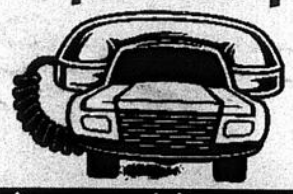
Ce printemps



Faites appel à un pro...
pour sa gamme de services professionnels.

- Réparation de véhicules accidentés
- Lavage intérieur et extérieur
- Compound
- Cirage
- Lave-auto à pression
- Automobiles de courtoisie

Marcel Jean
antirouille
Le carrossier
163, rue Fraser, Rivière-du-Loup
862-8892

S125944 1.16

salon Jean



Martine Larochelle
Coiffure hommes et dames
Rivière-du-Loup 862-9300
Trois-Pistoles 851-4640

S125945 1.16

MAISON VEDETTE



Rivière-du-Loup : Quartier St-François : Résidence de construction récente en briques. Grand terrain paysager. Piscine. Sortie est. s.-sol. (1813)

GMC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 862-9015

S125946 1.16

Les bons conseils profitent,
les solutions personnalisées aussi.

VMD
Les vraies valeurs passent par VMD



Jean-François Carrier BAA
Conseiller en placement

FERR?



Serge Parent BAA
Conseiller en placement

Desjardins
Valeurs mobilières Desjardins
Membre FCPE
110, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
862-4772 - 1 877-716-6660

S125947.1.16

Le SAINT-LAURENT PORTAGE

LE SEUL HEBDO PRÉSENT DANS TOUS LES FOYERS DU SECTEUR 38,800 COPIES 862•1774

108e ANNÉE - NO 16 - LE DIMANCHE 14 AVRIL 2002

FP000367 P 1225
BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NATIONALE DIVISION DES PERIODIQUES
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC (QUEBEC)
G1A 1A3
7003700
2002 -04- 18

BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE



PHOTO DANY PLOURDE

Le Petit Témis honore ses bâtisseurs

Page 3

P.9



KAMOURASKA

Un nouveau dégé pour le Collège Sainte-Anne

P.11



TÉMISCOUATA

Le Mikes officiellement inauguré

P.26



BASQUES

Vent de fraîcheur aux Galeries Trois-Pistoles

TOUTES LES PROPOSITIONS et TOUS LES PRIX MENTIONNÉS lors de notre grande présentation sont valides jusqu'à la FIN D'AVRIL

S125949 1.16

Votre Mega Centre du VR
Caravane 185 inc.
86, rue Principale, Saint-Antonin 867-2111

SUBWAY
Manger frais
Venez chercher tôt votre lunch du midi
Rivière-du-Loup • Cabano • Trois-Pistoles • La Pocatière
S126125.1.16

Caillou sera au centre de la Kermesse du printemps de la Fondation du CHRGP



PHOTO GILLES LEBEL

C'est avec une barbe à papa à la main et bouquet de ballons que les Régis Malenfant, Marc Bélanger, Marie-France Roussel et Raymond April ont dévoilé le contenu de la programmation de cette Kermesse du printemps.

«Caillou» la populaire petite mascotte pour les enfants sera au centre des activités de la Kermesse du printemps de la Fondation du CHRGP, une fin de semaine d'activités qui se déroulera les 17-18 et 19 mai 2002 sur le terrain de stationnement du Centre Culturel.

GILLES LEBEL

Ces activités qui visent à rapprocher la Fondation du CHRGP de la population, auront lieu sous un grand chapiteau décoré pour la circonstance. Cette Kermesse du printemps se mettra en branle le vendredi 17 mai, avec déjeuner populaire en présence de la radio de CIEL-FM, kiosques d'artisanat, d'horticulture, d'évaluation de la santé, d'astrologie et de cartomancie, dîner hot-dogs avec animation musicale par des étudiants, après-midi du 3e âge avec activités diverses, souper au spaghetti et soirée dansante avec violoneux et gigeux.

La journée du samedi 19 mai sera consacrée en grande partie aux enfants, avec jeux gonflables, projet cirque, rencontre avec Caillou, petits animaux, etc. La journée se terminera avec un spectacle continu de chansonniers entre 16h00 et 19h00.

Dimanche le 19 mai, messe à 9h00 sous le chapiteau, suivie d'un café et brioches et d'un gigantesque encan organisé en collaboration avec les gens d'affaires du Centre-Ville et du Carrefour du Témiscouata.

Financement

Cette Kermesse du printemps devrait générer des retombées financières pour la fondation du CHRGP, (déjeuner populaire dîner hot-dogs, souper spaghetti, encan) elle qui serait à environ 50 000 $ d'atteindre son objectif de 400 000 $ de la présente campagne de levée de fonds.

Ça se célèbre

Présent à la rencontre de presse, le directeur général du CHRGP, M. Raymond April, a indiqué que la santé c'était le bonheur et qu'en ce sens, il fallait célébrer l'arrivée du printemps. Monsieur April a de plus indiqué que cette Kermesse était un cadeau de la Fondation du CHRGP à la population, tant du côté des activités offertes que des nouveaux équipements médicaux qui seront mis à leur disposition au CHRGP.

Pour les entreprises et les particuliers
PHOTOCOPIES LASER COULEUR
LA MEILLEURE TECHNOLOGIE LASER COULEUR DANS TOUT LE K.R.T.B.
IMAGERIE CARTIER ENR.
3A, Léveillé,
CP 12, Rivière-du-Loup, Qc. G5R 3Y7
Tél: (418) 860-4343
À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 5 ANS
- Montages de dépliants publicitaires
- Cartes d'affaires laser couleur
- Confection de menus de restaurants en couleur avec service de photos numériques
- Reproduction de vos photos privées et réparation de photos anciennes endomagées
- Confection de: cartes d'invitations, remerciements, anniversaires de mariage, calendriers avec photos, trucquages de photos, cartes d'artistes avec les couleurs ajustées à l'oeuvre d'origine... DE NOMBREUX AUTRES SERVICES... DERRIÈRE CHEZ 4 SAISONS CHEVROLET
S125955.1.16

De retour au travail le 15 avril
ELOI ROUSSEAU PODIATRE
Bureau ouvert les lundis, mercredis et vendredis
de 13 h à 21 h
Sur rendez-vous :
856-4503
S125984.2.16

Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb de Rivière-Bleue organisent une partie de sucre, dimanche le 21 avril, 13h00, au Relais du Chevalier des Frontières, quartier Pohénégamook (Sully).

RE/MAX DE L'ESTUAIRE INC.
Internet : www.remax-quebec.com
Rivière-du-Loup 867-2002
Cabano 854-1977
PERSONNE N'A LA FORCE DE RE/MAX
Gaston Dionne
Courtier president
1-800-205-8144
Roberto Laplante
Agent immobilier affilié
854-1977
Yves Blanchet
Agent immobilier affilié
867-3736

SAINT-MARC-DU-LAC-LONG : Résidence 3 chambres à coucher, grenier aménagé, bien rénovée. Prix 49 000 $. (Roberto Laplante)

CABANO : Multiplex à vendre, 6 logements tous occupés, très bien situé. Avis aux investisseurs. (Roberto Laplante)

SQUATEC : Lot 68 acres bornant le lac Squatec, superbe vue sur le lac. (Roberto Laplante)

NOTRE-DAME-DU-LAC : Chalet habitable à l'année, 2 chambres, grand terrain boisé. (Roberto Laplante)

SQUATEC : Joli cottage, construction récente 3 chambres, qualité supérieure, bord du lac. (Roberto Laplante)

CABANO : Terre à vendre, magnifique vue sur le lac, 38 acres. (Roberto Laplante)

Notre-Dame-du-Lac : Résidence 4 chambres, sous-sol aménagé, grand terrain avec vue panoramique. (Roberto Laplante)

SAINT-HUBERT : Rue Simard : Résidence type cottage, 3 c.c., garage double, grand terrain aménagé. (Yves Blanchet)

RIVIÈRE-DU-LOUP : Rue Témiscouata : Résidence 3 c.c., rénovations récentes. Vendue meublée. Belle opportunité. (Yves Blanchet)

PRIX RÉDUIT
RIVIÈRE-DU-LOUP : Rue Beaubien : Maison traditionnelle bien restaurée et aménagée en duplex (5 1/2 et 4 1/2), secteur de choix, centre-ville. (Yves Blanchet)

Rivière-du-Loup : Rue Fraserville : Magnifique domaine, terrain de 210 000 pi. ca., paysagé, vue sur le fleuve. Maison type cottage, abri d'auto, garage. À proximité de l'hôpital, aéroport, route 20. (Yves Blanchet)

TROIS-PISTOLES : Rue Notre-Dame Ouest : Belle maison ancestrale actuellement exploitée en 2 logements. Pouvant être aménagée en résidence unifamiliale ou autres vocations. (Yves Blanchet)

SAINT-JEAN-DE-DIEU : Route Bellevue : Spacieuse résidence, 4 c.c., toit cathédrale et mezzanine, grand terrain. (Yves Blanchet)

Saint-Jean-de-Dieu : Rue Principale Sud : Petite ferme de 40 acres avec résidence rénovée. Grands bâtiments secondaires en bon état. (Yves Blanchet)
S126059.1.16

Le Petit Témis décore une vingtaine de bâtisseurs

Dans le cadre du 10e anniversaire de la Corporation Sentier Rivière-du-Loup/Témiscouata (piste cyclable), une vingtaine de bâtisseurs ont été décorés lors d'une activité 5 à 7 qui se tenait au Musée du Bas-Saint-Laurent mercredi soir.

GILLES LEBEL

Ces bâtisseurs sont des intervenants et des collaborateurs qui ont contribué au fil des ans à faire de la piste cyclable Rivière-du-Loup/Témiscouata une véritable petit bijou pour l'industrie touristique régionale.



PHOTOS DANY PLOURDE

L'actuelle présidente de la Corporation Sentier Rivière-du-Loup/Témiscouata, Mme Claudette Dumont et le coordonnateur, Denis Longchamps, ont dévoilé le logo de la carte de membre.



On a profité des festivités marquant le 10e anniversaire de l'organisme pour honorer une vingtaine de bâtisseurs du «Petit Témis».

On a tenu à rappeler que c'est le 2 avril 1992 qu'a été incorporé cette piste cyclable qu'on s'apprêtait à aménager sur l'ancien tronçon de la voie ferrée du Canadien National. À cette époque, le conseil d'administration provisoire était composé de 8 membres, 4 de chaque MRC.

En 1997, le Petit-Témis reçoit sa première balise de Route verte, route no 8, faisant ainsi partie intégrante de ce grand projet qui vise à relier les 4 coins du Québec par un réseau cyclable.

Bâtisseurs

Les personnes qui ont été honorées mercredi sont: MM. Jos Roy, Raymond Duval, Jean-Pierre Laplante, Jean-Marc Beaulieu, Venance Pelletier, Simon Caron, Gilles Moreau, Onil Dupont, Claude Duguay, Serge Michaud, Hugues Marquis, Normand Beaulieu, Alyre Bois, Maurice Ouellet, de même que Mmes Denise Landry, France B. Parent, Paulette Griffin et Annick Bédard. La Corporation a également souligné le travail de M. Gérard Levesque qui fut leur employé pendant 8 ans à titre de contremaître, de même que Madame Claudette Dumont, présidente actuelle en poste depuis 1998.

Carte de membre

À l'aube de la saison 2002, la Corporation met en branle sa campagne de financement annuelle, par la vente de nouvelles cartes de membre. Cette campagne se déroulera sous le thème «Mon vélo, mon coeur, mon Petit-Témis». Cette carte de membre qui remplace la vignette habituelle est disponible au coût de 10 $ chez les marchands de vélo. Les fonds amassés vont permettre d'augmenter les services offerts le long de la piste cyclable tel que points d'eau, la patrouille, l'animation et la mise en place de nouvelles aires de repos. Les cyclistes sont invités se procurer ce laissez-passer.

Jeux de la francophonie canadienne 2002

La deuxième visite des chefs de mission est couronnée de succès

(S.D.) La deuxième visite des chefs de mission des 14 délégations qui participeront aux Jeux de la francophonie canadienne Rivière-du-Loup 2002 a été couronnée de succès.

De passage à Rivière-du-Loup du 4 au 7 avril, les chefs de mission ont pu faire le point sur divers aspects de l'organisation des Jeux en compagnie des acteurs impliqués dans les différentes étapes de réalisation de cet événement; cela en présence des membres du conseil d'administration de la corporation des Jeux de 2002, du comité organisateur de la ville hôtesse, des membres de la commission nationale des Jeux et des représentants de la Fédération de la jeunesse canadienne-française. On a donc abordé plusieurs thèmes reliés à l'organisation des Jeux, comme les services administratifs, techniques et logistiques, la programmation et les devis techniques des trois volets (arts, formation et sports). Les activités socioculturelles et participatives, le scénario protocolaire et les communications ont aussi été discutés. Après avoir exprimé leurs réflexions et leurs préoccupations devant la commission et le comité organisateur, les chefs de mission ont tenu à souligner l'efficacité de l'organisation louperivoise. En plus de prendre part à des réunions de travail, les chefs de mission ont aussi rencontré les responsables des comités bénévoles . Rappelons que ces Jeux seront présentés du 1er au 5 août 2002 à Rivière-du-Loup.

Sautez sur l'occasion,
sautez sur la location !

Plus aucune excuse ! 4 SAISONS vous propose des paiements mensuels de location intéressants sur une foule de voitures d'occasion de grande qualité.

Et en plus, notre franchise Optimum vous offre plein d'avantages :
- inspection en 150 points et réparation selon les normes GM
- garanties
- assistance routière gratuite
- garantie d'échange de 30 jours

0$ de comptant sur certains de ces véhicules !
Taxes en sus. Photos peuvent différer.



Conception: Étincelle

447$/mois 48 mois
Chevrolet Silverado 1999
Tout équipé, 2 roues motrices

254$/mois 48 mois
Chevrolet Malibu LS 1999
Tout équipé

199$/mois 48 mois
Chevrolet Cavalier 1999
Automatique, air climatisé

275$/mois 48 mois
Oldsmobile Alero 1999
Automatique, tout équipé

10 000$ d'économie !
Chevrolet Impala 2001
Tout équipé

Rabais impressionnant
Cadillac Catera sport 2001
Tout équipé

Seulement 7 950$
Toyota Tercel 1999
Automatique

S126003.1.16

4 SAISONS
862-6324 1 800 463-1297
www.4saisonschev.gmcanada.com

Chambre de commerce de Rivière-du-Loup

Vincent Dufresne plonge dans le changement

En poste depuis lundi dernier, le nouveau directeur général par intérim de la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup, Vincent Dufresne, compte prendre la vague du changement pour favoriser un regard nouveau sur l'organisme.

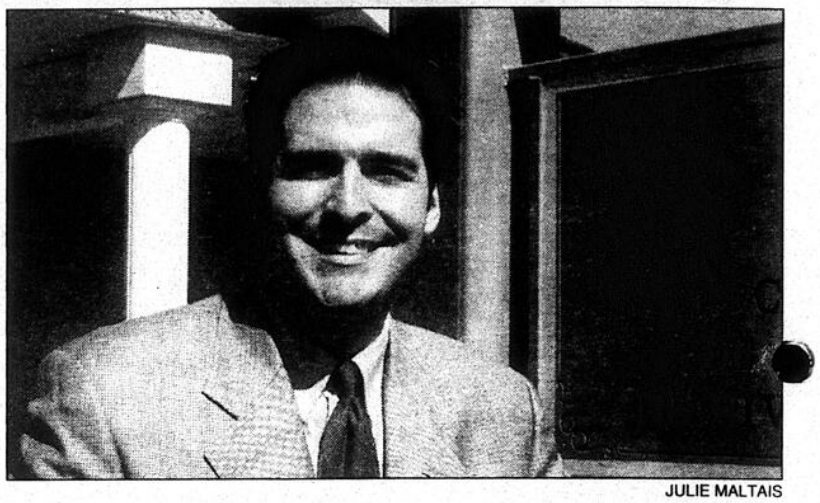
JULIE MALTAIS

De l'avis de M. Dufresne, les membres de la Chambre doivent s'attendre à plusieurs changements à court terme. «Nous allons adapter la Chambre au phénomène de la relève dans les entreprises, agir davantage au niveau du développement, axer la vision sur la prise de position et devenir un organisme rassembleur» continue-t-il.

Des événements tels que la Semaine des gens d'affaires et Jeunesse Canada au travail comptent parmi les dossiers que M. Dufresne veut relancer à Rivière-du-Loup.

Il veut être sur le terrain pour être à l'écoute de tous les membres autant les travailleurs autonome, les professionnels et les entreprises. «C'est une vision plus humaine entre les membres et la Chambre que je veux amener, une relation gagnant-gagnant», de s'exprimer le directeur général.

Dans cette optique, une personne ressource sera présente au bureau de la Chambre entre 8h30 à 17h00 pour recevoir les membres. ''Les vendredis du bureau de la Chambre'' sont également une nouvelle initiative à court terme. Dans le but de créer un lien moins formel, ceux qui se rendent à la Chambre les vendredis courent la chance de recevoir des prix offerts par différents membres.



JULIE MALTAIS

Le nouveau directeur par intérim de la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup, Vincent Dufresne, sera actif au sein de la communauté louperivoise.

Natif de Québec, M. Dufresne a occupé divers postes de direction au Manoir Richelieu de Charlevoix au cours des six dernières années.

Prendre la route ça t'intéresse?

- Entraînement de six et douze semaines
- Anglais/Français
- Possibilité d'aide financière
- Hébergement sans frais additionnels
- Formation sur équipement moderne

Pour plus d'information, compose le: **1-800-363-1194**

GW DRIVER TRAINING



S123112.4.16

Le CLD aura la politique de la ruralité à l'oeil

Le Centre local de développement de la région de Rivière-du-Loup (CLD) a présenté l'ensemble de ses activités tenues en 2001 lors de son assemblée générale annuelle.

JULIE MALTAIS

Le rapport annuel de l'organisme a été présenté par le président, Michel Lagacé, et la directrice générale, Marie-Josée Huot.

Le CLD a réalisé 122 dossiers en service-conseils et aide-financière auprès des entreprises et des promoteurs. Le rapport fait état de la réalisation de 20 différentes activités en support au développement des entreprises. Le CLD est présent dans plus de 20 organisations.

Selon le CLD, l'année 2002 s'annonce toute aussi captivante notamment par le venue du dossier du gaz naturel et l'application de la Politique nationale de la ruralité dans la région.

Vous avez mal aux pieds ?



Pour un service complet :

- Examen fonctionnel
- Orthèses et chaussures de qualité supérieure
- Chaussures orthopédiques sur mesure

- Certifié par le Conseil canadien C.C.C.O.P.
- Détenteur de permis du ministère M.S.S.S.
- Accrédité par R.A.M.Q., C.S.S.T., S.A.A.Q., M.E.S.S., O.P.H.Q.
- Affaires indiennes
- Anciens combattants
- La majorité des assurances privées

LABORATOIRE POULIOT

Spécialité orthèse du pied

Pour un rendez-vous à :

Rivière-du-Loup
Notre-Dame-du-Lac

sans frais **1 800 363-6172**

S125974.1.16

Horaire Canal Vox

RIVIÈRE-DU-LOUP ET LA POCATIÈRE

Naviguez sur notre site internet : www.canalvox.com
Pour nous rejoindre : 418-867-1479 poste 119 ou 856-4288

Lundi

11 h	L'essentiel de l'anglais
11 h 30	L'Actuelle
12 h	Midi Matin (en direct)
13 h	Vos finances
15 h 30	Parole et Vie
16 h	La messe
17 h	L'essentiel de l'anglais
17 h 30	Jeux de Société
18 h	L'Actuelle
18 h 30	Le guide de l'auto (en direct)
20 h	Micro. Info (en direct)
21 h	AstroCoeur
22 h	Le guide de l'auto
23 h 30	Cap sur Country

Mardi

11 h	Jeux de Société
11 h 30	L'Actuelle
12 h	Midi Matin (en direct)
13 h	Micro.Info
14 h	Le courrier télé de Louise (en direct)
15 h 30	De fil en aiguille
16 h	La Messe
17 h	Carte Blanche
17 h 30	VoxInfo
17 h 45	Sur la Colline
18 h	L'Actuelle
18 h 30	Les carnets de l'emploi (en direct)
19 h 30	Le courrier télé de Louise
21 h	Jeux de Société
21 h 30	VoxInfo
21 h 45	Sur la Colline
22 h	Les carnets de l'emploi
23 h	Cap sur Country
23 h 30	La filière

Mercredi

11 h	Carte Blanche
11 h 30	Maison Passion
12 h	Midi Matin (en direct)
13 h	Le guide de l'auto
14 h 30	VoxInfo
14 h 45	Sur la Colline
15 h	L'essentiel de l'anglais
15 h 30	Au goût du jour
16 h	La Messe
17 h	Jeux de société
17 h 30	Bien branché!
18 h	Maison Passion
18 h 30	VoxInfo
18 h 45	Sur la Colline
19 h	Rendez-vous avec...
20 h	Question Santé
21 h	Rencontre avec...Aline Boucher
21 h 30	Carte blanche
22 h	Rendez-vous avec
23 h	Bien branché!
23 h 30	Maison Passion

Jeudi

11 h	VoxInfo
11 h 15	Sur la Colline
11 h 30	Au goût du jour
13 h	Les carnets de l'emploi
14 h	Cap sur Country
15 h 30	Maison Passion
16 h	La messe
17 h	Bien branché!
17 h 30	L'essentiel de l'anglais
18 h	Au goût du jour
18 h 30	Vos finances (en direct)
20 h	Phénomènes
21 h	VoxInfo
21 h 15	Sur la Colline
21 h 30	Rencontre avec...Aline Boucher
22 h	Vos finances
23 h 30	Au goût du jour

Vendredi

11 h	Bien Branché!
11 h 30	De fil en aiguille
12 h	MidiMatin (en direct)
13 h	Rendez-vous avec...
14 h	AstroCoeur (en direct)
15 h	Question santé
16 h	La messe
17 h	Rencontre avec...Aline Boucher
17 h 30	Carte Blanche
18 h	Cap sur Country
18 h 30	CitéMag culturel
19 h	La filière
19 h 30	Le guide de l'auto
21 h	Bien branché!
21 h 30	Jeux de Société
22 h	CitéMag Culturel
22 h 30	Micro.Info
23 h 30	Rencontre avec...Aline Boucher

Samedi

11 h	L'essentiel de l'anglais
11 h 30	Au goût du jour
12 h	Jeux de Société
12 h 30	AstroCoeur
13 h 30	Micro.Info
15 h 30	L'Actuelle
17 h 30	Bien Branché!
18 h	Le courriel télé de Louise
19 h 30	La messe
20 h 30	Jeux de société
21 h	Vos finances
22 h 30	La filière
23 h	Phénomènes

Dimanche

10 h 30	La messe
12 h 15	Télé-Bingo
13 h 30	Rendez-vous avec...
15 h 30	L'Actuelle
16 h	Ouoi de neuf Charlemagne?
17 h	AstroCoeur
18 h	La filière
18 h 30	Bien branché!
19 h	Phénomènes
20 h	Question Santé
21 h	Les carnets de l'emploi
22 h	Rencontre avec...
23 h	Carte Blanche
23 h 30	CitéMag culturel

S124874.17.16

4 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 14 avril 2002

SAINT-LAURENT PORTAGE

L'HEBDO DES MRC de KAMOURASKA, RIVIÈRE-DU-LOUP TÉMISCOUATA et DES BASQUES
16, rue du Domaine,
Rivière-du-Loup, G5R 2P5
Tél.: (418) 862-1774
Fax: 862-4387

DISTRIBUTEUR:
Les distributions F. Levasseur

DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL
Jean-Guy Desjardins
DIRECTEUR GÉNÉRAL:
Richard Gauthier

RÉDACTEUR EN CHEF RÉGIONAL
Gilles LeBel
JOURNALISTES
Cédric Bélanger
Claudette Dorval
Christian Pelletier
Jacques Bilodeau

COLLABORATEUR
Dany Plourde

SECRÉTAIRE DE DIRECTION
Diane Pelletier

REPRÉSENTATION NATIONALE
Quebecor ventes média
DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ:
Richard Gauthier
CONSEILLERS EN PUBLICITÉ
Claude Ouellet
Pierre Lévesque
Claudette Dorval
Marcel Rouleau
Eric Saucier
Cathy Roussel
TÉLÉMARKETING
Nathalie Fournier - Nathalie Bonneau
PRODUCTION
Chantal Côté — Annie Simard
Carole Pelletier — Julie Raymond
Nicole Ouellet

COMMUNICATIONS QUEBECOR INC

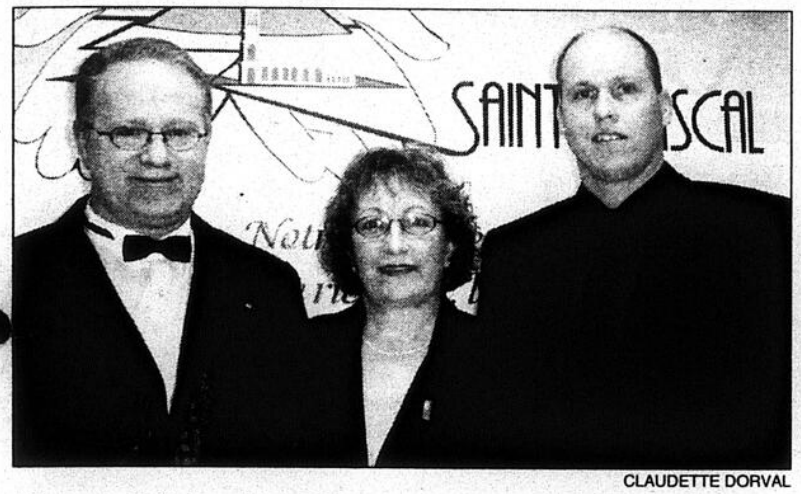
Vice-président journaux hebdomadaires
Michel Desbiens

COURRIER DE DEUXIÈME CLASSE.
NUMÉRO DE CONVENTION 189871
TIRAGE: 38 506 COPIES

ABONNEMENT
Camelots et dépôts
69,02$ par année au Canada
126,53$ pour deux ans
États-Unis: 193,24$ par année
International: 373,83$ par année

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.
Le Saint-Laurent-Portage est publié par Corporation Sun Media, une compagnie du Groupe Quebecor, ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est Montréal (Québec), H2X 3W4.
Les bureaux de Éditions de l'Est sont situés au 16, rue du Domaine, à Rivière-du-Loup, G5R 2P5
Le Saint-Laurent-Portage est imprimé aux Éditions Le Réveil à Jonquière
www.hebdosquebecor.com
Samson Bélair Deloitte & Touche
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Samson Bélair/Deloitte & Touche périodiquement.
S124128.15.16

Au 175e, les artistes apparentés à St-Pascal prendront la vedette



CLAUDETTE DORVAL

M. Denis Pelletier, Mme Céline Langlais et M. Martin Dumais.

Aline Desjardins, Jacques Boucher, Claire Pelletier, Jean-Michel Anctil et Dominique Bouffard se joindront aux festivités marquant le 175e anniversaire de fondation de Saint-Pascal. Un trottoir des célébrités sera d'ailleurs installé pour témoigner la fierté de la municipalité envers les siens.

CLAUDETTE DORVAL

Du 1er au 12 août, Saint-Pascal sera en effervescence. Le Club Optimiste de Saint-Pascal présentera une pièce de théâtre intitulée: «L'Opti d'show», la chorale «Les Monadnocks» offrira un concert et une parade rappellera l'histoire de Saint-Pascal.

Chaque jour, spectacles de musique, expositions de véhicules de rêves et d'oeuvres d'artistes, repas, activités culturelles et sportives ont été préparés pour plaire à des gens de tous âges. Plusieurs groupes différents travaillent depuis quelques mois déjà sur divers thèmes. Les scouts, les jeunes, les fermières, les aînés(es), les gens d'affaires, tout le monde y passe. Sont aussi prévues, deux célébrations religieuses dont l'une avec l'évêque du diocèse, Mgr Clément Fecteau.

Le dimanche 11 août, un grand feu de joie viendra clôturer cette période d'activités que plusieurs bénévoles préparent avec fébrilité. depuis quelques mois.

Comment favoriser votre retour au travail



Toute une équipe à votre service

Thérapie de la main
Réadaptation au travail
Orthèses : fabrication sur mesure
Évaluation et adaptation à domicile
Évaluation de la conduite automobile et adaptation de véhicule
Service conseil en employabilité
CSST, SAAQ et assurances acceptées

Clinique d'ergothérapie du K.R.T.B.

(418) 860-4141

238, rue Lafontaine
(Centre médical de Rivière-du-Loup, en haut du Jean Coutu)

S126028.1.16

Nouveau à Cap-St-Ignace

Ouverture de la Cidrerie La Pomme du St-Laurent

- *Redécouvrez le goût du cidre.*
- *Venez goûter à notre cuvée de la récolte 2001.*

À l'enseigne de la grosse pomme.



HORAIRE
Du lundi au vendredi
13 h à 17 h
Du lundi au vendredi
9 h à 12 h
ou sur rendez-vous.

Cidrerie LA POMME DU ST-LAURENT

505, Ch. Bellevue Ouest, Cap St-Ignace
(Autoroute 20, sortie 388)
(418) 246-5957

S126016.1.16

MERCI
À TOUS NOS PARTENAIRES

- *Fonds coopératif de développement en éducation des adultes et en formation professionnelle*
- *Premier Tech ltée*
- *CSST Bas-Saint-Laurent*
- *CSST Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine*
- *Caisses Desjardins*
- *Fraternité interprovinciale des ouvriers en électricité*
- *Société d'aide au développement de la collectivité de La Neigette*
- *Conseil régional de concertation et de développement de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine*
- *Carrefour Jeunesse-Emploi Avignon-Bonaventure*
- *West Burne Electricite*
- *M. Claude Béchard*
- *Mme Solange Charest*
- *Mme Danielle Doyer*
- *M. Mario Dumont*
- *M. Guy Lelièvre*
- *Mme Nathalie Normandeau*
- *M. Matthias Rioux*
- *M. Paul Crête*
- *Mme Suzanne Tremblay*

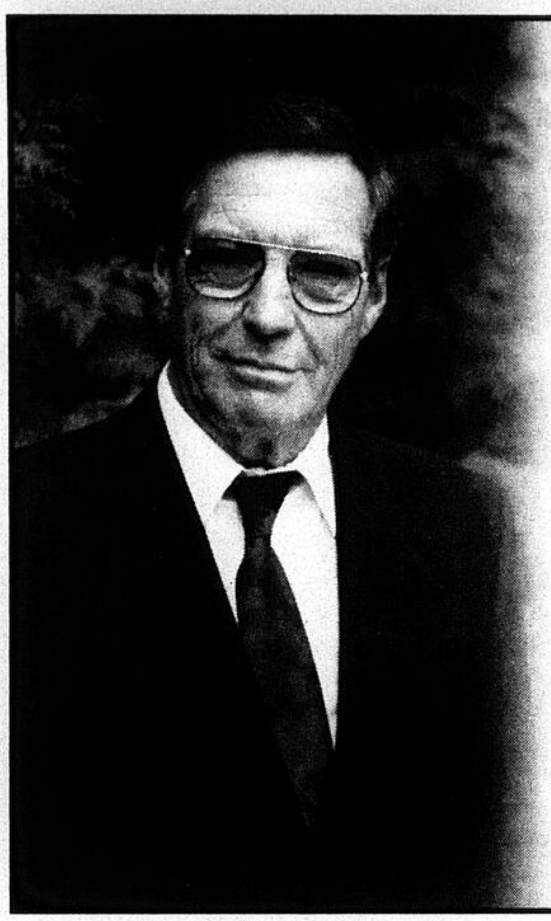
FORMATION PROFESSIONNELLE
2002 7es OLYMPIADES RÉGIONALES
Bas-Saint-Laurent Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine

Briquetage : Pierre-Luc Michaud (Notre-Dame-du-Lac)
Charpenterie-menuiserie : Patrick Le Brasseur (Paspébiac)
Coiffure : Jennifer Pagé (Mont-Joli)
Cuisine : Kathy Athot (Cap d'Espoir)
Dessin industriel : Errôl Boileau (Pointe-au-Père)
Électricité de construction : Gino Castonguay (Sainte-Anne-des-Monts)
Mécanique automobile : Mathieu Miousse (Maria)
Réparation d'appareils électriques domestiques : Pierre Bénéteau (Rimouski)
Restauration : Shirley McRae (Douglastown)
Secrétariat : Marie-Claude Dubé (Rimouski)
Soudage : Roberto Collin (Sainte-Thérèse de Gaspé)

BRAVO
À TOUS LES GAGNANTS ET GAGNANTES

WWW.OLYMPIADESREGIONALES-01-11.ORG

S126075.1.16



Deniso Lebel
UN BÂTISSEUR

Un bâtisseur nous a quittés le 15 mars dernier à la suite d'un longue maladie. Il fut à sa façon, avec la précieuse collaboration de sa femme, Mme Annette Cimon-Lebel, un pilier de l'économie régionale durant 45 ans.

M. Deniso Lebel, fondateur de ce qu'on connaît aujourd'hui sous le nom de *Groupe Lebel*, avait démarré ses activités en 1956 dans la municipalité de Squatec. Son legs, véritable leçon de ténacité, d'audace et de persévérance, constitue un bel exemple à suivre pour nous tous.

Homme de défis, M. Lebel laisse derrière lui les traces d'une carrière marquée par le succès avec 9 usines réparties dans 7 villes, près de 600 emplois directs et une masse salariale de 20 millions de dollars. Le *Groupe Lebel* est aujourd'hui un chef de file canadien reconnu dans le domaine du bois d'oeuvre et des produits à valeur ajoutée (bois traité) de 2e et 3e transformations.

Ses enfants assurent maintenant la relève et s'engagent à perpétuer le succès de l'entreprise familiale.

groupe LEBEL

Siège social
Rivière-du-Loup

Usines
- Squatec
- Cap-Chat
- Kemptville, Ont.
- Scotsburn, N.-É.
- Notre-Dame-du-Lac
- Saint-Joseph-de-Kamouraska
- Kedgwick, N.-B.

S126135.1.16

Une année bien remplie pour l'OTC

L'Office du tourisme et des congrès de Rivière-du-Loup (OTC) a présenté à ses membres le bilan de ses activités 2001 lors de son assemblée générale au début d'avril.

JULIE MALTAIS

Reconnu officiellement équipement supralocal en 2001, l'organisme a mis sur pied le Fonds congrès. «L'expertise acquise par la région au cours des années précédentes laissait présager de la volonté des partenaires de se regrouper», d'indiquer Valérie Gauthier de l'OTC. Ce regroupement devrait permettre un investissement de près de 30 000 $ pendant trois ans dans le démarchage d'événements majeurs.

L'aménagement d'une trentaine de kilomètres de la Route verte à Cacouna et l'Isle-Verte, Notre-Dame-du-Portage et Rivière-du-Loup est un des points fort pour l'OTC. L'Estuaire a été retenu pour nommer le tronçon Est-Ouest.

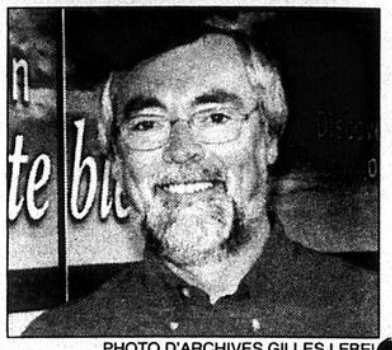


PHOTO D'ARCHIVES GILLES LEBEL

Le président Normand Provençal a été réélu pour un 5e mandat.

L'organisme est également lauréate des Grands Prix du tourisme régionaux édition 2001. L'OTC de Rivière-du-Loup s'est vue décerner un prix dans la catégorie services touristiques pour l'implantation du Taxi tour dans sa programmation.

Les gens pressés tombent sur des citrons.

UN BON CONSEIL

Prenez le temps de bien magasiner votre véhicule d'occasion. Passez chez votre concessionnaire Optimum. Il vous proposera des véhicules rigoureusement inspectés qui sont garantis par le manufacturier. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

Magasinez votre véhicule à optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

S126051.1.16

Weed Man®

Faites confiance aux professionnels



Pour une pelouse et un environnement plus sains

- **Évaluation gratuite sur place**
- **Techniciens certifiés**
- **Programmes personnalisés de fertilisation, de contrôles équilibrés de mauvaises herbes et d'insectes, aération mécanique du sol, râclage mécanique, (PH du sol), chaux granulaire.**

Programme solution intégrée 6/6

3 - Fertilisations granulaires grade supérieur
2 - Contrôles équilibrés de mauvaises herbes
1 - Contrôle équilibré d'insectes de surface.

Programme touche naturelle I et II 4/4

3 - Fertilisations granulaires organiques 100%
1 - Fertilisations (farine de gluten de maïs)

Nouvel engrais organique : Aide à produire des pelouses saines, votre meilleure défense contre les mauvaises herbes en entravant la germination de leurs graines.

Weed Man
Certifié (lai) lutte antiparasitaire intégrée en milieu urbain.



Guillaume Lagacé
Représentant associé

141, rue Beaubien, Rivière-du-Loup
863-6066

S126045.1.16

Nouveau membre optimiste



PHOTO LE JOURNAL

Lors de son dernier souper, Éric Gourde a été accueilli comme membre du Club Optimiste de Rivière-du-Loup. Sur la photo, son parrain, Jean-Pierre Busseau, lui présente son certificat de membre.

OUI, C'EST SUCRÉ... EN DUBÉ!

La *Régionale no 4* de **l'Association des Dubé d'Amérique** (comtés : L'Islet, KRTB, région Edmundston) invite toute personne intéressée à participer à une activité familiale sous la forme d'une PARTIE DE SUCRE! (Nul besoin de s'appeler «Dubé» ni de faire partie de l'Association!)

Date/Heure : **Dimanche, 21 avril, 12 h (midi)**
Endroit : Érablière Lizière
Jacques et Francine Lemieux
34, Côteau des Érables, Isle-Verte Ouest
Coût : 13,50 $/pers.;
3 $/tire (enfants : demi-prix)
Information/ Réservation : **Gilles Dubé** (R.-du-L.) : **418-862-0245**
Daniel Dubé (La Pocatière) : **418-856-1743**
Joseph Dubé (Edmundston) : **506-735-6850**

DITES-LE À VOTRE ENTOURAGE!

S126119 1.16

Un groupe de
Rivière-du-Loup
se partage



Desjardins
Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup
Siège social :
298, boulevard Armand-Thériault
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 4C2
(418) 862-7255

Ces ristournes seront versées au cours des prochaines semaines.

ÉPARGNEZ GROS



« Parole de La Porte ! »

UNE FOULE DE SPÉCIAUX SUR :
- Portes
- Portes patio
- Portes jumelles

Le verre énergétique à l'Argon est tout à fait **GRATUIT** sur les fenêtres tout PVC

Valide jusqu'au 30 avril 2002.

Conception: *Étincelle* S126960 1.16

LEPAGE

Manufacturier de portes et fenêtres

Parc industriel, Rivière-du-Loup
Fax : (418) 862-2391 **Tél. : (418) 862-2611**

Les excellents produits *Lepage* sont disponibles près de chez vous :

- CENTRE DE RÉNOVATION DÉCO — La Pocatière (418) 856-1641
- CENTRE DE RÉNOVATION CAMILLE DUMAIS — Saint-Pascal (418) 492-2347
- COOP LA RIVERAINE — Rivière-Ouelle (418) 856-3261
- GAMACHE PORTES ET FENÊTRES INC. — Saint-Jean-Port-Joli (418) 598-6220
- MAGASIN COOP SQUATEC — Squatec (418) 855-2825
- MATÉRIAUX TÉMIS INC. — Auclair (418) 899-6005
- QUINCAILLERIE DESBIENS — Saint-Louis-du-Ha-Ha (418) 854-3983
- SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE — Saint-Hubert (418) 497-3514
- SOGA PORTES ET FENÊTRES — Rimouski (418) 724-2681
- MATÉRIAUX COUTURIER LANDRY LTD — Edmundston N.-B. (506) 735-1500
- QUINCAILLERIE HOME HARDWARE D. MORNAULT ET FILS — Clair N.-B. (506) 992-2600
- SAINT-JACQUES GLASS AND MIRROR LTD — Saint-Jacques N.-B. (506) 739-6500

Déjà le printemps...

Pour vos entreprises industrielles et commerciales, vos activités sportives, etc...
Vous désirez une identification personnalisée. Nous avons la solution à votre problème.

Broderie, sérigraphie, articles promotionnels

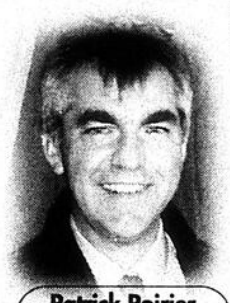


Dany Deschênes
Conseiller

BRODERIE DESIGN Plus

broderie@qc.aira.com

7, rue Saint-Magloire, Rivière-du-Loup, **868-1388**



Patrick Poirier
Conseiller

S126038 1.16

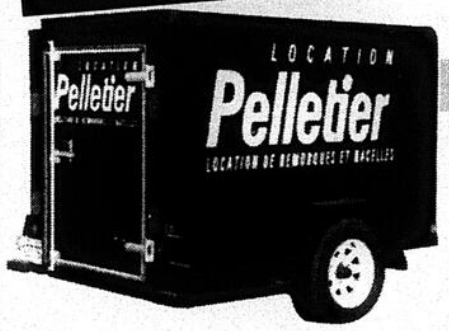
Réservez tôt!

Du Cégep... De l'Université ou tout autre endroit

JE DÉMÉNAGE AVEC..

LOCATION **Pelletier**
AUTOS CAMIONS MINIBUS

REMORQUES



5 x 8



6 x 12

STATION SERVICE SHELL
Entreprise Hélène Trottier
236, rue Témiscouata,
Rivière-du-Loup

Réservez au NUMÉRO 862-2929

OU TOUT AUTRE MODÈLE DE CAMION



Fourgon de 16' (diesel)



Fourgon de 17' (diesel)

PRIMA AUTOMOBILES INC.
136, ch. des Raymond, C.P. 248
Rivière-du-Loup (Qc)
(418) 867-8881
Fax : (418) 867-2300

GARAGE L. ET R. SOUCY
580, boul. Hébert
Saint-Pascal (Qc)
(418) 492-6547

ALIGNEMENTS DUBÉ ENR.
1302, 4e Avenue
La Pocatière (Qc)
(418) 856-1380

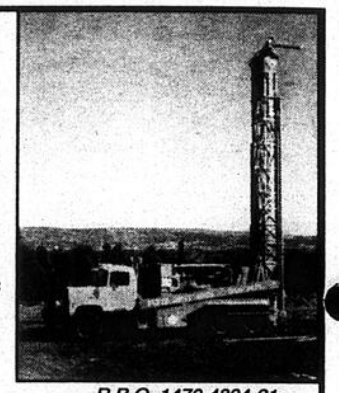
S125651.1.16

Danses sociales

L'âge d'or de Vivre de Saint-Athanase vous invite le samedi le 20 avril, à un souper et une soirée de danses sociales qui auront lieu au local de l'âge d'Or de l'endroit.

LES PUITS ARTÉSIENS DESCHÊNES INC.

S125466.1.16



R.B.Q. 1470-4894-21

Capable de fonctionner malgré le dégel

Jean-Marc Deschênes, prop.
Bur.: (418) 852-3471
Fax: (418) 852-2748
Rés.: (418) 852-3421
143, chemin Haut de la Rivière, Rivière-Ouelle

FORAGE TOUTES PROFONDEURS ET DIMENSIONS.

FERMETURE
VENTE FINALE
au Salon de la mariée



Robes à partir de **109$**

Rabais de 20% à 70%

Plus de 100 modèles en inventaire

Payez et emportez

Aussi, robes de bouquetière

Services de couturière sur place

GRATUIT Un accessoire à l'achat d'une robe (quantité limitée)

S126061.1.16

Salon de la mariée
54, rue St-Germain Est, Rimouski 724-6804

Le Collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière a un nouveau directeur général

(C.D.) À compter du 1er juillet prochain M. Édouard Malenfant remplacera M. l'abbé Adrien Vaillancourt à la direction générale du Collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière.

En fonction depuis dix ans, M. Vaillancourt a manifesté le désir de ralentir un peu le rythme. Le départ à la retraite de Mme Louise Pelletier en juin prochain et le décès subit de M. l'abbé Raymond Normand en octobre dernier devaient de toute façon amener un réaménagement des tâches.

À l'emploi du Collège depuis 1981, M. Édouard Malenfant assume les fonctions de directeur pédagogique depuis neuf ans. Il cumulera les fonctions de directeur pédagogique et de directeur général à compter de juillet prochain puisque la décision de la Corporation du Collège a été entérinée par Mgr Clément Fecteau cette semaine.

Pour sa part, M. Vaillancourt sera responsable des services auxiliaires en plus de garder plusieurs dossiers importants dont la pastorale et le groupe Paramundo.

Une personne entrera en fonction pour prendre la gestion des services financiers, la direction du personnel de soutien et les relations de travail se référant à ce secteur d'emploi.

JUSQU'AU 21 AVRIL

La fièvre du printemps!

50%

VOILAGES, DENTELLES ET COTONS POUR DRAPERIES* À 50% de rabais

Plus! TOUS LES TISSUS PRINTANIERS POUR VÊTEMENTS† AUSSI À 50% de rabais

*À L'EXCEPTION DES TISSUS WAVERLY.
†À L'EXCEPTION DES TISSUS D'OCCASION SPÉCIALE

BouClair

Magasinez en ligne 24 h/7 j www.bouclair.com

LE SUPERMAGASIN DE TISSUS ET DE DÉCORATION

RIVIÈRE-DU-LOUP 276, rue Hôtel-de-Ville - (418) 867-8446

1 800 BouClair

En cas d'erreur lors de l'impression, l'(les) article(s) sera(ont) vendu(s) au bon prix. Les articles peuvent différer des photos et le choix peut varier d'un magasin à l'autre. Hâtez-vous pour un meilleur choix. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les prix de vente s'appliquent à la marchandise en inventaire seulement et non aux commandes sur mesure et au Service à Domicile. Pas de détaillants.

5126042 1.16



Voyages de groupes

Programmation été 2002

Autobus Ovila Thiboutot Inc.

ILES DE LA MADELEINE
Du 10 au 15 juin
6 jours - 15 repas

Description :
- Pont de la Confédération
- Provincial House
- Visite guidée des Iles avec guide local
- Visites : Musée de la mer - l'Aquarium - Centre d'interprétation du phoque - Tour guidé de Frédéricton, N.-B.

Date limite d'inscription : 30 avril 2002

SAGUENAY/ LAC ST-JEAN
Du 23 au 25 juillet 2002
3 jours - 7 repas

Description :
- Visites : Village fantôme Val-Jalbert - Zoo de St-Félicien - Jardin de Normandin
- Spectacle La Fabuleuse histoire d'un royaume
- Croisière aux baleines

Date limite d'inscription : 5 juin 2002

NIAGARA FALLS/OTTAWA
Du 17 au 21 juin
5 jours - 14 repas

Description :
- Croisière aux Milles Iles (3 heures)
- Tour d'orientation de Toronto
- Ascension de la Tour CN
- Niagara Falls
Visites : Les chutes - Jardin Botanique - Horloge floral -La route des vins - Niagara on the Lake - Croisière au pied des chutes
- Ottawa
Visites : Tour guidé de la ville - Parlement canadien.
- Montréal
- Souper spectacle : (Le Festin du gouverneur)

Date limite d'inscription : 1 mai 2002

GASPÉSIE
Du 31 juillet au 4 août 2002
5 jours - 14 repas

Description :
- Visites : Musée de l'Empress of Ireland - Jardin de Métis - Parc éolien de Cap-Chat (avec guide) - Musée Aqua-mer - Phare de la Marthe - Parc Forillon (avec guide) - Croisière - Ile Bonaventure (optionnel) - Mont St-Joseph à Carleton.

Date limite d'inscription : 22 mai 2002

NOUVELLE-ÉCOSSE/CABOT TRAIL
Du 18 au 23 août 2002
6 jours - 17 repas

Description :
- Visites : Village Acadien - Village de la Sagouine 0 Tour guidé de la ville d'Halifax - Forteresse de Louisbourg - Parc des Hautes Terres du Cap Breton (Cabot Trail) - Musée Graham Bell - Tour guidé de la ville de Frédéricton, N.-B.

Date limite d'inscription : 14 juin 2002

**** Manic 5 / Hâvre St-Pierre**
Du 8 au 12 juillet
5 jours • 12 repas

Description :
- Visite Manic 5
- Parc Iles Mingan
- Tour Ville Sept-Iles

Date limite d'inscription : 3 Juin 2002

OUEST CANADIEN
23 août au 8 septembre (17 jours) garanti

Transport de notre région
16 nuits - 34 repas inclus - Visites au programme - Guide accompagnateur - Manutention 1 valise.

Réduction 100 $ avant le 30 avril 2002

PANORAMA D'ESPAGNE
31 août au 15 septembre - 16 jours garanti

- Départ de notre région avec un minimum de passagers requis
- Escorte de l'agence avec 20 passagers
- Certains repas et visites.

PRÉSENTATION AUDIO-VISUELLE
28 avril 19 h 30 Hotel Lévesque

Plusieurs autres destinations disponibles, demandez nos programmes.

Côte Ouest Floride « Bradenton »
28 jours - 29 octobre au 25 novembre 2002
Séjours condo

* Transport de notre Région
Réservez dès maintenant

Pour tous ces voyages, le prix comprend :
- Plusieurs repas
- Les couchers
- Tous les pourboires
- Transport en autocar de luxe de notre région, minimum de passagers requis
- Toutes les activités mentionnées.

Consultez un de nos conseillers pour connaître les coûts de ces forfaits.

VOYAGES
Détenteur d'un permis du Québec
Membre:

1-800-363-7787

CIEL • D'AZUR

Face au bureau de poste
193, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
867-8001
Trois-Pistoles
851-2191

5125822 1.15

DÉCOUPEZ POUR CONSERVER

• Pour vos assurances et services financiers PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata •

Le Château de rêve devient...le Château de Noël

(J.M.) À partir du 23 juin 2002, le Château de Rêve de Rivière-du-Loup changera de vocation pour désormais offrir à la clientèle touristique de vivre la féerie de Noël. Les nouveaux propriétaires France Kandell et Alain Lévesque rêvent depuis plusieurs années de créer à Rivière-du-Loup, «le plus beau site de Noël au monde»

Noël au Château, nouvelle appellation commerciale de l'entreprise, deviendra un nouvel attrait touristique.

Les visiteurs retrouveront sur le site des sapins décorés, lumières féériques, crèche grandeur nature ainsi qu'une exposition à l'intérieur du Château.

Les gens pourront visiter la boutique de Noël située juste à côté du Château. Les clientèles touristiques et locales bénéficieront ainsi de cette boutique autant en été qu'en hiver.

Noël au Château ouvrira ses portes sept jours sur sept jusqu'à la Fête du travail.



PHOTO PIERRE LÉVESQUE

Les propriétaires France Kandell et Alain Lévesque.



Les techniciens de chez Ford Service de Qualité sont formés pour travailler avec les ordinateurs et les équipements de pointe, spécialement conçus par Ford, pour votre Ford.

PNEUS DE MARQUE
JUSQU'À **44 %** **DE RABAIS** SUR LES PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉS* PAR LE FABRICANT.

Exemple : Goodyear Club P185/65R14 (convient à l'Escort et à la Focus) **69,95$*** incluant les frais d'installation et d'équilibrage. PDSF 107 $.

Aussi autres dimensions de pneus de marques réputées offertes à prix concurrentiels.
Continental™/General™ Michelin™ Uniroyal™ Bridgestone™ Goodyear™

*Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 $ par pneu en sus. PDSF à titre indicatif seulement. Le rabais peut varier en fonction du prix de vente des détaillants qui peut être inférieur. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre. Chez les concessionnaires Ford participants. Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

FREINS MOTORCRAFT™ « VALEUR PLUS »
Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

99,99$* COMPREND :
- LES PIÈCES ET LA MAIN-D'ŒUVRE
- LA GARANTIE LONGUE DURÉE*

*Usinage des disques et des tambours exclu (si requis).
†La garantie s'applique aux pièces soumises à des conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le propriétaire initial possède le véhicule. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

SERVICE D'ENTRETIEN n° 2 *Service de Qualité*

39,95$* INCLUT :
- VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR
- REMPLACEMENT DU FILTRE À L'HUILE
- INSPECTION MULTIPOINTS
- INSPECTION ET PERMUTATION DES PNEUS

À effectuer tous les 6 mois ou 10 000 km selon les recommandations du guide d'entretien « Service de Qualité » pour votre véhicule Ford.

*Chez les concessionnaires Ford participants. Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motorcraft™ et un nouveau filtre à l'huile Motorcraft. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Supplément pour les moteurs diesel. Taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

Confiez votre véhicule à des techniciens formés par Ford.
Toute l'expérience et la compétence d'un géant de l'industrie.

Service de Qualité
On connaît votre véhicule, on l'a construit.

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC Ford ford.ca

S1260411 16

Le Canada en tête

Contribuez à faire du secteur agricole et agroalimentaire canadien le chef de file mondial.

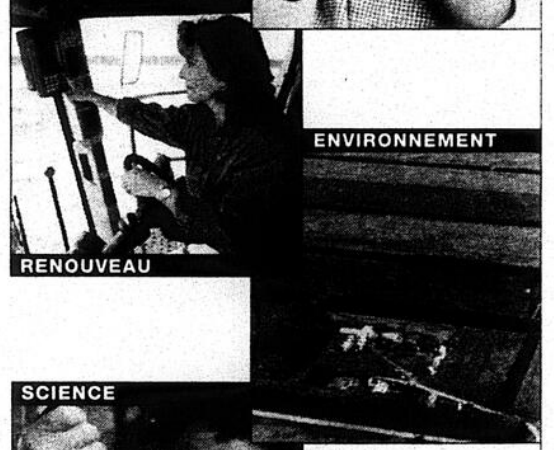
Nous voulons avoir vos commentaires.

Pour prospérer au XXIe siècle, l'agriculture canadienne doit devenir le chef de file mondial en matière de salubrité des aliments, d'innovation et de production respectueuse de l'environnement.

De concert avec les agriculteurs, le secteur agroalimentaire dans son ensemble et les consommateurs, les gouvernements travaillent à l'élaboration d'un plan d'action qui aidera l'agriculture canadienne à relever les défis et à saisir les occasions qu'offrira le nouveau siècle. Ce plan fera en sorte que la mention « produit du Canada » soit synonyme d'excellence pour les consommateurs partout dans le monde.

Cette nouvelle orientation vous concerne.









S1260491 16

Pour en savoir davantage et nous faire part de vos commentaires, visitez le site à l'adresse www.agr.gc.ca/canadaentete ou composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) Téléscripteur/ATME 1 800 465-7735

Une initiative fédérale-provinciale-territoriale Canada

Info Témiscouata
TOURNÉ VERS L'AVENIR
862•1774

Le «Mikes» de Cabano crée 42 emplois



PHOTO CHRISTIAN PELLETIER

Les promoteurs Marius Ouellet et sa conjointe Nadine ont présenté les employés-cadres du Mikes de Cabano. À gauche, le président de la chaîne Mikes, Gilles Pépin.

Le succès auguré par la réussite sans équivoque de l'inauguration officielle sur invitation du restaurant «Mikes» de Cabano, le jeudi 4 avril, alors que les 144 places de l'établissement étaient toutes occupées ne s'est pas démenti depuis. Le stationnement du restaurant situé au 29, rue Michaud (voisin de l'école polyvalente) reçoit depuis ce temps son lot de clients.

CHRISTIAN PELLETIER

Le promoteur de la franchise cabanoise Marius Ouellet et sa conjointe Nadine, disposent donc d'une excellente donne de départ qui s'annonce fort bien pour la réussite à long terme de leur pari. Ce qui ne le surprend pas puisque le flair acquis par l'homme d'affaires au cours de son expérience de 16 ans à titre de propriétaire du restaurant «Bermali» également à Cabano, l'avait convaincu qu'il y avait une place de disponible pour la venue d'une franchise aussi renommée que celle de Mikes dans la région.

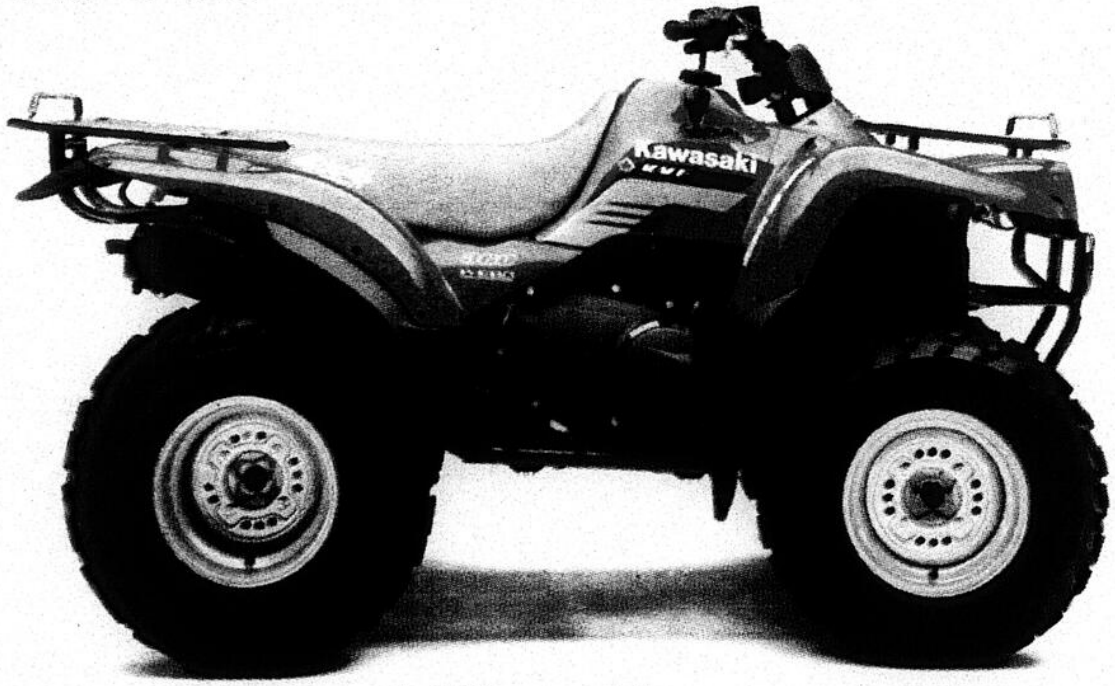
Et ce n'est certes pas les détenteurs des 42 emplois créés par cette arrivée de la franchise Mikes qui s'en plaindront. Pour l'instant, le restaurant ne sera pas ouvert 24 heures par jour mais le promoteur Ouellet est convaincu qu'il pourra le faire dans un avenir assez rapproché. L'opération à longueur de journée est en effet liée à la concrétisation d'une 2e composante du projet d'ensemble imaginé par Marius Ouellet. L'aspect des composantes multiples avait d'ailleurs été souligné dès la confirmation officielle de l'implantation de la franchise Mikes et n'est toujours pas abandonné. D'autres développements concrets devraient donc être connus sous peu.

Confiance

Pour l'instant et pour bien marquer toute la confiance placée en la réussite de la franchise de Cabano, le président et chef de l'exploitation de la chaîne Mikes, M. Gilles Pépin, et toute sa direction étaient présents à l'ouverture officielle. M. Pépin a d'ailleurs tenu à souligner le «gros potentiel de succès» et les «résultats surprenants de l'étude de faisabilité» obtenus par le restaurant de Cabano.

Celui-ci devient donc la 114e franchise de la chaîne qui emploie plus de 4 000 personnes en Ontario, au Québec et dans les Maritimes et génère des revenus annuels de plus de 120 M $. Et ces résultats ne pourront que progresser puisque Mikes vient de lancer une audacieuse proposition qui garantit à ses futurs franchisés un rendement de 15% sur leur investissement.

Le nouveau VTT 360 modèle «2003»
4 x 4 de Kawasaki



Le meilleur achat qualité/prix

- Transmission automatique, 2 x 4, 4 x 4 et 4 x 4 (lock)
- Suspension à haut débattement
- Freins moteur
- Transmission «Low-high»

Kawasaki
V'là le bon temps de rouler!

Hautes Performances Kawasaki

S126064.1.16

Venez vite chez
FAUT VOIR PELLETIER Roger A. Pelletier inc.
6, des Érables, Cabano, 854-2680

Venez l'essayer et t'informer sur nos promotions du printemps.

Témiscouata

Près de 150 personnes assistent au colloque sur l'enrichissement collectif

(C.P.) Ce nombre de participants, qui dépasse de 50 l'objectif fixé au départ, fait dire à la Coalition témiscouataine pour l'enrichissement collectif que ce colloque constitue une première victoire dans la guerre sans merci pour faire reculer la pauvreté chez nous.

L'événement a eu lieu samedi le 6 avril à l'école polyvalente de Cabano sous la «caution morale» de l'archevêque de Rimouski, Mgr Bertrand Blanchet, qui en était en quelque sorte l'invité d'honneur. La Coalition estime que le colloque a été un succès non seulement en raison du nombre de personnes présentes mais aussi grâce à la qualité et à la quantité des idées et des projets qui en sont ressortis. L'agent de projet de la Coalition, M. Sébastien Ouellet, n'hésite d'ailleurs pas à dire que «ce colloque a été le déclenchement de choses qui vont changer l'avenir».

La principale inquiétude manifestée par les participants a d'ailleurs été de s'assurer de pouvoir effectuer le suivi des idées et projets émis lors de ce colloque. Sur ce point, la Coalition tient à rappeler que son agent de projet demeurera en poste jusqu'en novembre 2002 et que son premier mandat consistera justement à l'élaboration de stratégies pour concrétiser les discussions et conclusions du colloque.

Si le colloque s'est avéré positif sur plusieurs plans, ses participants et organisateurs n'ont pu faire autrement que de manifester leur déception et leur inquiétude face à l'absence quasi totale de représentants d'une composante pourtant fondamentale pour l'enrichissement collectif de la région, en l'occurrence l'entreprise privée. Le député Paul Crête a toutefois pris l'engagement d'apporter sa collaboration pour l'arrimage entre l'entreprise privée et les organismes communautaires.



PHOTO CHRISTIAN PELLETIER

L'invité d'honneur du colloque, Mgr Bertrand Blanchet, s'est fait un plaisir d'échanger de façon informelle avec les participants lors des pauses.

Mario Dumont intervient dans le conflit du bois d'oeuvre

Le député de Rivière-du-Loup, Mario Dumont, a demandé au ministre des Ressources naturelles qu'un plan d'action énergique soit institué afin de ne pas empirer la situation du bois d'oeuvre au Québec.

JULIE MALTAIS

Selon le député, le gouvernement ne semble pas avoir de plan d'action solide afin de pallier aux impacts négatifs qui toucheront les régions.

«Dans certaines régions, ceux qui mesurent les impacts économiques du bois d'oeuvre parlent de fermetures de villages, de pertes d'emplois tellement massives que des communautés entières pourraient être déstructurées complétement sur le plan économique» soutien le député.

Mario Dumont demande au gouvernement de ne pas laisser tomber les entreprises qui vivent grâce à l'exportation du bois d'oeuvre. Il espère que des mesures concrètes seront élaborées pour assurer la survie de l'industrie québécoise de sciage pendant la durée du conflit.



Nous sommes ici et c'est pour vous...



Agente en assurance de dommages

PROMUTUEL
TÉMISCOUATA

www.promutuel.ca

Squatec • 95, rue Saint-Joseph
855-2886

150 ANS DE MUTUALITÉ AU QUÉBEC
Une histoire · Un avenir

Promutuel Témiscouata est un cabinet d'assurance et de services financiers.

S126120 1.16

TRX500FA

Le premier automatique en mesure de
PORTER LE NOM HONDA

- Le premier moteur de VTT Honda à quatre-temps et refroidi par liquide est un modèle de 499cc à soupapes en tête, pour plus de couple et un centre de la gravité plus bas.
- La boîte de vitesses Hondamatic™ à rapports continuement variables est hydro-mécanique et offre trois modes de changement de vitesses incluant l'ESP –sélection électrique au doigt brevetée de Honda. La robuste Hondamatic, contrairement aux systèmes à courroies offre un vrai frein-moteur et est pratiquement sans entretien.
- L'entraînement continu par les quatre roues utilise un différentiel avant à glissement limité, pour une traction supérieure et une direction plus légère.
- Mensualités faciles et sans complications, avec le financement RPM de Honda.

HONDA
no.1

EN SPÉCIAL



TRX500FA

Financement sur place.

PORTEZ TOUJOURS UN CASQUE, DE LA PROTECTION POUR LES YEUX ET DES VÊTEMENTS PROTECTEURS APPROPRIÉS ET S.V.P. RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT, OBSERVEZ LES LOIS ET LISEZ ATTENTIVEMENT VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. HONDA RECOMMANDE DE SUIVRE UN COURS DE FORMATION APPROUVÉ POUR PILOTER VOTRE VTT.

GARAGE GHISLAIN ST-PIERRE
DÉGELIS
1207, route 185 Sud, Dégelis
853-2310
HONDA
www.honda.ca

S126071.1.16

INFORMEZ-VOUS!



0$ comptant

12 mois sans intérêt et vous n'aurez peut-être pas à payer le déductible de votre assurance collision.

Un autre accident? Protégez-vous!
Estimés gratuits

- Réparations de carrosserie
- Peinture • Débosselage

Vos réparations sont effectuées par des professionnels ayant plus de 20 ans d'expérience.

INFORMEZ-VOUS!
VOTRE VÉHICULE EST NOTRE FIERTÉ.
VOTRE SATISFACTION EST LA NÔTRE.

Votre opinion nous tient à coeur.

LE SERVICE AVANT TOUT!

LE SALON DU DÉBOSSELAGE ENR.
104, route 185 Nord, Cabano
854-3631
AUTOPRO CARROSSERIE

S126082.1.16

N O M I N A T I O N

Le conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins du Portage est heureux d'annoncer la nomination de Mme Louiselle Viel à titre de directrice générale de la Caisse et ce, depuis le 2 avril 2002.

Mme Louiselle Viel



Madame Viel possède une solide expérience du Mouvement des caisses Desjardins puisqu'elle y travaille depuis 1982. Depuis décembre 1998 plus spécifiquement, elle était directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Eusèbe.

Côté formation, la nouvelle directrice de la Caisse a complété un certificat en administration de l'Université du Québec à Rimouski (UQAR), un certificat en leadership du changement de l'Université Laval et elle est présentement inscrite au certificat en planification financière de l'UQAR.

La Caisse populaire Desjardins du Portage a été créée officiellement le 1er octobre 2000 et elle est le résultat du regroupement des caisses de Saint-Honoré et Saint-Louis-du-Ha! Ha! Elle compte aujourd'hui plus de 3 530 membres et gère un actif de 40,5 millions de dollars.

Desjardins
Caisse populaire Desjardins du Portage

S126087.1.16

S126069.1.16

«J'en avais assez d'être comme ça!»

Centre de santé Minceur

Nadia Potvin
Cabano

Avant (192)



Informez-vous des résultats extraordinaires qui ont changé la vie de nos clients

Après (150)



42 lbs en moins

- L'équipe du Centre de santé Minceur de Cabano m'a écoutée et encouragée, c'est ce dont j'avais besoin.
- C'est extraordinaire, grâce aux appareils j'ai beaucoup amincit.
- J'habillais du 18 ans, maintenant je porte fière du 9 ans.

Centre de santé Minceur
161, Commerciale
Cabano
854-6556

INVITATION

Portes ouvertes

France Laure

Le 8 mai seulement



Mini-soins à 10 $ remboursé à l'achat de produits «France Laure» le 8 mai seulement.

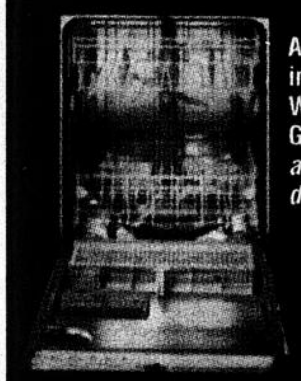
Sur réservations à 854-5656.
Hâtez-vous! Les places sont limitées.

Informez-vous sur notre service d'«épilation au laser». C'est sûr, abordable et rapide. Consultation gratuite.

Esthétique Karine
161 A, Commerciale, Cabano, **854-5656**

Whirlpool
IMAGINEZ
PROMOTION GRAND MÉNAGE DE PRINTEMPS
www.whirlpool.com/canada

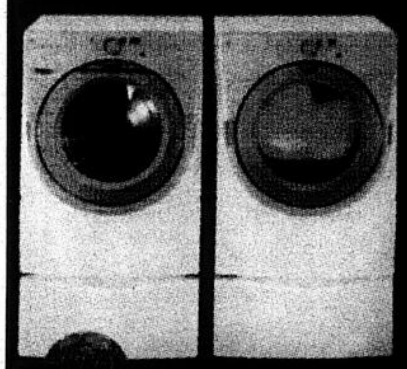
Cascade **DÉTERGENT GRATUIT** Tide
*jusqu'en mai 2003!**



Achetez un lave-vaisselle à intérieur en acier inoxydable Whirlpool Gold* (modèle GU2300XTK) et recevez un *approvisionnement d'UN AN de détergent* Cascade®.*



duet



Achetez un modèle sélectionné de laveuse Whirlpool® et recevez un *approvisionnement d'UN AN de détergent* Tide®.*

Achetez une laveuse Duet tm ou Calypso tm et recevez un *approvisionnement d'UN AN de détergent* Tide® HE.*

Offre d'une durée limitée - Du 12 avril au 12 mai 2002.
Certaines restrictions s'appliquent. Obtenez tous les détails chez votre détaillant.

Un approvisionnement d'un an de Cascade équivaut à 8 boîtes de 17 kg. (Selon la consommation moyenne nationale).
Tide® et Cascade® sont de marques déposées de Procter & Gamble.

DUBÉ & FRÈRES MEUBLES
Toujours près de moi
251, rte Transcanada, Notre-Dame-du-Lac, **899-6492**

ÇA COÛTE PAS CHER D'ESSAYER





COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE ACHAT. DÉTAILS EN MAGASIN.

S126070.1.16

J.A. ST-PIERRE & FILS
43, Commerciale • Cabano
854-2100

TOUJOURS EN QUÊTE D'EXCELLENCE

Excellence sports

3e Salon de l'emploi du Témiscouata à Squatec

Le fait que seulement 10% des emplois disponibles sont affichés publiquement dans les médias et celui que, contrairement à la croyance populaire, la majorité de nos entreprises font face à d'importantes difficultés de recrutement justifient amplement aux yeux de ses organisateurs la poursuite d'un événement tel que le Salon de l'emploi du Témiscouata.

CHRISTIAN PELLETIER

Le président d'honneur et maire de Squatec, M. André Chouinard, invite donc tous les chercheurs d'emplois du Témiscouata et des régions voisines à se rendre au gymnase de l'école secondaire Vallée-des-Lacs le dimanche 5 mai pour venir prendre connaissance des postes que les employeurs cherchent à combler.

70 postes non comblés

Les objectifs fixés pour la 3e édition sont un minimum de 500 visiteurs, de 30 exposants et de 300 emplois offerts. Des services de garderie et de cafétéria y seront offerts pour la première fois.

Pour contrer le pessimisme et le fatalisme des chercheurs d'emplois et illustrer concrètement les problèmes de recrutement de main-d'oeuvre des employeurs, les organisateurs ont révélé que 70 des 400 emplois offerts au Salon de 2001 n'avaient reçu aucune candidature. Face à cette situation et devant l'importance pour le Témiscouata de faire la transition avec la crise forestière qu'il vit, les organisateurs ont donc décidé de faire la promotion du Salon de l'emploi du Témiscouata à l'extérieur de la région.

Les exposants intéressés peuvent réserver dès maintenant un kiosque en appelant au **855-2777**ou en composant le 1-877 devant pour le faire sans frais. Les chercheurs d'emplois peuvent aussi composer les mêmes numéros pour obtenir de l'aide dans la rédaction de leur CV afin de se présenter fin prêts au salon.



PHOTO CHRISTIAN PELLETIER

Quelques-uns des organisateurs de l'événement. Dans l'ordre habituel: Mario Poirier (CLE), le président d'honneur et maire de Squatec André Chouinard, Cindy Viel (SAET), Isabelle Bergeron, coordonnatrice du Salon, et Raymond Morneau, président du SAET.

Souper conférence à Cabano

Le Centre des Femmes du Témiscouata, dans le cadre de son projet «À égalité pour décider», vous invite à un souper conférence qui aura lieu mercredi le 10 avril, 17h30, au Bistro Duc de Cabano. La conférencière sera madame Gabrielle Dubé qui vous parlera du comment «Éviter l'épuisement». On réserve pour ce souper conférence (10,50 $) auprès de Michèle, au 854-2399 le plus rapidement possible.

Le Casse-croûte Meli-Dely's de Saint-Eusèbe
ouvre ses portes
VENDREDI 3 MAI
Bienvenue chez-nous!
136, des Beaux-Lieux, Saint-Eusèbe
899-0760
S126141.1.16

R.A.S.S.T.
Vous êtes invités à participer à la formation
«Mon droit à l'aide sociale»
les 16, 17 et 18 avril
de 9 h 30 à 16 h
Veuillez vous inscrire avant le 9 avril au 853-2975
courriel : rasst@globetrotter.net
Information : 853-2975
S123968.1.16

55 ans et plus?
Sans emploi...
Action-Travail 55 peut vous aider
Vous êtes admissibles si...
- vous êtes travailleurs dans le secteur de la foresterie de la MRC de Témiscouata
- vous êtes sans emploi depuis moins de deux ans
- vous désirez transférer vos acquis expérientiels dans un autre domaine.
La prochaine session débutera le 27 mai 2002
Les personnes intéressées doivent communiquer au :
Action Travail 55 899-1398
1-866-899-5564
CLE de Cabano 854-2544/1-800-463-4709
Le programme ACTION-TRAVAIL 55 est financé par Développement des ressources humaines Canada et Emploi-Québec et parrainé par les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata.
Canada Emploi Québec
S126143.1.16

Centre culturel G. Deschênes Dégelis : 853-3649
Cinéma Dégelis
Ouvert 4 soirs
du 13 au 15 avril 2002
G DÉC. J. ENF.
KEVIN COSTNER
Quand la personne que vous aimiez meurt... est-elle disparue à jamais ?
LIBELLULE
www.dragonflymovie.com
Lundi 5 $
Vendredi au lundi
19 h - 21 h 15
A venir : 40 jours, 40 nuits (20 au 22 avril)
S126034.1.16

Municipalité d'Auclair
671, rue des Pionniers, Auclair, (Québec), GOL 1AO
Tél. : (418) 899-2834 - Téléc. : (418) 899-6958
OFFRE D'EMPLOI
La Municipalité d'Auclair est à la recherche de deux surveillants-sauveteurs.
Exigences minimales
• Avoir 17 ans et plus
• Détenir un certificat de sauveteur national option plage
Conditions de travail
• Début : Dimanche le 23 juin 2002
• Environ 7 semaines (fin probable : 10 août 2002)
• Semaine de 40 heures, 6 jours/semaine
• Salaire à discuter
• Endroit : plage municipale d'Auclair (camping d'Eau Claire)
Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au bureau municipal (671, rue des Pionniers, Auclair, Qc, GOL 1AO), au plus tard le 10 mai 2002, à 15 hres. Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec la secrétaire-trésorière, Ryna St-Pierre, au numéro de téléphone suivant : 899-2834.
S126094.1.16

S126013.1.16

Diane Chouinard
Directrice
Massothérapie
Formations diverses
De nouveau, **Équilibre et Détente enr.**, seule école à Rimouski dont les profits de praticien et de massothérapeute sont reconnus à la Fédération québécoise des massothérapeutes, vous offre des formations toujours aussi intéressantes. Depuis un bon moment, vous cherchez une activité pour prendre soin de vous ou de vos proches ? Voici l'occasion. Toujours dispensés par un personnel très compétent, les cours vous sont enseignés dans le respect et avec professionnalisme, peu importe la durée de la formation.
Voici notre programme pour les prochains mois :
Soirée d'information avec démonstration : 5 juin à 19 h 30 à l'Hôtel des Gouverneurs. Entrée gratuite.
Initiation au massage californien (18 h) : 19**, 20, 21 avril 2002 **ou** 5**, 6, 7 juillet 2002.
Initiation au massage AMMA (18 h) : 27**, 28, 29 septembre 2002.
Initiation au Jin Shin Do (18 h) : 14**, 15, 16 juin 2002.
Initiation au Reiki : 14**, 15, 16 juin 2002.
Massage au dos (6 h) : 24 avril et 1er mai 2002 (19 h à 22 h).
Détente nuque, épaule et figure (6 h) : 22 et 29 mai 2002 (19 h à 22 h).
Acupression du dos (6 h) : 8 juin **ou** 6 et 13 juin 2002.
Massage sportif - niveau 1 (18 h) : 24**, 25, 26 mai 2002 **ou** 6**, 7, 8 septembre 2002.
Drainage lymphatique - méthode manuelle Vodder : 28 mai au 1er juin 2002.
révision le 2 juin.
Drainage lymphatique et cellulite : 3 juin 2002.
Massage sur chaise : dates à déterminer en juin **ou** 5**, 6, 7 juilet 2002.
(**) Cours débutant à 19 h.
Notre nouvelle brochure est toujours disponible, n'hésitez pas à communiquer avec nous pourl'obtenir.
Courriel : dchouinard@globetrotter.net
École de massothérapie et de gestion du stress
Équilibre et Détente enr.
(418) 723-1586
Laissez un message sur le répondeur... MERCI!

PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata
Pour vos assurances et services financiers

À l'aréna de Notre-Dame-du-Lac

4e Championnat canadien mixte de ballon sur glace

(C.P.) Au moment où vous lirez ces lignes, cet événement qui aura réuni au Témiscouata un total de 8 équipes en provenance de 4 provinces canadiennes sera fort probablement chose du passé puisque la clôture de ce Championnat dont l'ouverture officielle s'est faite en après-midi du 10 avril (mercredi) était prévue dans la soirée du 13 avril (samedi).

Ce 4e Championnat canadien a donc réuni au Témiscouata 1 équipe de la Colombie-Britannique, 2 de l'Ontario, 1 du Nouveau-Brunswick et 4 du Québec: les champions défendants 2001, les «Kamarades» (région de Montréal); les champions du Québec 2002, l'équipe «Québec Nord» (régions de Québec et des Bois-Francs); l'équipe-hôte de la région du Témiscouata commanditée par le «Restaurant-Bar 1212» de Ville Dégelis; et une autre équipe de la région commanditée par «Norampac» qui remplaçait l'équipe championne de la Nouvelle-Écosse qui n'a pu se présenter.

Le Championnat canadien mixte (3 hommes et 3 femmes en même temps sur la glace) de ballon sur glace est un événement supporté par 4 commandittaires nationaux qui sont Air Canada, Élite Sport, «Forest Ice» et «D-Gel». Mais le comité organisateur témiscouatain présidé par Mme Martine Lévesque a travaillé pendant de nombreux mois pour rassembler quelques dizaines de commanditaires locaux et régionaux afin de garantir la présentation et le succès de cette 4e édition.

Parce que la majorité des matchs se déroulaient pendant la semaine, le comité organisateur ne s'était fixé aucun objectif quant au nombre de spectateurs qui assisteraient à ce Championnat canadien. Mais la présidente Lévesque espérait que le Centre Jacques-Dubé serait rempli à pleine capacité le samedi. Elle affirmait n'avoir aucune crainte que le Témiscouata saurait dépasser le nombre de spectateurs atteint lors du 3e Championnat canadien tenu à Néguac au Nouveau-Brunswick en 2001. Les résultats complets de ce 4e Championnat canadien mixte de ballon sur glace vous seront présentés dans la prochaine édition du Saint-Laurent Portage.

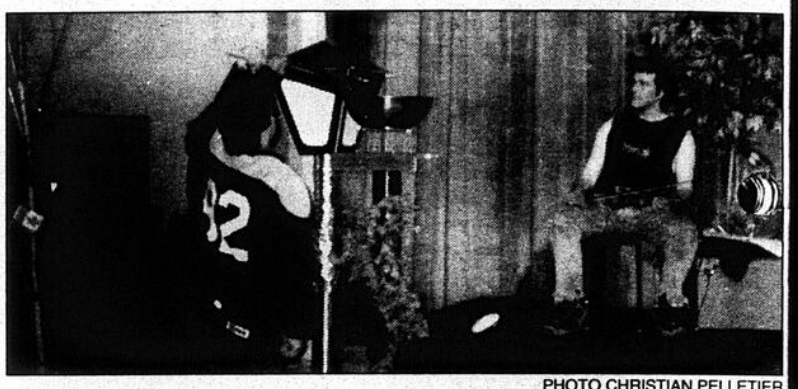


PHOTO CHRISTIAN PELLETIER

Comme il se doit, la cérémonie de la flamme sportive a signifié l'ouverture du Championnat canadien.



Le président de la Fédération canadienne mixte de ballon sur glace, M. Rick Pfribish, de Colombie-Britannique, était sur place pour cette 4e édition au Témiscouata.

OFFRES D'EMPLOI AU TÉMISCOUATA

Semaine du 7 avril 2002

Offre #0046798 - COMMIS/VENDEUR/COMMIS-VENDEUSE POUR CABANO
- Posséder 7 à 11 mois d'expérience Avoir de très bonnes aptitudes au public, connaissances dans le domaine de l'électronique et de l'informatique. Connaissance de base de l'anglais.
- Faire parvenir C.V. à Prosystème 1999 Inc., 40, Chemin Bellevue, St-Louis-du-Ha! Ha! Qc, GOL 3SO.

Offre #00477545 - LIVREUR/LIVREUSE
- Posséder une voiture. Une formation sera donnée par l'employeur.
- Contacter M. Marius Ouellet du Restaurant Mike's à Cabano, au 854-0404.

Offre #0047548 - AIDE-CUISINIER/AIDE-CUISINIÈRE
Offre 0047535 SERVEUR/SERVEUSE
- Posséder de 1 à 6 mois d'expérience.
- Rencontrer Mme Claudette Pellerin au 789, route 185, Dégelis (Compagnie C. Pellerin inc.)

Offre #0036054 - OUVRIER/ÈRE À LA PRODUCTION (8 postes)
- Aucune expérience nécessaire. Posséder un sec. 3 ou plus, rapidité d'exécution, dextérité manuelle et bonne capacité physique.
- Faire parvenir le C.V. à Mme Karine Lamonde, Poutrelles Internationales Inc., 480, rue Jocelyn-Bastille, C.P. 10, Pohénégamook, GOL 1JO, ou par télécopieur au 418-893-1616.

Le Salon de l'emploi du Témiscouata 2002 s'en vient à grands pas...
Êtes-vous prêt-e à rencontrer des employeurs?
Avez-vous un bon curriculum vitae à leur remettre?

Appelez dès maintenant pour prendre rendez-vous avec une conseillère en emploi. Elle concevra avec vous un curriculum vitae à votre mesure qui répondra aux attentes des employeurs de notre région.

Elle ira vous rencontrer dans votre municipalité aussitôt que la demande le justifiera. Nous desservons toutes les municipalités de la M.R.C. de Témiscouata.

Rendez-vous directement ou contactez-nous à un des deux points de service situés à Squatec et Pohénégamook.

Pour plus d'informations, référez-vous à l'aide du numéro de l'offre d'emploi au site internet : http://emploi.mess.gouv.qc.ca et aux guichets emploi qui sont à votre disposition au CLE, 4, de la Gare, Cabano et aux endroits suivants :

Les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata (2 points de services)

95, rue St-Joseph
Squatec, GOL 4HO
855-2777/1-877-855-2777

474, rue des Étudiants
Pohénégamook, GOL 1JO
893-5837/1-877-593-5837

Ou contacter Emploi-Québec au 854-2544 ou au 1-800-463-4709.
Synthonisez Radio CFVD les jeudis à 11 h 40 et TVCT-Canal 5 tous les jours.

S126124.1.16

Les activités offertes par **Les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata** sont rendues possibles grâce à la participation du Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale. Ont aussi participé financièrement à la réalisation de ce projet :

Centre Visuel des Frontières
1108, rue Principale
Pohénégamook (Qc) GOL 1JO
Tél. : (418) 859-1272

Emploi Québec

Salon de Quilles Témis

35, rue St-Laurent. Cabano
854-1360

Résultats du 1 au 7 avril 2002

Ligue Maurice Bérubé Fils

1 pos	Pierre Dumont	138
2 pos	Équipe des Roy	131
PHSF	Ghislaine Bossé	200
PHSM	René Bérubé	251
PHTF	Ghislaine Bossé	520
PFTM	Jacques Blanchette	654
P.A.	Jacques Blanchette	+30

Ligue Publi Print

1 pos	J.-Eudes Bouchard	74
2 pos	Gar. G. St-Pierre	70
PHS	René Dupuis	239
PHT	Dany Ouellet	697
P.A.	Dany Ouellet	+41

Ligue Marché G.P.

1 pos	Ass. Sénéchal	450
2 pos	Syljess inc.	443,5
PHSF	Karmen Patoine	223
PHSM	Sylvain Genest	242
PHTF	Karmen Patoine	572
PHTM	Jocelyn Ouellet	606
P.A.	Karmen Patoine	+35

Ligue caisse pop. Cabano

1 pos	Donald Dumont	38
2 pos	Bistro Duc Bar au Garage	32
PHSF	Lorenda Laplante	226
PHSM	Maxime Landry	279
PHTF	Lorraine Lord	560
PHTM	Maxime Landry	717
P.A.	Berthier Dumont	+46

Ligue Meubles J. Dumont

1. pos.	Laval Lavoie	66,5
2. pos.	Bar Chez Cowboy	52,5
PHSF	Jocelyne Larochelle	215
PHSM	Ghislain Bouchard	245
PHTF	Jocelyne Larochelle	620
PHTM	Régis Ouellet	661
P.A.	Jocelyne Larochelle	+35

Ligue Boutique Golf J. D'Amour

1 pos	Fernande Paré	62
2 pos	Huguette Bérubé	59
PHSF	Thérèse St-Amand	212
PHTF	Françoise Tardif	579
P.A.	François Tardif	+38

Ligue Comat BMR

1 pos	Boiserie Talbot	784,5
2 pos	Témis Pontiac Buick Chev.	764,5
PHSF	Julie Bergeron	194
PHSM	Bernard Côté	213
PHTF	Julie Bergeron	520
PHTM	Gaston Morneau	538
P.A.	Julie Bergeron	+29

Ligue Clinique dentaire Albertin Foulem

1 pos	Salon Nancy	27
2 pos	Les Meilleurs, Remax	23
PHSF	Carmen Rousseau	206
PHSM	Denis Forget	258
PHTF	Carmen Rousseau	530
PHTM	Denis Forget	673
P.A.	Arnold Bossé	+29

Ligue Subway

1 pos	Sonic	65
2 pos	Pétroles JMB, Ferme Translieu	61,5
PHSF	July Ruest	207
PHSM	Gérard Dutil	247
PHTF	July Ruest	565
PHTM	Gérard Dutil	610
P.A.	Sébastien Brousseau	+31

Ligue 9=abat

1 pos	Claude Dussault	76
2 pos	Jacques Blanchette	72
PHSF	Renelle Dumont	254
PHSM	Ubald Cloutier	255
PHTF	Renelle Dumont	615
PHTM	Ubald Cloutier	690
P.A.	Renelle Dumont	+44

Ligue Âge d'or

1 pos	Pharmacie T. Pelletier	62
2 pos	Alimentation Vimo	60,5
PHSF	Lorraine Lord	214
PHSM	Ubald Cloutier	224
PHTF	Lorraine Lord	565
PHTM	Régent Lord	592
P.A.	Denise Thériault	+31

Ligue vendredi P.M.

1. pos.	Michel Ruest	72,5
2. pos.	René Landry	72
PHSM	Régis Bouchard	201
PHTM	Régis Bouchard	524
P.A.	René Landry	+17

Joueurs de la semaine Subway

Joueuse de la semaine
Françoise Tardif
Joueur de la semaine
Berthier Dumont
Joueur de la semaine ligue Âge d'or
féminin Denise Thériault
masculin Régent Lord
Joueur junior de la semaine

Bienvenue Tournoi Provincial Molson Dry en fin de semaine
Finale dimanche 14 avril

S126121.1.16

Un étudiant du Pavillon-de-L'Avenir ira aux Olympiades québécoises des métiers

(J.M.) Les 4 et 5 avril derniers se sont tenues les septièmes Olympiades régionales en formation professionnelle pour les régions Bas-St-Laurent-Gaspésies-Îles-de-la-Madeleine. Ces olympiades ont permis à une trentaine des meilleurs élèves inscrits à un programme dans un centre de formation professionnelle de l'Est du Québec de rivaliser de talent et d'adresse.

Des onze disciplines qui étaient en compétition un seul gagnant provient de la région. Pierre-Luc Michaud, de Notre-Dame-du-Lac, a remporté la palme en briquetage.

Cet élève reçoit son laissez-passer pour participer aux Olympiades québécoises qui se tiendront du 15 au 18 mai prochain à Québec. Il aura la chance de se hisser parmi l'élite québécoise. Pierre-Luc Michaud défendra les couleurs du Québec lors des olympiades canadiennes s'il termine de nouveau premier. L'ultime étape est la participation au 37e Mondial des métiers qui se tiendra en Suisse en juin 2003.

Des prix de liquidation assommants





L'occasion de la semaine

1998, Chevrolet Cavalier Z-22
199180-A
Rouge, boîte de vitesses automatique, radio AM/FM cassette.
Seulement 66 000 km.

Faut voir



1992, Ford Probe 220608
Automatique, 2 portes, très bien équipé. 107 000 km.

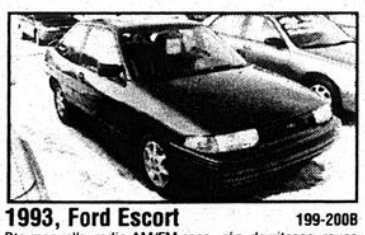
Très propre



1992, Ford Aspire
2 portes. 5 vitesses.



1995, Hyundai Sonata GLS 22-134A
Bte automatique, rég. de vitesse, verrouillage et vitres élect., radio AM/FM cass., démarreur à distance, 108 213 km., 4 cyl., gar. man. : expirée, gar. suppl. : disponible.



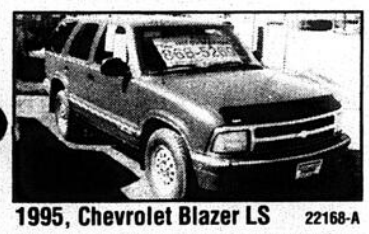
1993, Ford Escort 199-200B
Bte manuelle, radio AM/FM cass., rég. de vitesse, roues en alliage, aileron, 85 110 km., 4 cyl., gar. man. : expirée, gar. suppl. : disponible.



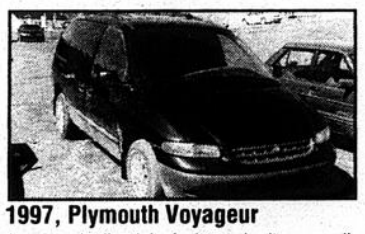
1998, Mazda 626 DX 199-118A
Bte automatique, radio AM/FM DC, 54 000 km., 4 cyl., gar. man. : 13/04/03 ou 100 000 km., gar. suppl. : disponible.



1996, Mazda 626 DX 199-212A
Bte automatique, climatiseur, radio AM/FM cassette, 92 636 km., 4 cyl., gar. man. : expirée, gar. suppl. : disponible.



1995, Chevrolet Blazer LS 22168-A
4 portes, 4 x 4, V-6, 4.3 litres, automatique, complètement équipé, air climatisé.



1997, Plymouth Voyageur
4 portes, air climatisé, régulateur de vitesses, radio AM/FM cassette, verrouillage électrique, miroir électrique, volant ajustable.



2000, Dodge Dakota Sport 4 x 4
21-185A
Bte manuelle, cabine allongée, 4 x 4, doublure de caisse, 46 085 km, 6 cyl., gar. man. : 29/12/02 ou 60 000 km., gar. suppl. : disponible.

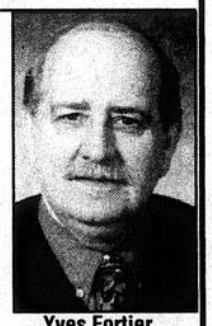
Si vous cherchez un autre véhicule que nous n'avons pas en stock **CONTACTEZ-MOI!**

S126060.1 16

BEAUCHESNE mazda
St-Alexandre
649 C, rte 289, St-Alexandre

Financement sur place
Prêt auto Desjardins

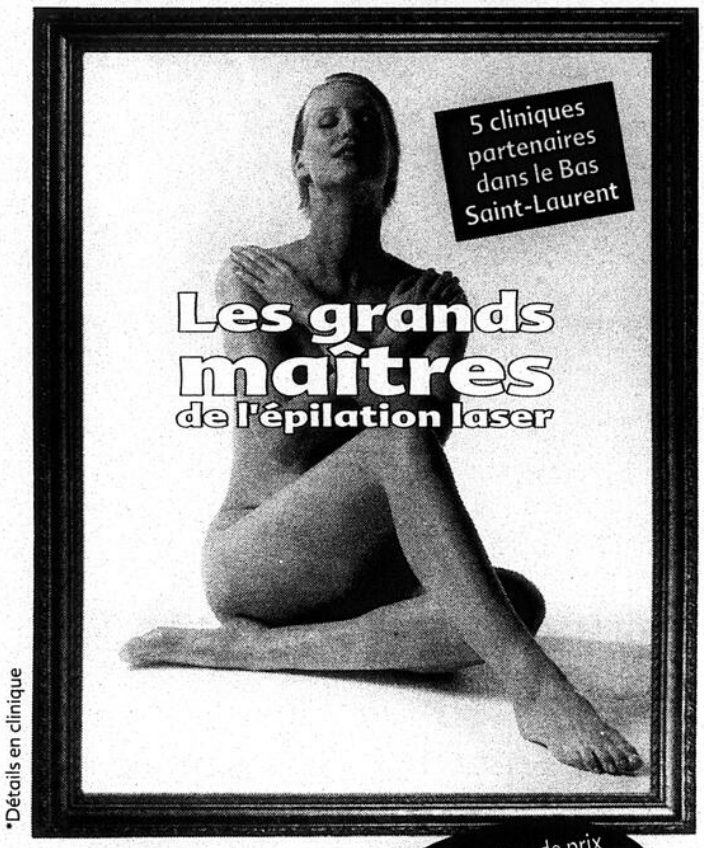
868-5269



Yves Fortier
Conseiller

Épilation laser

la garantie du meilleur prix* et du meilleur service...



*Détails en clinique

À partir de **39,95 $** par mois

Des centaines de prix À GAGNER sur www.epiderma.ca

S125698.1 16

300 cliniques partenaires dans 60 villes au Québec.

- Double garantie : garantie du meilleur prix* et garantie écrite d'efficacité*
- DermaSoleil[MD] : méthode d'épilation exclusive
- Financement sans intérêt

EPIDERMA[MC]
le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser

300 partenaires au Québec, dont
4 dans la région de Rivière-du-Loup et du Témiscouata
1-866-651-8678

CABANO :
Clinique Esthétique Christal 854-3752

RIVIÈRE-DU-LOUP :
Esthétique Jo-Lie 867-5018
Esthétique Le Boisé 867-1202
Marie-Josée Électrolyse 867-1513

Le meilleur SOLDE printanier

50% de rabais sur les matelas

SIMMONS Beautyrest Crescendo
Le matelas ne pas déranger.

SIMMONS BEAUTYSLEEP ENERGIES MATELAS ET SOMMIER
Courtney Pillows top.

À l'achat de meubles, obtenez :

48 mois sans intérêt

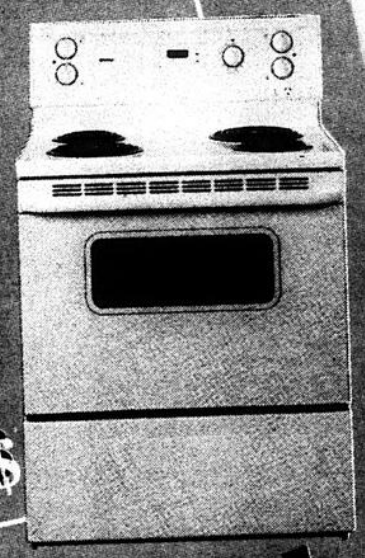
OU

on paie les taxes

Liquidation électroménagers
(cuisinières, réfrigérateurs, laveuses-sécheuses, lave-vaisselle)

Exemple :
Cuisinière
30 pouces
modèle RT24036

Prix spécial :
399$



MS Meubles Simard
Le Centre-meuble tout confort
Ouvert le dimanche
35, Saint-Louis, Rivière-du-Loup, 862-2887

S125962.1.16



PAR CLAUDETTE DORVAL

La Friperie Génération X déménage



Mme Nadine Blanchet d.g. et Mme Maryse Lizotte présidente du conseil d'administration des Entreprises Tandem Côte-Sud inc. coupaient le ruban tradtionnel, inaugurant ainsi les nouveaux locaux de l'organisme qui seront dorénavant situés au 210, 4e avenue à La Pocatière (sous-sol anciennement Sports Loisirs). La gérante Annie Letendre et la nouvelle employée Maryline Lévesque accueilleront, dans un espace d'un peu plus de 1000 pieds carrés les personnes désireuses de se procurer des vêtements récupérés, de la peinture recyclée à prix modi-que, des vêtements orientaux et des accessoires de toutes sortes. Elles sont heureuses d'avoir eu accès à une aide financière de 10 000 $ du CLD du Kamouraska. Cette entreprise a aussi bénéficié d'un programme Solidarité-Jeunesse du Carrefour-Jeunesse-Emploi, de la participation des étudiants du programme d'Arts plastiques du Cégep de La Pocatière et de l'aide précieuse des élèves de l'École Polyvalente La Pocatière.

Vernissage des oeuvres Olivier Toupin

Le vernissage des oeuvres du peintre professionnel aquarelliste Olivier Toupin a connu un franc succès dimanche dernier à Saint-Pascal. L'exposition se poursuit tout le mois d'avril. Les amateurs d'art peuvent la voir sur les heures d'ouverture de la bibliothèque municipale au Centre communautaire Robert-Côté. Les personnes intéressées à l'achat d'un tableau peuvent communiquer avec Mme Martine Thériault au 492-3179. Responsable de cette exposition, Mme Thériault remercie toutes les personnes qui ont participé au vernissage. Notons que M. Jean-Paul Dionne de Saint-Pascal a été désigné par le sort pour recevoir une oeuvre de M. Toupin.

Souper bénéfice de l'Arc-en-ciel du coeur du Kamouraska

L'Arc-en-ciel du coeur du Kamouraska est un organisme à but non lucratif qui oeuvre auprès des cardiaques et de leurs proches, de même que des gens présentant des facteurs de risques. Différents services sont offerts: Programme de réadaptation physique sécuritaire de maintien de la condition physique, activités physiques de faible intensité, club de marche, visiteurs bénévoles à l'hôpital et à domicile, écoute téléphonique, déjeuner rencontre, conférence, kiosques d'information et d'alimentation. Pour donner tous ces services il faut des sous. C'est la raison pour laquelle l'Arc-en-ciel-du-coeur vous convie à son souper bénéfice qui aura lieu, sous la présidence d'honneur de Mme Christiane Hardy d.g. du Cégep de La Pocatière, samedi le 27 avril, à 18h00, à la salle de l'âge d'or. La partie musicale a été confiée à Mme Michèle Parent. Un vin d'honneur précédera le souper. Le coût de l'activité a été fixé à 30 $. Pour informations et réservations: Roger Ouellet président 856-2282, Lucie Thériault: 492-3789, Claude Dubé 852-2262, Céline Pelletier 856-2838, Hélène Fortin 856-6488 et Jean-Marie Lévesque 852-3170.

La préparation aux examens

La fin de l'année et le temps des examens approchent...Vous vous sentez stressés, votre enfant aussi...Vous souhaitez aider votre enfant efficacement à réviser les matières à l'étude et à gérer son stress. Vous voulez vivre cette période dans l'harmonie et la détente. Vous êtes invités le mardi 23 avril à 19 heures 30, à l'école de Saint-Philippe, à un atelier préparatoire aux examens animé par Danielle Michaud (CLSC) et Pauline Voyer (MFK). Mardi le 30 avril, à 19 heures 30, l'atelier se tiendra à l'École Mgr-Boucher de Saint-Pascal et sera animé par Lise Verreault (CLSC) et Pauline Voyer (MFK). Inscription obligatoire une semaine à l'avance au 492-5993.



BUICK

Roulez comme un pro

0% à l'achat*

398$/mois**

Location 48 mois
Transport et préparation inclus

29 998$ à l'achat***

- La robustesse d'un utilitaire sport
- La polyvalence d'une fourgonnette
- L'élégance d'une berline de luxe

RENDEZVOUS CX



Vos concessionnaires GM du Québec

S126026.1.16

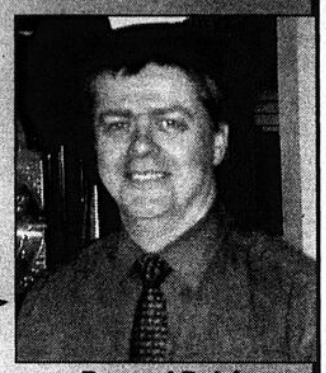
Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 0 % disponible jusqu'à 36 mois. Exemple de financement de 30 000 $ à 0 % : 36 versements de 833,33 $. **Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent de 3 246 $. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat, préparation incluse, transport (900 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

LIQUIDATION

• meubles usagés
• meubles neufs avec légères imperfections
• électroménagers neufs et usagés.

Spécial de la semaine



Bernard Dubé
Conseiller

Meubles, matelas, électroménagers, articles décoratifs.
Venez faire votre choix MAINTENANT.

ENTREPÔT
Meubles Simard

35. rue St-Louis.
Rivière-du-Loup
862-2887

CIMA+ inaugure ses nouveaux bureaux



PHOTO GILLES LEBEL

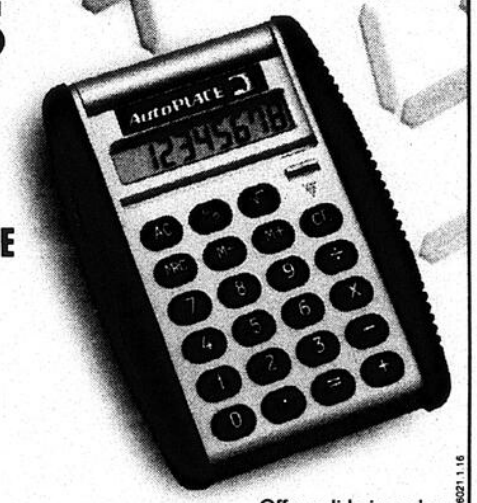
C'est le président et directeur général de CIMA+, M. Kazimir Olechnowicz, qui a procédé à la coupe du ruban en présence de MM. Jacques Michaud, Réjean Massé et Jean D'Amour.

(G.L.) L'entreprise CIMA+ de Rivière-du-Loup a inauguré mardi soir dernier ses nouveaux locaux au 37, de la rue Delage à Rivière-du-Loup, locaux lui permettant de doubler la superficie de plancher qu'elle occupait dans ses bureaux de la rue Lafontaine.

Pour l'occasion, plus d'une soixantaine de personnalités de la région, dont le maire M. Jean D'Amour et le préfet M. Jacques Michaud, étaient de cette grande fête. L'événement était rehaussé par les présence de M. Kazimir Olechnowicz, président et directeur général de CIMA+ et M. Réjean Massé, ingénieur, M.Sc, directeur du bureau de CIMA+ à Rivière-du-Loup. Rappelons que depuis sa création en 1981, cette firme d'ingénieurs louperivoise a participé à plus de 800 projets d'ingéniérie réalisés dans tout l'Est du Québec dans des domaines aussi diversifiés que les services municipaux, les réseaux routiers, les structures maritimes, les aménagements spécialisés et la construction de bâtiments.

Dirigée par M. Réjean Massé, ingénieur, cette firme locale devrait hausser le nombre de ses employés à une vingtaine à très court terme.

Chez *Auto*PLACE, les ÉCONOMIE$ s'additionnent !



Obtenez gratuitement une calculatrice* de poche *Auto*PLACE pour toute réparation de 50 $ ou plus sur présentation de cette annonce.

Ce printemps, passez chez votre garagiste *Auto*PLACE pour l'entretien de votre véhicule. Comptez sur lui pour vous faire épargner à tout coup.

LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)

Offre valide jusqu'au 15 juin 2002
* Limite : 1 calculatrice par client chez votre détaillant participant

S126021.1.16

M. Léopold Soucy
M. Richard Soucy
Garage Léopold & Richard Soucy inc.
580, boulevard Hébert
Saint-Pascal
492-2907



M. Claude Saindon
Garage Saindon 1987 inc.
215, rue Principale
Cacouna
862-4519



M. Alain Beaulieu
Garage Alain Beaulieu enr.
250, rue Principale
Dégelis
853-2344



Auto PLACE
MAÎTRE MÉCANICIEN
Freins Silencieux
Mises au point Suspensions

La chaude hospitalité du *CHALEUR*... à prix rafraîchissant!



50% de rabais sur le tarif adulte en classe économique jusqu'au 25 mai!

Réservez en ligne, communiquez avec votre agent de voyages ou appelez VIA Rail Canada au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245)
ATS 1 800 268-9503 (malentendants).

Profitez du printemps et d'un rabais très intéressant pour partir en voyage! Achetez 7 jours à l'avance et voyagez du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie vers le Corridor Québec – Windsor, du 26 mars au 25 mai, afin de bénéficier d'un rabais de 50 % sur le plein tarif adulte en classe économique.* Profitez des beautés de la rive sud du Saint-Laurent et de la Gaspésie dans le grand confort du train. Mettez du *Chaleur*MC dans votre printemps, c'est si bon.

* D'autres conditions s'appliquent. Aucun rabais additionnel pour les aînés et les étudiants. Un rabais additionnel de 50 % sur le tarif adulte en classe économique réduit est accordé pour les enfants de 2 à 11 ans. Les billets doivent être achetés avant le 3 mai 2002.

www.viarail.ca

LES GENS QUI VOUS *TRANSPORTENT*

VIA Rail Canada

*Marque de commerce utilisée et propriété de VIA Rail Canada inc.

S126050.1.16

Porte ouverte réussie aux Équipements Daniel Lévesque

(G.L.) L'activité porte ouverte qui se déroulait le vendredi 5 avril dernier chez Équipements Daniel Lévesque (John Deere) de Rivière-du-Loup a connu un succès de participation assez impressionnant. Les conseillers de l'entreprise ont répondu aux nombreuses questions des visiteurs. D'autres, comme M. Raynald Côté de la Ferme Rayons d'Or de l'Isle-Verte sont repartis avec un tracteur flambant neuf. Toute l'équipe des Équipements Daniel Lévesque remercie la population pour cette journée couronnée de succès.



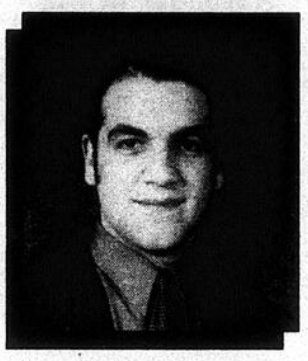
PHOTOS LE JOURNAL

Voici Raynald Côté de la Ferme aux Rayons d'Or de l'Isle-Verte, l'heureux propriétaire du tout nouveau John Deere 6420. MM. Michel Beaulieu (6420) de la Ferme Beaumick de Saint-Arsène, Serge St-Pierre (6320) de la Ferme Prépierre de Notre-Dame-du-Lac et Florent Cloutier (6320) également de Notre-Dame-du-Lac, ont opté eux-aussi pour la réputée marque John Deere.



Le conseiller Rino Lavoie était de la partie. Il en a profité pour répondre aux questions des visiteurs.

Nomination



Alexandre Ouellet

IMMEUBLES G.L.M.C. INC

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

La direction des Immeubles G.L.M.C. Inc. est heureuse d'annoncer la nomination de **M. Alexandre Ouellet** au poste d'agent immobilier pour la région du K.R.T.B.

Ce dernier a terminé son cours avec succès au Collège FX-Garneau de Québec et a obtenu son permis d'agent immobilier de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec.

Alexandre invite ses amis et connaissances à le contacter au **862-9015** aux Immeubles G.L.M.C. Inc. ou à sa résidence au **862-9152.**

S126018 1 16



CHSLD-CLSC DES BASQUES
TROIS-PISTOLES

APPEL D'OFFRES

PROJET #01 T-01-10-52-10

RÉFECTION DE SYSTÈMES DE VENTILATION ET DE CLIMATISATION

Le CHSLD-CLSC des Basques, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de réfection de systèmes de ventilation et de climatisation au point de service de Trois-Pistoles, sis au 550 rue Notre-Dame Est à Trois-Pistoles.

Les documents contractuels pourront être obtenus sur réservation téléphonique à compter du mercredi 17 avril 2002, à l'adresse suivante :

SOPAX Groupe conseil ltée
370, 2e Rue est
Rimouski (Québec) G5L 7J5
Téléphone : (418) 722-8513

L'entrepreneur en ventilation fera office d'entrepreneur général pour ce projet. Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de DOUZE MILLE DOLLARS (12 000 $), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de SIX MILLE DOLLARS (6 000 $), fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur, émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de SIX MILLE DOLLARS (6 000 $).

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante :

CHSLD-CLSC des Basques
550, rue Notre-Dame Est
Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0
Téléphone : (418) 851-3700 poste 138

Jusqu'au **mercredi 8 mai 2002, à 14 heures**, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement et au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant une place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

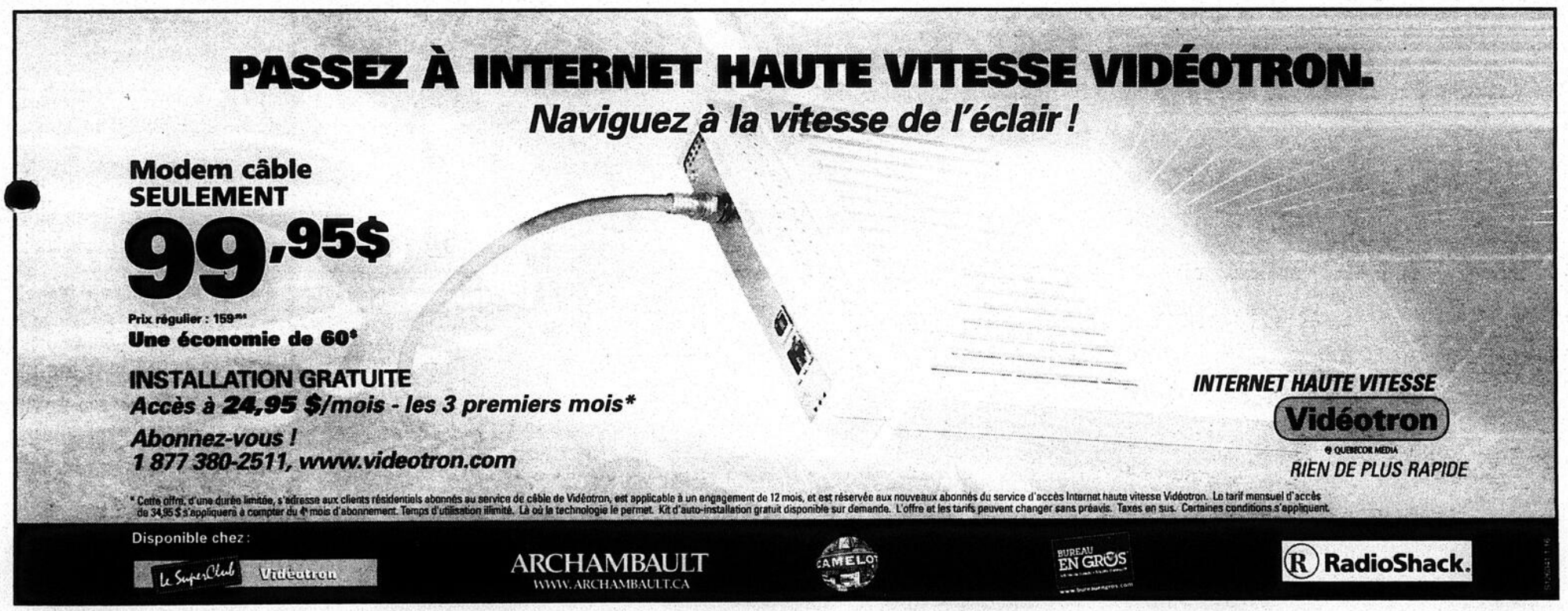
Visite d'information
Pendant la période d'appel d'offres, l'ingénieur organise une visite d'information au CHSLD-CLSC des Basques, le **mardi 30 avril 2002,** à 10 heures. À cette visite, les représentants du propriétaire et l'ingénieur répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Donné à Trois-Pistoles, le 16 avril 2002

M. René Martin
CHSLD-CLSC des Basques

S126079 1 16



La Société d'histoire et de généalogie honore ses bénévoles

La Société d'histoire et de généalogie de Rivière-du-Loup a tenu son assemblée générale annuelle le jeudi 4 avril 2002 en présence d'une soixantaine de personnes.

Les administrateurs suivants ont gardé leur siège pour un autre terme de 3 ans : madame Fernande Gagnon à titre de vice-présidente, messieurs Jean-S. Ouellet, trésorier et Guy Paradis, administrateur. Rappelons que le conseil est formé aussi de monsieur Claude Villeneuve, à la présidence, Louise Lapointe, secrétaire et des administrateurs Nancy Bourgelas, Élisabeth Dionne, Mireille Lagacé et Jeannine Ouellet.

De plus, 25 bénévoles ont un certificat pour souligner le travail et l'implication de chacun des membres dans différents dossiers.

HYGIÈNE INTESTINALE

L'amélioration de l'état de santé procurée par l'épuration du côlon se manifeste par de nombreux signes :

- Sensation de grand bien-être résultant de l'élimination des mucus, gaz, particules alimentaires non digérées, toxines bactériennes de l'intestin;
- Amélioration des oedèmes et des états inflammatoires localisés obtenue par l'élimination des substances irritantes;
- Disparition des parasites et autres hôtes indésirables du côlon;
- Augmentation de la tonicité abdominale;
- Cystites, ovarites et dysménorrhées toujours améliorées;
- Amélioration de la fonction d'élimination rénale.
- Amélioration de l'état général et du fonctionnement du tube digestif.

***Denise Gagnon*, naturopathe**
199, rue Lafontaine
862-0105 pour rendez-vous



Tandem-Jeunesse

Pour t'aider autrement

Tu te sens seul?

Tu ne sais pas où tu t'en vas?

Tu vis beaucoup de conflits?

Appelle-nous!

pour de l'aide ou juste pour parler...

Y'a pas de problèmes trop petits ou trop gros!

856-2202

(24 heures par jour, 7 jours par semaine)

S1259031.16

L'ÉVÉNEMENT TESTE-TA-KIA

Si un test sur papier ne vous convainc pas, un test sur route devrait y arriver.

S1260431.16

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS 5 ANS/100 000 KM



KIA MAGENTIS LX

LOCATION À PARTIR DE **229 $*** PAR MOIS/48 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 2 500 $ †Modèle V6 sport illustré

Ou maintenant, durant l'événement Teste-Ta-Kia, obtenez le financement gratuit de votre Kia !

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT† **pour tous les modèles 2002 !**

TESTEZ ET COMPAREZ

	KIA MAGENTIS LX	HONDA ACCORD LX	TOYOTA CAMRY LE
GARANTIE			
De base	60 mois – 100 000 km	36 mois – 100 000 km	36 mois – 60 000 km
Corrosion	60 mois – illimité	60 mois – illimité	60 mois – illimité
Assistance routière	60 mois – 100 000 km	36 mois – 100 000 km	36 mois – 60 000 km
MOTEUR			
Capacité	2,4 L	2,3 L	2,4 L
Type	DACT 4 cylindres	SACT 4 cylindres	DACT 4 cylindres
Puissance	149 ch	150 ch	157 ch
CARACTÉRISTIQUES			
Deux coussins gonflables	✓	✓	✓
Verrouillage et lève-glaces commandés électriquement	✓	✓	✓
Rétroviseurs électriques	✓	✓	✓
Régulateur de vitesse	✓	✓	✓
Chaîne stéréo AM/FM/lecteur laser	✓	✓	✓
Boîte de transmission automatique à 4 rapports	✓	✓	✓
Colonne de direction inclinable	✓	✓	✓
Lumière de courtoisie à fermeture progressive	✓		✓
Miroirs éclairés, avec rabat, sur les pare-soleil	✓	✓	
PDSF	21 295 $	24 000 $	24 800 $

KIA SPORTAGE 4X4
LOCATION À PARTIR DE **239 $***
PAR MOIS/48 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 2 500 $
†Modèle EX illustré

KIA SPECTRA
LOCATION À PARTIR DE **179 $***
PAR MOIS/60 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 750 $
†Modèle LS avec équipement optionnel illustré

KIA MAGENTIS LX-V6
LOCATION À PARTIR DE **279 $***
PAR MOIS/48 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 2 500 $

KIA RIO
LOCATION À PARTIR DE **165 $***
PAR MOIS/60 MOIS AVEC 0 $ DE COMPTANT
†Modèle RS avec équipement optionnel illustré

KIA SEDONA LX
LOCATION À PARTIR DE **259 $***
PAR MOIS/48 MOIS AVEC UN COMPTANT DE 4 250 $
†Modèle EX illustré
★★★★★



Avant d'acheter n'importe quoi, testez une KIA.

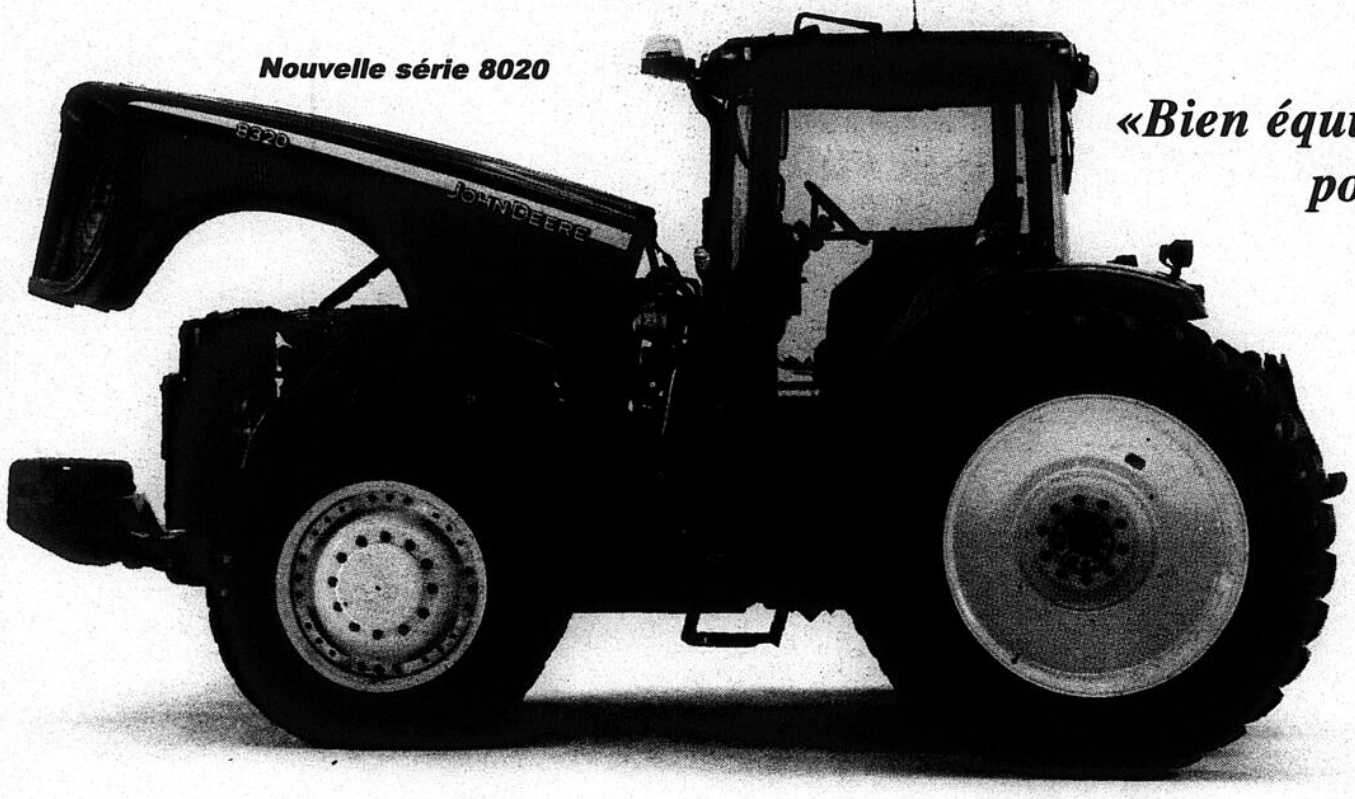
Renseignez-vous sur la gamme complète Kia au www.kia.ca

Kia Kamouraska
275, avenue Patry, St-Pascal, PQ (418) 492-3436

PROGRAMME PRÊT-À-PLAIRE KIA POUR DIPLOMÉS

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tous renseignements, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés : Magentis LX 2002 (MS7412), Magentis LX-V6 2002 (MS7432), Sportage 2002 (SP5412), Sedona LX 2002 (SD7522), Spectra 2002 (ST5412) et Rio 2002 (RO5412). Durée de location-bail de 48 mois applicable aux Magentis LX 2002 (MS7412), Magentis LX-V6 2002 (MS7432), Sportage 2002 (SP5412) et Sedona LX 2002 (SD7522) et durée de location-bail de 60 mois applicable aux Spectra 2002 (ST5412) et Rio 2002 (RO5412), avec taux de financement annuels respectifs de 0,40 %, 0,27 %, 0,76 %, 2,26 %, 2,64 % et 2,25 %; et versement initial ou équivalent d'échange de 2 500 $, 2 500 $, 2 500 $, 4 250 $, 750 $ et 0 $. Versement du premier mois de 229,00 $, 279,00 $, 239,00 $, 259,00 $, 179,00 $ et 165,00 $, plus frais de transport de 475 $, 475 $, 550 $, 595 $, 450 $ et 0 $, et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 21 295 $, 24 295 $, 22 095 $, 24 895 $, 14 595 $ et 12 095 $, et se chiffre respectivement à 13 492,00 $, 15 892,00 $, 13 972,00 $, 16 682,00 $, 11 490,00 $ et 9 900,00 $; l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 8 014,50 $, 8 567,10 $, 8 548,20 $, 9 572,40 $, 4 301,25 $ et 3 550,80 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Les plaques, immatriculation, assurances, inspection préalable à la livraison, transport et taxes sont en sus. ‡ Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les plaques, immatriculation, assurances, inspection préalable à la livraison, transport et taxes ne sont pas compris dans le PDSF et sont donc en sus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. D'autres options et modalités de location et de financement sont offertes, incluant un taux de financement à l'achat de 0,0 %, pour une durée de 48 mois, sur approbation du crédit, pour la Magentis LX 2002 (MS7412) et la Magentis LX-V6 2002 (MS7432) et un taux de financement à l'achat de 0,0 %, pour une durée de 36 mois, sur approbation du crédit, pour tous les autres modèles 2002 présentés. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0.0 % par année, équivalent à 277,78 $ par mois, pour 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † À l'exception de la Kia Magentis LX-V6, les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. ** Tests d'impact NHTSA NCAP sur le conducteur et les passagers lors de collisions frontales et latérales. Pour tous renseignements, consultez votre concessionnaire Kia participant. Pour une durée limitée. Toyota et Camry sont des marques de commerce de Toyota Motor Corporation. Honda et Accord sont des marques de commerce de Honda Canada Inc. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

VOICI UN TRACTEUR QUI A DE LA GUEULE



Nouvelle série 8020

«Bien équipé, pour mieux travailler»



Le nouveau tracteur 8320 a vraiment de la gueule !

Il redéfinit les frontières de la puissance et de la productivité grâce à sa nouvelle technologie. Ce nouveau modèle livre une puissance plus uniforme.

Découvrez-le dès maintenant !

JOHN DEERE

LES ÉQUIPEMENTS DANIEL LÉVESQUE RDL INC.

62, boulevard Cartier
Rivière-du-Loup
862-3419

AgLine

*†™† AIR MILES® est une marque de commerce de AIR MILES International Trading B.V. Utilisée sous licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et AgLine®

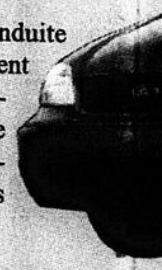
Conception: *Étincelle*

S126114.1.16

Les 12 conditions à respecter po

en toute

Mettez toutes les chances de votre côté



Les conseils de sécurité concernant la conduite automobile ne manquent pas. Il nous en vient de tous côtés, autant des offices gouvernementaux que des ligues de sécurité. Même les constructeurs n'hésitent pas à nous indiquer de boucler nos ceintures dans leurs réclames.

Cependant, malgré le fait que les problèmes techniques ne soient qu'une infime partie des accidents d'automobile, il y en a quand même suffisamment pour qu'on y porte une attention particulière. Prenons par exemple les pneus. Ceux-ci sont les éléments les plus importants de tout véhicule, avant les freins ou la direction! Par conséquent, l'entretien des pneus ne sera jamais assez encouragé. Il ne faut jamais négliger la pression d'air dans les pneus et surtout, ne pas se fier à des bandes de roulement trop usées. De plus, lorsque vient le temps de choisir de nouveaux pneus, il faut savoir écouter les concessionnaires les plus réputés et choisir un produit de qualité selon son budget. Parfois, il vaut même la peine de dépenser un peu plus pour obtenir un pneu de meilleure qualité.

1 Une automobile munie de bonnes pièces

SPÉCIALITÉS ÉLECTRIQUES
RIVIÈRE-DU-LOUP

372, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup
Tél. : **(418) 862-5141**, Fax : **(418) 862-2664**

S125865.1.16

Atelier de réusinage d'alternateurs et de démarreurs



Batteries de tous genres

Composantes et contrôle électronique

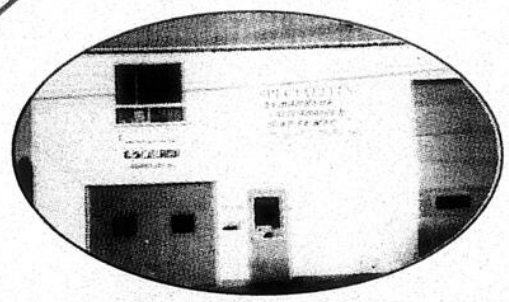
2 Être bien équipé pour bien démarrer

- alternateurs
- démarreurs
- démarreurs à distance

agent autorisé Power Start batteries

Le Centre de l'Alternateur

VENTE - POSE - RÉPARATION POUR AUTOS ET VÉHICULES LOURDS.



S125971.1.16

862-1845

198, Beaubien, Rivière-du-Loup

3 Se fier à de bons pneus.

Plusieurs marques de pneus disponibles

Entreprise de l'année 2000 dans l'Est du Québec pour la qualité de ses produits et services



Les Pneus Lévesque

BRIDGESTONE
MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.

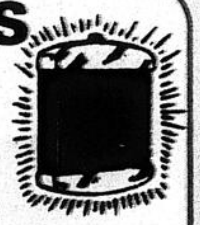
ALIGNEMENT VÉRIFICATION DE PNEUS

125, route 230 Ouest, La Pocatière
Tél. : **856-2984**, Fax : **856-3502**

S125869.1.16

4 Se fier à un bon radiateur

SERVICE DE RADIATEURS Chouinard (1985) inc.



Radiateurs et systèmes de climatisation Réparation et service.

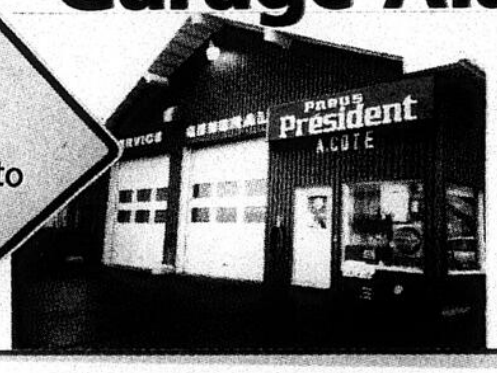
Pour tous types de véhicules.

183, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup,
862-2345

S126014.1.16

5 Rouler avec une auto en ordre.

Garage Alain Côté inc.



Spécialiste en alignement

- Mécanique générale
- Remise à neuf des réservoirs à essence
- Service de dépannage
- Pneus Président



720, Chemin Rivière-Verte, Saint-Antonin, **862-1928**

S126017.1.16

6 Être fier de la propreté de son auto.



Ce print
Cartier» un

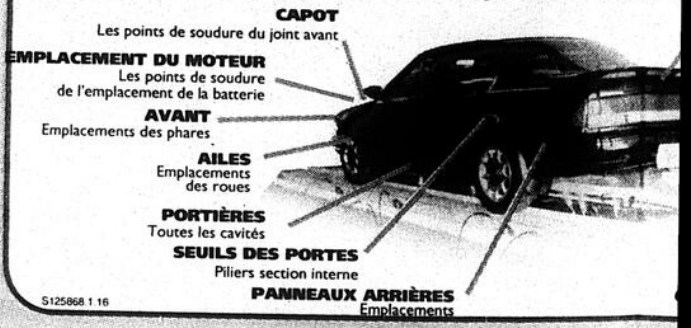
SHAMPO
LAVAGE EX

- Traitement de peinture
- Compound
- Élimination de rainures
- Cire scellante de grande qu

Estimation gratuite. Prenez rendez-vous

Vous cherche

10, Côte St-Jacques, Rivière-du-Loup, 867-2874



S125868.1.16

pour votre véhicule et pour rouler
e sécurité



Un véhicule bien conçu contribue à la sécurité routière.

Il en est de même pour les freins et la direction. Une inspection régulière de ces composantes pourrait éviter un accident fâcheux. Les voitures modernes ont été conçues avec des freins et une direction plus précis. Il ne faut surtout pas négliger cet important apport technologique. Tout automobiliste consciencieux verra également au bon fonctionnement des phares et autres feux, tant pour voir que pour se faire voir dans l'obscurité.

On parle beaucoup du contrôle de la vitesse mais la sécurité, c'est aussi l'entretien du véhicule, que ce soit d'avoir des glaces propres et intactes ou le bon niveau de lave-glace. C'est également des échappements en bon état et des essuie-glaces propres et fonctionnels. L'entretien et la sécurité vont de pair; c'est indissociable.

La Windstar est le seul minifourgon à avoir reçu la cote cinq étoiles lors de tests de collision pendant six années consécutives.



Sécurité
- Système de sécurité personnalisé contrôlé par ordinateur
- Deux sacs gonflables frontaux de deuxième génération
- Sacs gonflables latéraux avant *(de série pour SEL et Limited, en option pour tous les autres modèles)*
- Sécurité enfants pour la ou les portes latérales coulissantes
- Sonar de recul *(de série pour Limited, en option pour tous les autres modèles)*
- Antipatinage *(de série pour Limited, en option pour tous les autres modèles)*
- Système antidémarrage SecuriLock mc.

Voyez votre concessionnaire

PRIMA 1 AUTO

Ford

Parc Industriel, Rivière-du-Loup,
867-1420
courriel:
qualite@prima-auto.com
* Pour un temps limité. Transport et préparation en sus. Détails chez Prima Auto



8
FORD
Achetez la Ford Winstar à partir de
$24 558 *

S126039.1.16

ici

PROMUTUEL Témiscouata

Pour vos assurances, c'est Promutuel

Assurance
automobile - habitation
commerciale - agricole
de personnes
Services financiers
épargne-crédit

1-800-363-3155 Dégelis **853-3524**, Cabano **854-2016**, Squatec **855-2886**
Pohénégamook **893-1331**, Notre-Dame-du-Lac, **899-0917**

9
Choisir une bonne assurance.

LE CENTRE DU RADIO ENR.
862-7613
VENTE et RÉPARATION
Membre
Excellence

Vendeur autorisé :
• TOSHIBA • KENWOOD • SHARP • J.V.C.
122, Chemin des Raymond, Rivière-du-Loup



179$
AM-FM CD 4 x 4 SW
Installation incluse

10
Avoir un bon système audio dans sa voiture.

S125970.1.16

printemps, on se dirige au «Lave-auto
er» un vrai salon de beauté pour automobile

SHAMPOING INTÉRIEUR COMPLET
VAGE EXTÉRIEUR À LA MAIN INCLUS
à partir **65 $**

LAVAGE EXTÉRIEUR À LA MAIN
de 10 $ à 15 $

Plus de 100 batteries en magasin. Achat de toutes batteries usagées.

LAVE-AUTO CARTIER
40, boul Cartier, Rivière-du-Loup
862-9049 ou 862-0462



Sylvio Ouellet
Propriétaire

ez-vous

hez
-2874
VITRES D'AUTOS R.D.L.



COFFRE
Joint arrière du couvercle
les points de soudure
les parois du coffre
emplacement des feux arrières

DESSOUS
Plancher de la voiture au complet.

Antirouilles automatisés

7
Votre spécialiste pour la vente et réparation de pare-brise.

Les Carrosseries Cacouna inc.



√ Vente de voitures usagées
√ Débosselage
√ Peinture
√ Voiture de courtoisie sans frais

304, rte 132, Cacouna
862-4378 (garage) **862-6587** (résidence)
Gilbert Nadeau, président

11
Rouler avec une voiture propre.

S125867.1.16

S126032.1.16



École de conduite Le Marquis
867-6000

PREMIÈRE ÉCOLE ACCRÉDITÉE DE LA RÉGION
École accréditée L323

Cours théoriques et pratiques pouvant être dispensés au Kamouraska-Rivière-du-Loup-Témiscouata.
Plusieurs moniteurs et instructeur d'expérience.
Automobiles manuelle et automatiques.
Cours complets et personnalisés, etc...

Prochains cours :
15 avril : Rivière-du-Loup
Aux Allées du centre-ville 16 h 15
20 mai : Rivière-du-Loup
Cours théoriques en préparation. Inscrivez-vous!

12
Commencer avec un bon cours de conduite.


Photo: Gilles Gaudreau

Info Basques

TOURNÉ VERS L'AVENIR

Vive le patrimoine bâti de Trois-Pistoles


PHOTO ÉRIC SAUCIER

La peintre Pierrette Molaison photographiée en plein travail artistique.

(J.B.) Belle initiative de la direction des Galeries Trois-Pistoles qui a confié le mandat de réaliser une fresque picturale mettant en valeur quelques joyaux du patrimoine bâti pistolois. L'oeuvre, dont la conception a débuté le mercredi 3 avril, est maintenant achevée et niche sur l'un des murs du mail des Galeries face au Supermarché GP.

La fresque a été réalisée par la peintre Pierrette Molaison de Matane dont le nom d'artiste est Arthure. Mme Molaison, qui n'en est pas à sa première expérience pour avoir réalisé plusieurs oeuvres dans d'autres lieux publics, s'est dite particulièrement impressionnée par la richesse patrimoniale de Trois-Pistoles. A partir de photographies, l'artiste a peint des joyaux du patrimoine bâti de Trois-Pistoles comme les maisons de Raymond D'Anjou, de Roger Rioux, de Rosaire Labrie, la résidence funéraire Jean Fleury et la Gare. Un travail artistique impeccable en matière de précision et de configuration auquel la peintre ajouté des touches personnelles au chapitre des teintes et des couleurs. Félicitations aux promoteurs pour cette belle initiative.

Soirée de financement

Le Cercle des Fermières de Saint-Éloi organise pour vendredi le 19 avril, 20h00, une importante soirée de financement pour ses activités de l'année. Cette soirée se tiendra à la Salle communautaire Adélard Godbout de la municipalité. Bienvenue à toutes les personnes qui soutiennent la cause des Fermières.

S123148.15.16
CLINIQUE DENTAIRE
JEAN-YVES BELZILE
HEURES D'OUVERTURE
DU LUNDI AU JEUDI: 9 h 30 h à 12 h
13 h à 20 h 30
97, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles 851-3092

UNIPNEU
TOURING A/S 791
Avec tout achat de 4 pneus, obtenez une «canne» de sirop d'érable gratuitement.
• Pneu radial toutes saisons avec roulement doux, confortable et silencieux
• Faible résistance au roulement pour une économie d'essence accrue
• Excellent rapport qualité/prix
*Taxes et service en sus
Les meilleurs prix en ville, c'est GARANTIS!
CENTRE DU PNEU Caron INC.
345, rue Notre-Dame Est Trois-Pistoles
Tél. : 418-851-3324
Sans frais : 1-877-851-3324
Courriel : cdpc@globetrotter.net
Bridgestone Firestone Goodyear Yokohama Pirelli Pneus Kelly Pneus Toyo Avon Dunlop
S126115.1.16

LES PERSONNES CLÉS

Des professionnelles impliquées

Elles sont des professionnelles de l'administration, des maîtres de l'art du savoir-faire, des perfectionnistes du papier et des téléphones. Parfois, on se demande où elles cachent leur troisième main. Exercer leur profession, c'est beaucoup plus que de faire du neuf à cinq. C'est une profession qui demande de l'entregent, de la discipline et beaucoup d'autonomie.

Afin de reconnaître l'apport important de ces professionnelles de l'administration, de conseillères en vente, le domaine de la santé, ainsi que le domaine funéraire qui, par leurs compétences, leur loyauté et leur efficacité, permettent aux entreprises et commerces de poursuivre avec succès leurs activités.

Leur carrière a un très bel avenir devant elles. Le concept et la fonction évoluent au fil des découvertes technologiques. Ces professionnelles de l'administration et de la vente sont devenues des «gestionnaires de l'information» et leur contribution est de plus en plus importante pour la santé économique de notre pays.

Merci pour votre dévouement auprès de votre clientèle.


Mme Melaurée Villeneuve Fleury, Directrice

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES JEAN FLEURY ET FILS
Directeur de funérailles, thanatologue diplômé
195, rue Notre-Dame Ouest
Trois-Pistoles
Tél. : 851-3156 Téléc. : 851-1757
Sans frais : 1-800-632-3156


Sylvie Albert, adjointe administrative

RENO L'ABRI
Tout un Voisin!
412, rue Jean-Rioux
Trois-Pistoles
Tél. : 851-1265 Téléc. : 851-1277
Sans frais : 1 800 276-0676

S126093.1.16


Madeleine Létourneau, propriétaire

HARMONIE & SANTÉ
151, rue Notre-Dame Ouest
Trois-Pistoles
Tél. : 857-2791
ou 851-1566


BIJOUTERIE CH RIOUX
336, rue Jean-Rioux, Trois-Pistoles
851-1310
Martine Rioux, conseillère en vente et secrétaire
Depuis 20 ans à votre service.


Nathalie Paradis, directrice aux Galeries Trois-Pistoles.
Tél. : 851-1137

les galeries trois-pistoles


Céline Dubé, propriétaire

Élégant Fraser
Galeries Trois-Pistoles
851-4121

Trois-Pistoles:

La présence basque sera accentuée cet été

(J.B.) Le Parc de l'aventure basque, qui ouvre sa septième saison le 17 mai prochain, fourmillera d'activités cet été alors que la présence des basques sera accentuée. Notamment, un chanteur et guitariste basque, Pantix Bidard, sera présent tout l'été au Parc de l'aventure pour de l'animation musicale du 10 juin au 30 août.

Pour l'ouverture, dans le cadre du Tourbillon culturel de Trois-Pistoles, le Parc accueille l'exposition Aventure basque réalisée par les étudiants de deuxième secondaire de l'école l'Arc-en-Ciel. Aussi, le dimanche 19 mai, une conférence sur les pêcheurs basques sera prononcée par le journaliste et écrivain basque Nelson Cazeil.

Également, le PABA sera bien présent au cours des Fêtes du Québec maritime qui se tiendront à Trois-Pistoles sous le thème LA FÊTE DES ÎLES: UN FLEUVE À RACONTER. Pour cette occasion, le PABA présentera du 28 juin au 1er juillet une foule d'activités visant à remémorer la venue des pêcheurs basques en Amérique. Un groupe de musiciens et chanteurs basques, Etorburu, sera alors présent en différentes occasions.

D'autres spectacles exécutés par des artistes basques prendront également l'affiche. La chorale basque Xaramela présentera un concert à l'église de Trois-Pistoles le 11 juillet alors qu'un groupe de 12 chanteurs basques, Ahoz, sera au Parc le 25 août.

De plus, le Tournoi international de pelote basque sera de retour cette année du 12 au 21 juillet. Des équipes locales, de la région de Montréal, de St-Pierre et Miquelon et du Pays Basque s'affronteront de nouveau au fronton pistolois. Quant au Défi de la force basque, l'activité aura lieu le dimanche 21 juillet.

A cette programmation s'ajoutent d'autres activités telles que des repas aux saveurs basques, des conférences et même une excursion à la découverte des fouilles archéologiques de l'île aux basques le 11 août.

Enfin. autre nouveauté, le PABA propose aux visiteurs des forfaits touristiques. Un premier forfait permet de découvrir la diversité culturelle de Trois-Pistoles par des visites de l'église, de la Maison du notaire, du jardin des légendes, du PABA incluant un dîner, un souper et une soirée au théâtre. Un forfait marin et un forfait sportif sont également offerts.

AVIS

L'Office municipal d'habitation de Saint-Jean-de-Dieu *désire aviser sa population qu'elle offre à louer un (1) logement de 3 1/2 pièces situé au 10, rue Gauvin Est (HLM) disponible le 1er juin 2002. Les personnes seules de 50 ans et plus, et les couples dont l'un des conjoints a 50 ans et plus sont admissibles.*

Pour plus de renseignements, les intéressés peuvent communiquer avec le ***directeur de l'O.M.H.*** *au numéro de téléphone* ***963-3529*** *ou* ***963-2735****.*

S126089 1.16

Satisfaits du Salon du Mieux-vivre à Trois-Pistoles



PHOTO JACQUES BILODEAU

L'importance du bénévolat était au centre des préoccupations du Salon du Mieux-vivre. Des mises en situation théâtrales exécutées par des étudiantes en art dramatique de l'école secondaire l'Arc-en-Ciel l'ont bien illustré.

(J.B.) Les organismes communautaires qui ont participé à la deuxième édition du Salon du Mieux-vivre Aux Galeries Trois-Pistoles le 5 avril dernier peuvent dire mission accomplie. Le salon leur a permis une vitrine unique pour présenter leurs services à la population.

Plus de 400 personnes sont venues prendre des informations et échanger avec les responsables des organismes présents. Plus de 25 organismes communautaires des Basques, du KRTB et du Bas St-Laurent étaient au rendez-vous. Une expérience à répéter.

IMPÔTS
Ne vous en laissez pas imposer!
Appelez le Centre de traitement de la bactérie.
Martin Bouchard, B.A.A.
Trois-Pistoles
851-3655
S125756.3.16



S124250.3.12
CLINIQUE DENTAIRE
Dr Gustave Leblanc
HEURES D'OUVERTURE
Lundi 10 h à 17 h 30 Jeudi 10 h à 17 h 30
Mardi 10 h à 17 h 30
Mercredi 10 h à 21 h Vendredi 10 h à 21 h
115, Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles 851-1122



CRE
CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI DU KRTB



Un emploi dans les BASQUES???
Vous ne rêvez pas...
C'EST POSSIBLE!!!
La prochaine séance d'information pour la méthode Club aura lieu mercredi le 24 avril à 13 h 30 au Centre local d'emploi de Trois-Pistoles pour la session débutant le 29 avril.
N'hésitez plus et mettez toutes les chances de votre côté! En plus, c'est gratuit...
Pour plus d'informations : 867-8686
90%
se trouvent un emploi
En collaboration avec Emploi Québec
S125969 1.16

CENTRE CULTUREL
145, rue de l'Aréna
Trois-Pistoles
GOL 4KO
Tél. : 851-4468
Téléc. : 851-3567
Courriel : caci3p@globetrotter.net

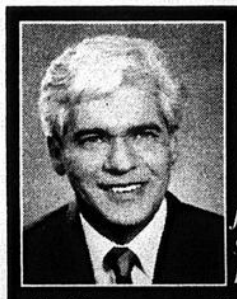


NOUVEL HORAIRE D'OUVERTURE :
Le Centre d'accès communautaire internet situé au Centre culturel de Trois-Pistoles au 145, de l'Aréna, vous donne accès à 7 ordinateurs reliés à Internet. Vous pouvez donc naviguer sur internet, faire des recherches et faire du traitement de texte.
À compter du 8 avril, l'horaire d'ouverture est la suivante :
Lundi : de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h
Mercredi et vendredi : de 13 h à 15 h et de 19 h à 21 h
Pour informations : 851-4468
S126006 1.16

CHSLD-CLSC DES BASQUES CLSC
VACCINATION POUR LA MATERNELLE (5 ANS)
La vaccination des enfants qui fréquenteront la maternelle 5 ans à l'automne 2002 se tiendra les :
- **1er mai 2002 au CHSLD-CLSC des Basques à Trois-Pistoles**
- **22 mai 2002 au CHSLD-CLSC des Basques à Saint-Jean-de-Dieu**
- **29 mai 2002 au CHSLD-CLSC des Basques à Trois-Pistoles**

Nous vous invitons à communiquer avec nous le plus tôt possible pour prendre rendez-vous en appelant au **851-3700 poste 318** pour Trois-Pistoles et au **963-2368** pour Saint-Jean-de-Dieu.
S126090.1.16

Un club qui est voué à un bel avenir



Toujours à votre service

Jean-Noël St-Pierre Denturologiste

Prothèses personnalisées, aucune taxe, consultation gratuite, facilités de paiements, service courtois. Informez-vous dès maintenant

Jean-Noël St-Pierre
Denturologiste

Rimouski 722-7371
Trois-Pistoles 851-3866

S126149 1.16

(G.L.) Même s'il n'ont débuté leur saison qu'à la fin de décembre, les 35 membres du Club de patinage artistique de Saint-Cyprien ont accompli de grandes et belles choses au cours des derniers mois.

De ce nombre, 16 ont participé à la semi-finale secteur ouest qui était présentée en février à Saint-Pascal. De plus, 10 d'entre eux se sont qualifiés pour la finale Donald-Chiasson qui se tenait à Mont-Joli.

Ces participants étaient: Claudie April et Charles-Éric Gagnon qui ont obtenu une 1ère place dans les catégories débutant A filles et A garçons, une 2e place pour Sabrina Rousseau, Espoir B, Kamille Lagacé, débutant A, et Kathy Santerre, théâtrale primaire, une 3e place pour Tania Ouellet, débutant A, Jenny Ouellet, théâtrtale intermédiaire et Joannie Ouellet, débutanmt B, une 4e place pour Sophie April, Espoir B, et Marie-Ève Labrie, débutant A.

Il ne faudrait pas oublier la participation d'Amélie Ouellet, Érika Gosselin, Kim April, Anne-Sophie Courcy, Andréanne Laplante et Nathalie Malenfant.



PHOTO LE JOURNAL

Le club de patinage artistique de Saint-Cyprien.

PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata • Pour vos assurances et services financiers

Des solutions
de mieux en mieux adaptées



La très grande majorité des clients d'Hydro-Québec règlent régulièrement leur facture d'électricité à temps. Toutefois, environ 400 000 clients retardent le paiement de leur facture et le total de ces factures impayées s'élève annuellement à plusieurs dizaines de millions de dollars. En tant qu'entreprise engagée à l'égard de la population québécoise, Hydro-Québec a le devoir de rappeler que « payer sa facture, ça s'applique à tout le monde ». Elle est cependant consciente qu'une partie de la clientèle éprouve des difficultés à régler sa facture. C'est pourquoi Hydro-Québec s'efforce de trouver des solutions de mieux en mieux adaptées à la situation particulière des clients.

De nouvelles solutions adaptées aux clients à faible revenu

Les situations que vivent certains clients sont souvent complexes et difficiles, et les raisons pour lesquelles ils ne paient pas régulièrement leur facture d'électricité peuvent être multiples. Ainsi, pour certains, il peut s'agir d'un simple oubli ; pour d'autres, il peut s'agir de difficultés de paiement. Or, pour ces derniers, il existe des solutions simples et pratiques.

En effet, Hydro-Québec, en collaboration avec les associations de consommateurs, a développé de nouvelles modalités d'entente de paiement pour la clientèle résidentielle à faible revenu en difficulté de paiement. L'entreprise cherche ainsi à augmenter ses chances de recouvrer les sommes qui lui sont dues en s'adaptant davantage à la réalité de cette clientèle.

Hydro-Québec encourage donc les personnes en défaut de paiement à communiquer avec l'un de ses représentants dans les plus brefs délais et à conclure une entente de paiement. La solution choisie au cours d'un dialogue aidera le client à régulariser sa situation et empêchera que les choses ne s'enveniment, lui permettant ainsi de maintenir son lien de confiance avec Hydro-Québec.

L'interruption de service, personne ne la souhaite !

Les représentants d'Hydro-Québec sont là pour proposer des avenues d'entente. Quand un client se retrouve avec des factures impayées, un représentant prend les mesures nécessaires pour le joindre, lui expliquer la situation et tenter de trouver la solution qui convient.

La politique de recouvrement d'Hydro-Québec est équitable mais rigoureuse et peut donner lieu à une interruption de service. Cette mesure de dernier recours est retenue seulement après que le client a été informé : en effet, un avis préalable invite ce dernier à corriger sa situation pour éviter les ennuis d'une interruption.

Retarder n'est pas une solution

Bien entendu, la meilleure façon d'éviter les chocs en matière de facture d'électricité est de régler chaque facture sans attendre. Ainsi, on ne retrouve jamais sur sa facture un solde devenu très élevé par défaut de paiement. Mais dans le cas contraire, la solution est l'entente qui permet de régulariser sa situation.

Vous déménagez ? Évitez les mauvaises surprises

Avant de déménager, et pour prendre la bonne décision, il est prudent de s'enquérir auprès d'Hydro-Québec des coûts d'électricité approximatifs du futur logis. De plus, il est souhaitable d'informer Hydro-Québec d'un déménagement le plus tôt possible. Ainsi, on n'aura pas à payer de l'électricité que l'on n'aura pas consommée, ni à l'ancien ni au nouveau logis.

Hydro-Québec : un engagement de responsabilité sociale

Hydro-Québec a un engagement envers la population québécoise : celui de fournir des services de première qualité tout en préservant sa santé financière. Mais cet engagement comporte aussi une responsabilité à l'endroit des clients à faible revenu : trouver des solutions durables pour répondre à leurs besoins en matière d'énergie. De là, ses efforts de consultation avec les organismes communautaires et les associations de consommateurs.

Cet engagement se traduit aussi d'une autre façon très concrète : au début des mois froids, la société rétablit le service interrompu pour cause de non-paiement chez tous ses clients résidentiels pour qui l'électricité est essentielle au chauffage. De plus, en hiver, Hydro-Québec n'effectue aucune interruption de service pour cette clientèle.

De son côté, le client a lui aussi un rôle à jouer, celui de payer ce qu'il doit à Hydro-Québec. Les clients qui avaient bénéficié d'un rétablissement humanitaire en hiver doivent régulariser leur situation afin d'éviter une nouvelle interruption de courant au printemps.

Passez à l'action !

Le solde de votre facture d'électricité s'est-il accumulé au fil des mois ? Passez à l'action dès aujourd'hui. Appelez l'un de nos représentants au numéro qui figure sur l'avis que vous avez en main. Avec ses conseils, vous pourrez négocier une entente pour vous aider à rétablir votre situation.

Hydro Québec

S126045 1.16

Souper au homard

(J.B.) De façon à souligner la Fête des Mères, le Club Richelieu de Trois-Pistoles tiendra son souper au homard le samedi 11 mai à l'école secondaire l'Arc-en-Ciel de Trois-Pistoles.

Le souper annuel sera suivi d'une soirée dansante avec le groupe Boréal.

Pour prendre part à cette activité, on peut se procurer des cartes auprès des membres Richelieu ou en communiquant au 851-1690.

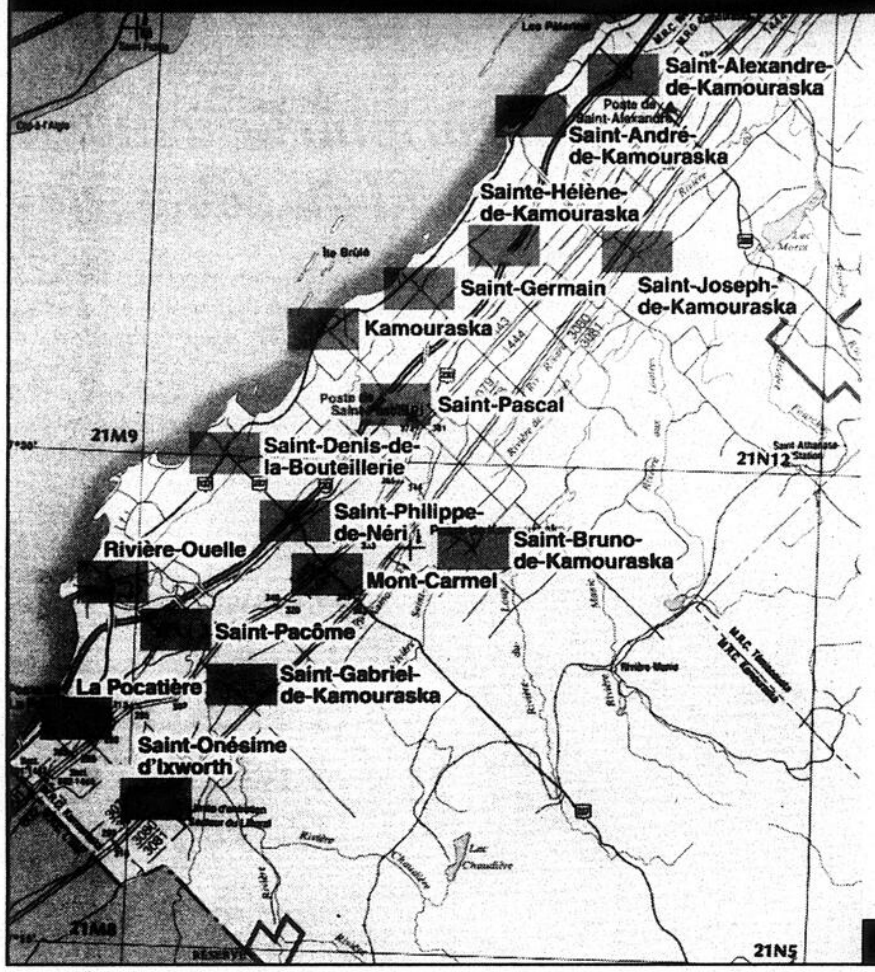
Fête des Mères

L'Ambulance Saint-Jean invite la population et toutes les mamans, à un dîner Fête des Mères, dimanche le 5 mai, midi, à la salle des loisirs de Saint-Clément.

On s'informe au 963-5380 (soir) ou au 963-3644.

Hydro Québec

AVIS PUBLIC



Hydro-Québec tient à informer ses clients de **Saint-Alexandre-de-Kamouraska, Sainte-Hélène-de-Kamouraska, Saint-Pascal, Saint-Philippe-de-Néri, Saint-Pacôme, Saint-Onésime-d'Ixworth, Saint-André-de-Kamouraska, Saint-Germain, Saint-Denis-de-la-Bouteillerie, Mont-Carmel, La Pocatière, Saint-Joseph-de-Kamouraska, Kamouraska, Rivière-Ouelle, Saint-Bruno-de-Kamouraska et Saint-Gabriel-de-Kamouraska** qu'elle procèdera, au cours des prochaines semaines, à l'élagage ou l'abattage des arbres sous ses lignes de distribution.

L'élagage consiste à couper les branches d'arbre qui s'approchent des fils électriques et à orienter leur croissance afin qu'elles ne nuisent plus au réseau électrique. Parfois, il est même préférable d'abattre l'arbre, malheureusement.

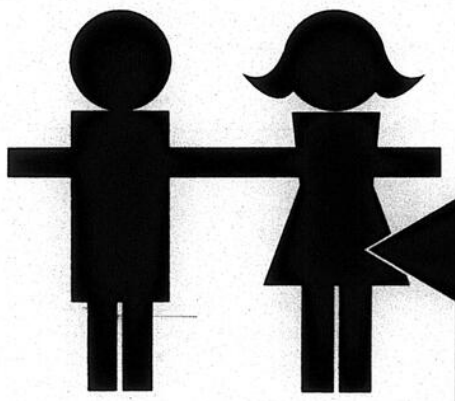
Ces travaux ont été confiés à la firme Les Entreprises d'Émondage L.D.L. Inc. et visent essentiellement à assurer la continuité et la qualité du service d'électricité ainsi que la sécurité des personnes résidant près du réseau.

Hydro-Québec rappelle qu'il est très dangereux de procéder soi-même à l'élagage d'un arbre près du réseau d'électricité. Seules les firmes spécialisées sont autorisées à effectuer ces travaux.

Hydro-Québec vous remercie de votre compréhension et rappelle de **ne jamais faire de tels travaux soi-même** afin d'éviter des blessures graves et l'électrocution.

www.reseaucontact.com

S126048 1116



«L'été s'en vient!»

(et à deux, c'est mieux...)

Profitez de notre offre exclusive d'un essai gratuit pour une semaine!

ESSAI GRATUIT DES SERVICES PRIVILÈGES

- 410 000 membres
- 37 000 photos
- 4 000 membres en ligne simultanément
- 700 nouveaux membres par jour

Que ce soit pour trouver l'âme soeur ou simplement un partenaire de tennis, Réseau Contact est le meilleur endroit pour créer des liens. Venez vous inscrire gratuitement et consulter toutes les fiches, photos et messages vocaux que vous désirez!

Pour bénéficier de tous les services offerts aux membres privilèges, inscrivez le code promo lors de l'inscription pour un essai gratuit d'une semaine.

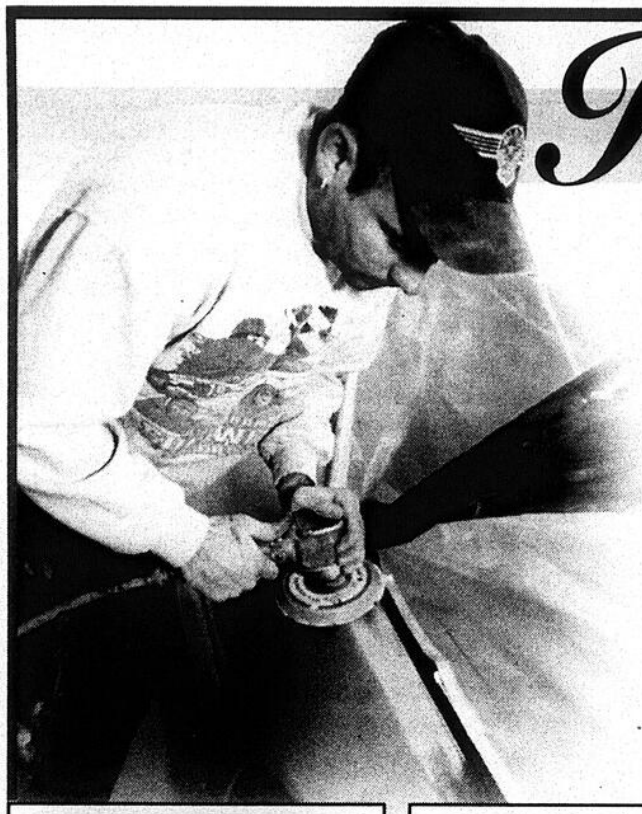
CODE PROMO 5PN5P2

www.reseaucontact.com

reseaucontact.com

canoë VOTRE RÉSEAU INTERNET

QUEBECOR MEDIA



Hommage aux débosseleurs

Redonner la forme originelle à une voiture endommagée: le travail du débosseleur

Il est le chirurgien esthétique de votre voiture. C'est lui qui, après un accident, défroisse le métal, remplace les garnitures en plastique et en métal, et redonne à votre automobile sa beauté originelle. Son métier? Débosseleur. On peut dire aussi «débosseleuse».

Il est à la fois, technicien et artiste. Il connaît tous les secrets cachés de votre voiture. Il connaît parfaitement les caractéristiques physiques de chaque marque: forme des ailes et du capot, reliefs. Il connaît les matériaux et sait les utiliser. Il peut marier parfaitement les métaux et les matières plastiques, la fibre de verre. Il a un sens très poussé du beau, du détail, du bien fait. Pour lui, le résultat final passe bien avant la rapidité d'exécution.

On sait à quel point l'automobile est importante dans nos vies. On sait également à quel point les gens vouent un culte presque religieux à leur voiture. Pour ces gens, l'automobile n'est pas seulement un véhicule qui les conduit du point A au point B, elle fait véritablement partie de leur mode de vie. Alors, quand un accident survient, on cherche la personne qui prendra le plus grand soin de notre voiture, qui la remettra telle qu'elle était à l'origine.

Le débosseleur est l'ami des voitures. Chaque geste a une signification bien particulière. De ses mains habiles, il défroisse le métal, lui redonne sa forme d'antan, ajoute du plastique ou de l'étain pour maquiller ses rides.

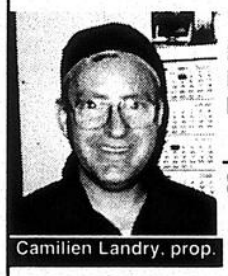
S125981.1.16

AUTOPRO
CARROSSERIE
DÉBOSSELEUR UN MÉTIER DE PRÉCISION
Garantie Nationale
GARAGE BERTRAND GAGNON
(9021-1277 Québec inc.)
137, chemin des Raymond
(Parc Industriel)
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 5X7
Tél.: (418) 862-9766
Fax: (418) 862-1746
S126002.1.16

GARAGE
N. Rivard enr.
Spécialiste en débosselage

127, Rang 4
mont-Carmel
498-2832
S125982.1.16


L'EMBELLISSEMENT DE L'AUTO
• Peinture - Débosselage
• Estimation et réparation de voiture accidentée
• Pose de pare-brise
• Antirouille - Cirage
• Vente d'accessoires d'auto
L'Embellissement de l'auto
147, rue Principale Nord
Saint-Jean-de-Dieu
963-3627
Réjean Saindon, prop.
Estimation gratuite
CARROSSIER AUTORISÉ
S126058.1.16

GARAGE CAMILIEN LANDRY

Camilien Landry, prop.
278, rue Beaubien
Rivière-du-Loup
862-7476
√ Débosselage
√ Peinture
√ Réclamation d'assurance
√ Voitures de remplacement
√ Frame Master
√ Estimation gratuite
COLORPLUS
S125985.1.16

Garage Paul-Émile Tardif
Débosselage - Peinture
Traitement antirouille
Réprations pour assurance
Vente d'autos et camions usagés
Financement sur place
St-Eusèbe et St-Louis-du Ha! Ha!
854-5561
S126001.1.16


Garage Patrice Roy
• Débosselage & Peinture
• Réparation d'accident
• Jet de sable
313, Anse-au-Persil
Rivière-du-Loup
Tél.: 862-0925
S126000.1.16


De gauche à droite: Gilbert Thériault, Johanne Thériault et props. Alain Rioux, Nelson Dumont.
Thériault Auto Débosselage
Débosselage
Peinture
Redressement de châssis
Voiture de courtoisie
6, 2e rang Centre, Trois-Pistoles
851-3526, 851-3674 (rés.)
S125999.1.16

Garage Gérard Michaud

Débosselage
Peinture
Pare-brise
Nous réparons les voitures accidentées de toutes les marques
176, rue Beaubien
Rivière-du-Loup
Bur.: 862-0589
Rés.: 862-6298
S125996.1.16

GARAGE
Jean-Guy Dubé
• Mécanique générale
• Débosselage
• Peinture
• Remorquage
• Vente de pièces d'autos usagées
• Camionnette d'occasion
95, Route 291
St-Hubert
497-3737
S125983.1.16

TITHON DÉBOSSELAGE ENR.
AUTOPRO
CARROSSERIE
Marc-André Caron, prop.
• Débosselage & Peinture
• Pare-brise & Antirouille
• Redressement de châssis
• Alignement
• Réparation d'accident avec un service d'expert
21, rue Principale Est, C.P. 146
Saint-Clément
Tél.: 963-2295
1-888-983-2295
S125984.1.16

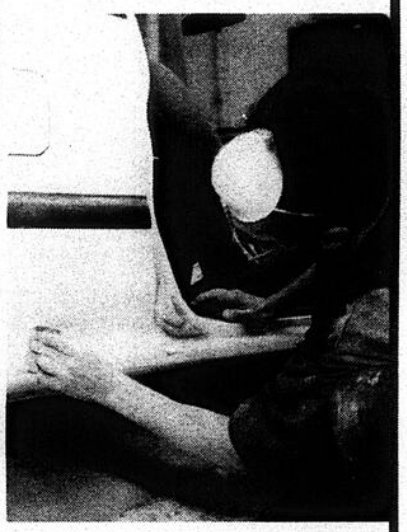
Avec différents types d'abrasifs, il rend sa surface douce, sans aucune aspérité. Il équilibre les formes de façon à ce qu'aucune différence entre le côté droit et le côté gauche de la voiture ne soit perceptible.

Le débosseleur est une personne de grand talent qui peut réparer votre voiture, mais qui pourrait également construire une carrosserie qui comblerait vos rêves.

Pour devenir débosseleur,il faut des talents et une bonne formation

On ne devient certes pas débosseleur (ou débosseleuse) simplement en frappant sur de la tôle avec un marteau et en essayant de redonner la forme originelle à une pièce de carrosserie endommagée lors d'un accident. Être débosseleur, c'est beaucoup plus que ça.

Pour devenir un bon débosseleur (ou une bonne débosseleuse), il faut tout d'abord aimer les voitures, connaître les caractéristiques physiques de presque tous les modèles. Il faut aussi posséder un sens artistique très développé, car le débosselage est aussi un art. L'habileté manuelle est une nécessité, car le débosseleur travaille avec des outils et des équipements de soudure. Avec ses mains, il façonne les surfaces, leur redonne les formes originelles. Il a un très haut sens de la précision et du détail, car il ne faut surtout pas que la réparation soit visible à l'œil nu, une fois le travail terminé.



Garage S. Lavoie enr.

- Peinture
- Débosselage



déjà 20 ans en affaires

14, rue Notre-Dame, Mont-Carmel

498-2763

S126036 1.16

Marcel Jean antirouille
Le carrossier

CARROSSIER AUTORISÉ
NAPA

Votre expert en réparations de véhicules accidentés.

- Recommandé par votre assureur
- Système d'estimations informatisées
- Travail garanti
- Automobiles de courtoisie.

163, rue Fraser, Rivière-du-Loup, **862-8892**

S126037 1.16



Voiture						
Uniroyal Tiger Paw ASC	195/70R14	69,95 $	BFGoodrich Control T/A M80	P225/60R16	109,95 $
Uniroyal Tiger Paw ASC	P205/70R15	79,95 $	Michelin X-One	P195/70R14	124,95 $
BFGoodrich Control T/A M80	P195/70R14	89,95 $	Michelin X-One	P205/70R15	129,95 $
BFGoodrich Control T/A M80	P205/70R15	99,95 $	Michelin X-One	P225/60R16	149,95 $

Camion						
Uniroyal Laredo AWP	P235/75R15	109,95 $	BFGoodrich All Terrain T/A KO	LT235/75R15	149,95 $
Uniroyal Laredo AWP	LT235/75R15	129,95 $	Michelin LTX M/S	P235/75R15	149,95 $
BFGoodrich All Terrain T/A KO	LT215/75R15	139,95 $	Michelin LTX M/S	LT235/75R15	169,95 $

BFGoodrich MICHELIN UNIROYAL GOODYEAR Firestone BRIDGESTONE

Prolongez la vie de vos freins
Service des freins et étriers
54,95$

CHEVROLET Oldsmobile Cadillac PONTIAC BUICK GMC

Service Goodwrench GM
Bien fait. **À temps.**

goodwrench.gmcanada.com 1 800 463-7483

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2002.
Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

S126020 1.16

Coup d'oeil régional


Pierre


Claude


Claudette


Nathalie


Lucy

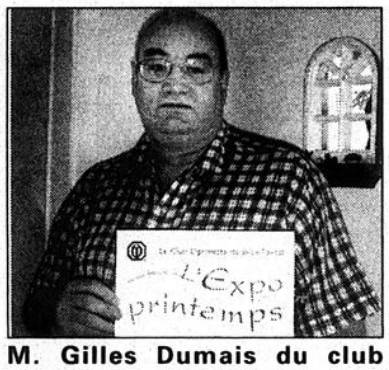

Éric


Marcel

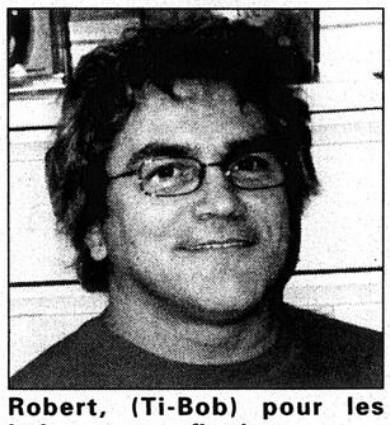

Nathalie



Broderie Design Plus est une jeune entreprise de Rivière-du-Loup qui a beaucoup de boulot présentement. M. Philippe Charron et son épouse seront heureux de vous accueillir et de vous conseiller sur les différentes possibilités en broderie et sérigraphie. Passez les rencontrer au 7, de la rue St-Magloire, en haut de la rue Lafontaine.



M. Gilles Dumais du club Optimiste de Saint-Pascal invite toute la population de la région à se rendre à l'Expo-Printemps qui se tiendra à l'aréna de Saint-Pascal les 26-27 et 28 avril prochains. Avec l'arrivée du beau temps, nul doute que vous trouverez à l'Expo-Printemps de quoi vous faire oublier rapidement le froid et la neige.



Robert, (Ti-Bob) pour les intimes, est enfin de retour au bercail et en pleine forme avec ça. Il se fera un plaisir de toujours vous recevoir et vous conseiller adéquatement avec son éternel sourire. Passez le voir chez Vidéo Plus, au 411, Lafontaine.

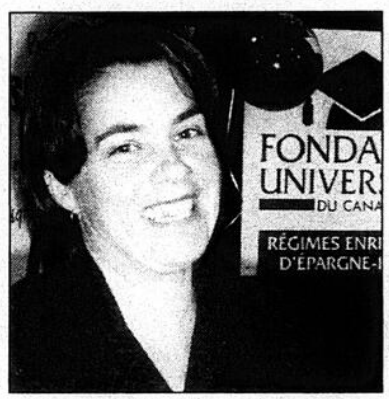


Encore cette année, on note un très gros succès de la présentation des modèles 2002 chez Caravane 185 Inc. de Saint-Antonin. Des milliers de personnes étaient au rendez-vous et pour l'occasion, plusieurs ont pu bénéficier de prix à leur en couper le souffle. À noter que toutes les propositions qui vous ont été faites lors de cet événement sont en vigueur jusqu'à la fin du mois d'avril.





La 7e édition du Salon de la Moto et du VTT qui était présentée les 5-6 et 7 avril derniers et qui regroupait 18 exposants a connu tout un succès de foule. Plusieurs personnalités (maire, députés représentants du Pavillon-de-L'Avenir) étaient de la cérémonie protocolaire de coupe du ruban samedi après-midi. De tous les magnifiques véhicules qui étaient en montre, c'est le véhicule VTT a chenille double qui a retenu l'attention des plus curieux. Inventé par M. Jean Després de Saint-Antonin, ces chenilles pour VTT à 2 ou 4 roues motrices peuvent même tirer des charges de 5 000 livres de bois sur un traîneau.



Josée Dumais de la Fondation Universitas est toujours très heureuse d'expliquer aux gens le programme de bourses d'étude mis à la disposition des parents, grands-parents, parrains ou marraines qui se préoccupent de l'avenir de leur entourage. Passez la voir et vous serez étonnés de tous les programmes qui s'offrent à vous.



Caroline Mercier d'Alumi-Fibre offre divers produits pour embellir l'extérieur de votre résidence. Avec les premiers jours du printemps qui se pointent sur la région, vous pouvez vous rendre la voir au Parc de l'Innovation à La Pocatière afin d'être dans les premiers à pouvoir bénéficier de ses excellents conseils.

CONCOURS On déménage...

Découvrez l'endroit où se relocalise l'imprimerie l'impression.
(COCHEZ UNE SEULE CASE)

○ 450, rue Lafontaine ○ 445, rue Lafontaine ○ 8, rue du Domaine ○ 160, rue Fraser

POSTEZ CE COUPON À L'ADRESSE SUIVANTE :
"CONCOURS ON DÉMÉNAGE" C.P. 714, RIVIÈRE-DU-LOUP, G5R 3Z3



imprimerie L'IMPRESSION inc.

ADRESSE ACTUELLE:
383, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
Tél. : (418) 862-4348
Fax : (418) 862-4582

500$
En argent

1er prix : 300$
2e prix : 100$
3e et 4e prix : 50$

Nom : _____

Téléphone : _____

Les gagnants seront publiés dans l'édition du journal Saint-Laurent-Portage du 28 avril 2002

Tirage le 26 avril 2002

COLLABORATION
SAINT-LAURENT PORTAGE

Mini-centrale sur la rivière Trois-Pistoles:

Soirée d'information ce mardi

Sans doute heureux d'un printemps même s'il tarde à nous chauffer la couenne, Paul Piché sera à Trois-Pistoles le mardi 16 avril, 19h 30, au Centre culturel de Trois-Pistoles.

JACQUES BILODEAU

En compagnie de la comédienne Pauline Martin et de l'auteur et historien Jean-Claude Germain, le chansonnier québécois participera à une soirée d'information organisée par les Amis de la rivière et portant sur le projet de mini-centrale hydroélectrique de la compagnie Grade Trois-Pistoles.

En plus de présenter des précisions sur les différentes démarches entreprises par les Amis de la rivière Trois-Pistoles pour contrer le projet de la compagnie Grade, la soirée d'information laissera grande place aux citoyens. On veut que les gens s'expriment sur le sujet, précise la porte-parole des Amis de la rivière, Mme Linda Lanthier.

Pour leur part, les artistes Paul Piché, Pauline Martin et Jean-Claude Germain parleront de leurs visions respectives du phénomène des petites centrales sur les rivières québécoises et du pourquoi ils sont associés à l'opération Adoptez une rivière. Représentée par M. Alain Saladzius, la Coalition Eau Secours sera également de cette soirée d'information.

Nos professionnels

Mona Godin, d.d.
Denturologiste

Fabrication et réparation
de prothèses dentaires

48, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup, Qc.
G5R 2X9 **(418) 868-0464**

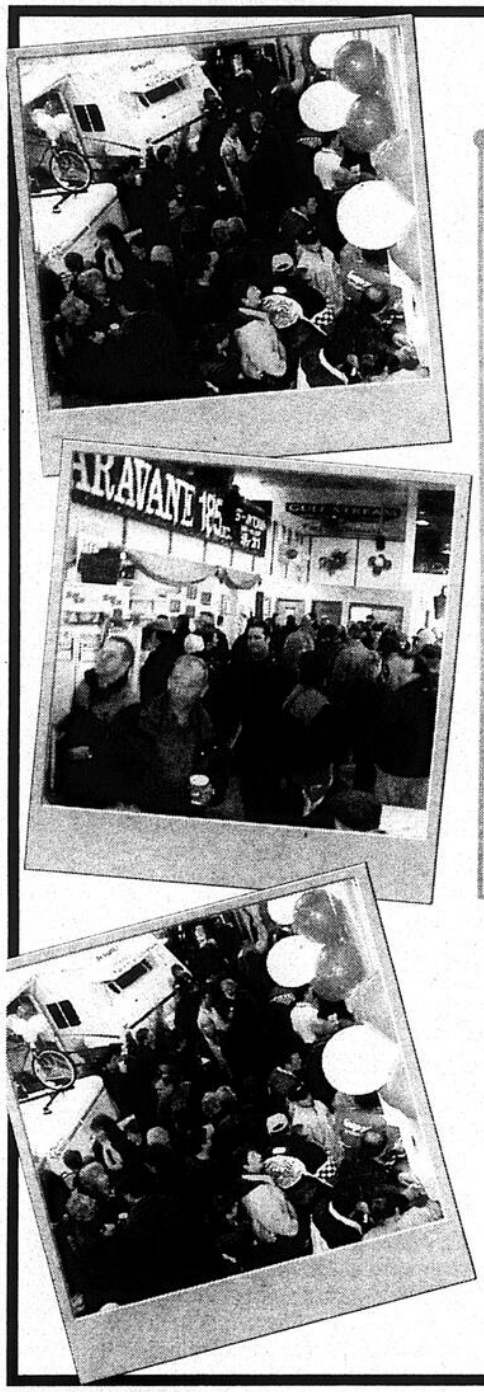
S123118.15.16

CENTRE VISION
Michaud · Baril
optométristes

Dre Céline Baril, optométriste
Dr Langis Michaud, optométriste MSC.FAAO
Dre Nancy Mignault,
optométriste
La Pocatière, Saint-Jean-Port-Joli, Saint-Pamphile

Carrefour La Pocatière,
601, 1 rue, bureau 400,
La Pocatière
Tél.: 418.856-2512

S123104.15.16



Pourquoi tant de monde visite Caravane 185 inc.?



- On vous accueille chaleureusement
- Des conseillers à l'écoute de vos besoins
- Un vaste choix de modèles
- Des prix qui répondent à votre budget
- Un service commercial des plus confidentiels
- Un service après-vente rapide
- Un département de pièces avec des commis expérimentés
- Des mécaniciens minutieux
- Une implication dans le milieu toujours grandissante.

S125908.1.16

Contactez un de nos conseillers

Caravane 185 inc.

86, rue Principale, Saint-Antonin, **867-2111**

Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU

CHARGER SR

S125959.1.16



TOYO · PIRELLI · Pneus Kelly · BRIDGESTONE · AVON · DUNLOP · MARSHAL · Firestone · GOODYEAR · YOKOHAMA

- Pneu radial toutes saisons à l'apparence sportive
- Concept de la bande de roulement offrant une meilleure maniabilité
- Flanc lettré blanc ou noir

UNIPNEU

Fier de s'associer à la campagne sur la sécurité routière en conditions hivernales du ministère des transports du québec

Service de pneus Rivière-du-Loup

10, Côte St-Jacques, Rivière-du-Loup
Tél. : 862-2686 - Fax : 862-2853
www.unipneu.com



Andrée E. Auclair
CIRP - Syndic
Bureaux de Rimouski et
Rivière-du-Loup

Problèmes financiers ?

Appelez Andrée E. Auclair chez Ginsberg Gingras et Associés Inc. Elle évaluera avec vous votre situation financière et vous proposera des solutions adaptées à vos besoins.

Parlons-en.

Rivière-du-Loup
Bureau secondaire
(Sur rendez-vous seulement)
506, rue Lafontaine
Bureau 230
Tél. : (418) 863-5160

Rimouski
70, rue St-Germain Est
Bureau 103
Tél. : (418) 724-9079
Sans Frais :
(877) 898-9079

GINSBERG GINGRAS
et associés/and associates inc.
Syndics de faillite/consultants en insolvabilité

www.ginsberg-gingras.com

S123274.5.8

Appelez pour une consultation **GRATUITE**

Sobriété Canada tient sa campagne annuelle d'information

TRANS-ACTION MON TOIT COURTIER AGRÉÉ

L'ÉQUIPE DE CONFIANCE

TRANS-ACTION MON TOIT
Courtier immobilier agréé
Site internet : www.trans-action.qc.ca

PARTOUT AU QUÉBEC
868-3000

RECHERCHE POUR VENTES IMMÉDIATES.

Immeuble à deux logements, prop. occ.
Bungalow à Saint-Antonin.
Petit commerce rentable.
Lot à bois.
Bungalow à Rivière-du-Loup.

S125951.1.16


Rivière-du-Loup : Parc Cartier, rue Painchaud : Maison 3 c.c., à paliers, terrain 100 x 100, beaucoup d'arbres, verrière, grand patio.


Rivière-du-Loup : Bâtisse commerciale, excellent investissement.


Trois-Pistoles : Immeuble à revenus, 4 logements. Contactez-nous pour informations.


Saint-Jean-de-Dieu : Centre du village, 4 logements. Prix inscrit. Intéressant pour investisseur. Contactez-nous!


Rivière-Trois-Pistoles ; Près de la rivière et du fleuve, 2 c.c., tout meublé.


Saint-Cyprien : Immeuble à revenus, 5 logements. Centre du village.


Saint-François-Xavier de Viger : Fermette avec maison, grange 70 arpents de terre.


Cabano : Rue Commerciale, commerce avec logement.

(G.L.) C'est du 7 au 13 avril que se tient la campagne annuelle d'information de Sobriété du Canada, un organisme de prévention des problèmes reliés à la consommation d'alcool ou d'autres drogues.

Pour inciter les gens à trouver des alternatives à ces deux dépendances, l'organisme vient de publier un nouveau dépliant intitulé «Alcool et autres drogues : les alternatives», en plus du livre «Le verre de l'amitié : 100 recettes de punchs non alcoolisés». Conçu par M. Réjean Beaulieu de Rivière-du-Loup, ce livre de recettes est à tirage limité de 500 exemplaires. On peut se le procurer au coût de 8 $ auprès de Sobriété Canada, 100, 50e Rue, bureau 25, Charlesbourg, Québec, G1H 2L1.



Developing better solutions

to meet customers' needs

The vast majority of Hydro-Québec's customers regularly pay their electricity bills by the due date. However, some 400,000 fail to do so, resulting in debts totaling tens of millions of dollars each year.

As a company with a social commitment to all Quebecers, Hydro-Québec must remind these customers that no one has a right not to pay for their electricity. At the same time, the company is well aware that certain people have trouble making ends meet. That's why it is constantly developing new solutions in response to specific customer needs.

New solutions geared to low-income customers

The reasons why some customers do not systematically pay their bills on time are numerous and, in some cases, quite complex. While many people simply forget, others find themselves in circumstances that make it very difficult for them to honor their commitments. Fortunately, Hydro-Québec offers practical solutions to these customers.

In cooperation with consumer associations, Hydro-Québec has developed new types of arrangements for low-income residential customers who can't keep up with their payments. By adapting its practices to these customers' needs, the company is increasing its chances of collecting overdue accounts.

Hydro-Québec therefore encourages all customers who are experiencing financial difficulties to contact one of its representatives as soon as possible in order to negotiate a payment arrangement. Through open discussion, they can arrive at a solution that will allow the customer to get a handle on the situation before it gets out of hand, and thereby maintain good relations with Hydro-Québec.

Disconnection: A last resort

The role of Hydro-Québec's representatives is to come to an understanding with customers. When people fall behind in their payments, a representative tries to contact them in order to discuss the matter and find the most appropriate solution.

But however fair Hydro-Québec's collection policy might be, it is nonetheless stringent and can ultimately lead to disconnection. Customers who face this extreme measure are notified in advance and are given another chance to clear their debt or work out an arrangement before their power is cut off.

Postponing is no answer

Of course, the best way to guard against unmanageable bills is to pay each one by the due date so as to keep your balance in check. If that's not possible, the next best thing is to work out a payment arrangement.

Avoiding pitfalls when moving

If you're thinking of moving, it's a good idea to contact Hydro-Québec and inquire about the approximate electricity costs for the dwelling you have in mind before making your final decision. You should also remember to advise Hydro-Québec of your move well in advance so that you don't have to pay for electricity you haven't consumed, either at your old address or at the new location.

Social responsibility: An ongoing commitment for Hydro-Québec

Hydro-Québec is committed to providing top-quality services to Quebecers while remaining on a sound financial footing. As part of its social contract, however, it must also find sustainable solutions to meet the energy needs of low-income customers. To this end, the company maintains ongoing relations with community organizations and consumer associations.

Further tangible proof of Hydro-Québec's social commitment lies in the fact that at the onset of winter, the company restores service to residential customers who have electric heating and whose power had been disconnected for failure to pay. Moreover, other residential customers with overdue accounts who heat their homes with electricity are not deprived of power during the winter months.

However, customers are also required to show good faith by paying what they owe to Hydro-Québec. Customers whose power was restored for the winter on humanitarian grounds must therefore discharge their debt or make appropriate payment arrangements if they want to avoid having their power disconnected again in the spring.

Act now!

Have you accrued a large outstanding balance on your electricity bill? If so, call one of our representatives today at the number printed on your notice. Together, the two of you can work out an arrangement that will help you get back on your feet.

Hydro Québec

S126035.1.16

QUALITÉ *n.f.* Ce qui rend une chose, une personne bonne, meilleure; bonne qualité. ➢*Ex. :« ... je voulais lui faire comprendre la notion de qualité, mais nous ne parlions pas la même langue; alors je lui ai dit : "Focus" et il a tout compris. »*



FOCUS LX BERLINE 2002

189 $*/mois

> Location 48 mois > Mise de fonds de 2 695 $
> Transport inclus

> Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds.

> **Prix d'achat de 15 170 $****

> Moteur 2 L SPI 4 cyl.

> Transmission manuelle 5 vitesses

> Système antidémarrage SecuriLock[MC]

> Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande

> Réglage de la hauteur du siège du conducteur

> Banquette arrière divisée 60/40

> Tapis

5 ANS GARANTIE

CAR and DRIVER

Une des dix voitures de l'année selon la revue *Car and Driver* – 3 ans de suite.

Ford Focus
La voiture la plus vendue au monde†

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

ford.ca

1000$ DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

*Photo à titre indicatif seulement. Transport inclus. Dépôt de sécurité de 225 $, mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ le kilomètre après 80 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (790 $) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du fabricant de 1 000 $. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais de 1 000 $. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). †D'après les données de ventes au détail les plus récentes. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Malgré un déficit d'opération

Le Frontenac du Témis confirme son retour à l'automne

Le président Jean-Marie Castonguay en a fait l'annonce à la suite de la réunion des administrateurs de l'équipe témiscouataine tenue pour faire le post-mortem de la saison qui vient de s'achever.

CHRISTIAN PELLETIER

Ça nous a pris toute l'année pour créer l'ambiance que nous voulions avoir à nos matchs et nous avons réussi à l'obtenir à la toute fin de la saison et dans les séries. Ce serait donc masochiste de notre part que de s'arrêter maintenant», d'expliquer M. Castonguay.

Le président Castonguay fait d'ailleurs preuve d'un bel optimisme pour la prochaine saison. Il mentionne que le Frontenac du Témiscouata conserve un excellent noyau de joueurs qui demeurent la propriété de l'équipe jusqu'au 1er août prochain. Il ajoute que de nouveaux commanditaires qui n'étaient pas présents cette année ont déjà accepté de s'impliquer pour la prochaine saison et que l'équipe poursuit activement son recrutement de nouveaux partenaires. Et M. Castonguay annonce déjà qu'une campagne agressive de vente de billets de saison se tiendra avant que la prochaine saison débute, ce qui n'a pas été fait pour celle qui vient de se terminer. L'équipe établira donc son budget de fonctionnement en fonction des foules de 400 spectateurs atteintes cette année mais M. Castonguay ne doute pas que les foules de 600 et 700 spectateurs de l'époque des Lynx du Témiscouata reviendront l'an prochain. Il explique les maigres foules de cette année par la perception par la population qu'il s'agissait d'une équipe de l'extérieur qui venait jouer localement et par un marketing complètement déficient, deux obstacles qui ne seront plus là lors du lancement de la prochaine saison.

M. Castonguay confirme que la présente année s'est conclue avec un déficit d'opération. Mais celui-ci ne l'inquiète absolument pas. Une activité spéciale (probablement un bingo), un spectacle en voie de préparation ainsi qu'un tirage auront lieu et viendront combler sans difficulté ce déficit d'opération afin de démarrer la prochaine saison avec un bilan financier sans tache.

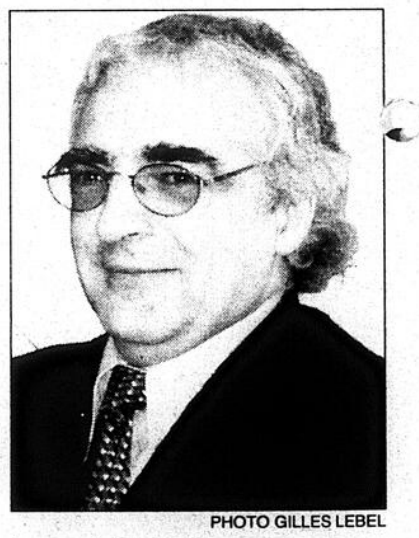


PHOTO GILLES LEBEL

Le président Castonguay a annoncé que le Frontenac serait de retour l'an prochain.

CONNAISSEZ-VOUS CETTE PERSONNE?



FORT PROBABLEMENT QUE NON.

Et c'est normal. Cependant, le Directeur de l'état civil, lui, doit pouvoir identifier les personnes à qui il délivre des documents aussi importants que les certificats de naissance, de mariage et de décès. Voilà pourquoi de nouvelles mesures de sécurité ont été mises en place.

TROIS CHOSES SONT À RETENIR :

1) La délivrance d'un certificat est restreinte aux personnes mentionnées à l'acte ou ayant un intérêt.
2) L'identification au moyen de deux documents, dont l'un contient une photo, est obligatoire pour obtenir un certificat.
3) Les demandes de traitement accéléré sont réservées à des situations particulières seulement.

LE CERTIFICAT DE NAISSANCE EST NOTAMMENT UTILISÉ POUR

- Demander un passeport*
- Réclamer vos allocations de retraite
- Obtenir un permis de conduire
- Inscrire votre enfant à l'école primaire ou secondaire
- Vous inscrire au cégep ou à l'université

* Le baptistaire n'est plus accepté par les bureaux des passeports canadiens.

SOYEZ PRÉVOYANT!

Procurez-vous le tout nouveau formulaire à l'un des bureaux du Directeur de l'état civil, dans les bureaux de Communication-Québec, dans les CLSC, dans les palais de justice et dans les caisses Desjardins. Vous pouvez aussi en imprimer une copie en visitant notre site Internet.

Votre identité est précieuse. Il faut AGIR pour la protéger.

Québec : (418) 643-3900, Montréal : (514) 864-3900
Ailleurs au Québec : 1 800 567-3900
www.etatcivil.gouv.qc.ca



Québec
On prépare l'avenir

S12604-7 16

Petites annonces

Visiter nos petites annonces via internet: www.hebdosquebecor.com

Saint-Laurent Portage

100 Logements

2-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, meublés. 4-1/2, non chauffés, non éclairés, non meublés. 4-1/2, chauffés, non éclairés, non meublés. Rivière-Verte, Saint-Antonin. 3-1/2, 4-1/2, 7-1/2 Rivière-du-Loup. Tél.:867-2438

Rivière-du-Loup, logements neufs, 4-1/2 et 5-1/2 pièces, 12, Place Sorbiers, près des services, centre commercial, en arrière de Bureau en gros. Tél.:867-3231 ou 862-5454

4-1/2 ou 5-1/2, rue Amyot, non chauffés, non éclairés, endroit tranquille, près de tous les services, beaucoup de rangement, pas d'animaux, libres 1er juillet. Tél.:862-6703

4-1/2, situé au 590, rue Caron, Trois-Pistoles, très propre. Demandez Brigitte au 867-3611.

3-1/2 pièces, petit demi-sous-sol au centre-ville, semi-m[illegible] stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, lib[illegible]édiatement. Tél.:867-4228 ou 862-5687.

3-1/2 pièces semi-meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, stationnement déneigé. 335$/mois, situé Boul. Thériault, libre 1er juillet. Tél.:863-5059

Petit 4-1/2, près du centre commercial, endroit tranquille, idéal pour personne seule ou retraitée, non chauffé, non éclairé, 385.00$/mois, libre 1er juillet. À voir. Tél.:862-5225

Grand 3-1/2, situé près du Transcanadien, endroit paisible, près de la nature, entrée laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 275.00$/mois. Tél.: 862-5225

Appartements 4-1/2 pièces, non meublés, non éclairés, non chauffés, situés au 99, rue Fraser et au 96, rue Plourde. Libres le 1er juillet. Pour inf.:867-2602.

St-Antonin, 40, rang 1, grand 4-1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, grand rangement, cour arrière, stationnement double, libre 1er juillet. CABANONS NEUFS À VENDRE. Tél.:862-0977

4-1/2 pièces, rue Alexandre, repeint, 2e étage, non chauffé, non éclairé, vue sur le fleuve, libre 1er juin. Tél.:867-7756, après 18h

4-1/2 pièces, rue Lévis, 2e étage, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:862-7756, après 18h

Grand logement de 4-1/2 pièces, rue Principale, St-Arsène, eau chaude fournie, stationnement, grande cour, libre 1er juillet. Tél.:862-7346

2-1/2, semi-meublé ou non, chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, 47, Léveillé, libre 1er juillet, pour personnes tranquilles, 300$/mois. Tél.:862-9897

4-1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, 405$/mois. 2-1/2 pièces avec chambre, chauffé, eau chaude fournie. 77, rue Léveillé. Tél.:862-5389 ou 862-4705

4-1/2 pièces, non chauffé, semi-meublé, à 1/2km du CEGEP, 426, Lafontaine, Rivière-du-Loup, libre 1er juillet 2002. Tél.:863-5151, demandez François ou Nelson, chez Chaussures Fillion Sports.

2-1/2 pièces libre immédiatement: 265$/mois, 4-1/2 pièces libre 1er juillet: 325$/mois, entièrement meublés, non chauffés, non éclairés, situés 21, St-Georges. Tél.:860-2976

RUE SAINT-JOSEPH 4-1/2 semi-meublé, sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:862-9220, heure de repas.

4-1/2 pièces, semi-meublé, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, entrée indépendante, vue sur fleuve, près du centre commercial, libre 1er juillet. Tél.:862-3857

4-1/2 pièces, 100, rue Plourde, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:867-1309, après 16h

Logement neuf 4-1/2, non chauffé, non éclairé, centre-ville, 425.00$/mois. Tél.: 867-4773 ou 862-0728

À sous-louer: Logement 4-1/2 pièces, semi-sous-sol, très propre. Tél.:862-2754.

3-1/2 chauffé, non éclairé, très propre, recouvrement de plancher neuf, libre 1er juillet, 320.00$/mois, situé au 230-A, Témiscouata, Rivière-du-Loup. Tél.: 862-4010 M. Savard après 17h

Recent 4-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, grand rangement au sous-sol, situé à St-Modeste, libre immédiatement. Tél.: 862-2228 après 18h.

Beau 4-1/2, rue Delage, quartier Saint-François, chauffé, non éclairé, à l'étage entrée laveuse-sécheuse, station-n[illegible] rangement au grenier, libre 1er juillet. Tél.: 862-6[illegible]pagette 863-9910

4-1/2, au 11 Principale, Saint-Antonin, non chauffé, non éclairé, "locker", stationnement double déneigé, 280.00$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 862-9926

L'Office Municipale d'Habitation Lac-des-Aiges a un logement HLM pour familles à faible revenu. Toute personne ou famille intéressée doivent communiquer avec Guylaine Boutot: 418-779-2651, 418-779-2821

Petit 4-1/2 pièces, fraîchement peint, non chauffé, non éclairé, laveuse-sécheuse fournies, stationnement déneigé, 228, Fraserville, libre 1er juillet, 310$/mois. Tél.:862-9897

Logement semi-meublé, 3 1/2 pièces, 107B, Du Rocher, R.D.L., 2e étage, près de l'église, libre immédiatement. Tél.:862-6298 ou 862-0589 ou 866-0481

À L'ISLE-VERTE, 3-1/2 pièces, neuf, stores fournis, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:898-3027, après 18h, demandez Johanne

4-1/2, entrée laveuse-sécheuse, rangements intérieur extérieur, situé chemin Rivière-Verte, non chauffé, non éclairé, à l'état de neuf, 305.00$/mois, libre 1er juillet. Tél.:867-2382 heure des repas

3-1/2 et 5-1/2, rue St-Elzéar, R.D.L., non chauffés, non éclairés, entrée laveuse, sécheuse, planchers bois franc, entrée indépendante et solarium, libres 1er juillet. Tél.:862-9736

À Cacouna, 5 pièces à louer, non éclairé, non meublé, non chauffé, stationnement déneigé, libre 1er juillet. Tél.:862-3096

Logements 4-1/2 et 5-1/2 aux 115 et 117, rue Laval. Tél.:862-7576

À louer au centre-ville, 2-1/2 chauffé, éclairé, 1 chambre, semi-meublé. 3-1/2 non chauffé, non éclairé, 2 chambres. Libres 1er juillet. Tél.:862-4251

3-1/2, semi-meublé, éclairé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, demi-sous-sol, avec deux grandes fenêtres, situé rue Levasseur, St-François. Tél.:862-7721

À St-Antonin, 3-1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 345$/mois. Tél.:493-2536

4-1/2, 27, Villeray, L'Isle-Verte, non chauffé, non éclairé, balayeuse centrale, stationnement, libre 1er juillet ou avant. À vendre: attelage (Hitch) pour Dodge Caravan 1997. Tél.:898-3087

Luxueux appartement 4 1/2 à louer, style ancestral, au centre-ville, non chauffé, non éclairé, 540$/mois. Tél.:867-2430

ST-ÉPIPHANE: 4-1/2 à louer, libre immédiatement. RIVIÈRE-TROIS-PISTOLES: maison à vendre, 7-1/2 pièces, beau site, abri d'auto, terrasse, grand terrain avec arbres. Tél.: 862-5259

À Notre-Dame-du-Portage à 1 minute du club de golf, 3-1/2 pièces, sous-sol, très propre, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 862-7438

Grand 4-1/2, situé 6-A, St-Jean-Baptiste, quartier St-François, non chauffé, non meublé, non éclairé, libre 1er juillet, très belle vue sur le fleuve. Tél.: 867-1159

4-1/2 pièces, chauffé, non éclairé, situé au 54, rue St-André, libre 1er juillet. Tél.:862-4189, demandez Pauline ou 862-0331, demandé Claude, après 18h30

2-1/2 pièces, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, situé 42A, Delage, stationnement déneigé, libre 1er juillet: 270$/mois. Tél.:862-7983 ou 860-5248 demandez Liette

2 logements 4-1/2 pièces, rénovés à neuf, non chauffés, non éclairés, non meublés, libre immédiatement et 1er juillet, rue Témiscouata. CHAMBRES à louer, cente-ville. Tél.:863-3063

4-1/2 pièces, chauffé, près du CEGEP, libre le 1er juillet. Tél.:867-2600

2-1/2 pièces, meublé ou non, chauffé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, situé 308B, Témiscouata. Tél.:862-4469

4-1/2, 3-1/2, chauffés, eau chaude fournie, stationnement déneigé, situés 35, Léveillé. 5-1/2, 33, St-Paul. 4-1/2, non chauffés, non éclairés, St-Modeste. Tél.:868-0519, le soir.

3-1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, situé près du Centre Commercial, libre le 1er juillet. Tél.:862-8128

101 Logements Témiscouata

DÉGELIS: logements meublés et non meublés de différentes grandeurs. Tél.: 853-2648 ou (418) 691-4573

CABANO: 4-1/2 pièces, 177, Commerciale, récent, air climatisé, bois franc, libre immédiatement, 450$/mois et plus. Tél.:854-2683, Claude ou Micheline Caron

CABANO, 4-1/2 pièces, 1er étage d'une maison, grand balcon avec terrain, près des services, endroit paisible, 360$/mois, libre début mai. Tél.:854-9448, demandez Jacques.

CABANO, 4-1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:854-1155 ou 854-0583

DÉGELIS, 4-1/2 pièces, situé au 619, rue Principale, dans un duplex, grand terrain, cabanon, endroit paisible. Tél.:853-3819

NOTRE-DAME-DU-LAC: 3-1/2, 2-1/2, 4-1/2, non meublés, au 752, Commerciale, très propres et en excellente condition. Tél.: 899-2623 ou 899-7193

CABANO, à sous-louer, logement 3-1/2 pièces, chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:854-2878

Cabano, 4-1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, près des services, 6, rue St-Philippe, tranquille, 375.00$/mois, libre immédiatement. Tél.:862-9371, 854-3980

CABANO, 4-1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, près des services, 8, rue St-Philippe, tranquille, 325.00$/mois, libre 1er juillet. Tél.:862-9371, 854-3980

SQUATEC, logement à louer, très propre, meublé ou non meublé, 4-1/2 près des services, libre immédiatement. Tél.:855-2724

ST-ÉLEUTHÈRE, rue St-Vallier, 3-1/2 et 4-1/2, très propres, près de tous les services. Tél.:859-3085

SAINT-LOUIS-DU-HA! HA!, rue Commerciale, 5-1/2, 1er étage d'une maison, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, libre 1er juillet. Tél.:854-3924 ou 854-3886

À RIVIÈRE-BLEUE: Grand 3-1/2 pièces, centre-ville, très tranquille, libre immédiatement. Tél.: 893-2680

ST-LOUIS-DU-HA!-HA!, logement 4-1/2 pièces, rez-de-chaussée, endroit paisible, près de tous les services, repeint et plancher neuf, déneigement inclus, libre immédiatement. Tél.:854-9127

CABANO, grand 5 pièces, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre à partir de mai. Tél.:854-3517

102 Logements Les Basques

TROIS-PISTOLES: Jean-Rioux, 3-1/2 rénové, libre immédiatement. 3-1/2 libres 1er mai et 1er juillet. Meublés ou non, chauffés éclairés ou non, buanderie, stationnement, "locker". Tél.: 867-2500

TROIS-PISTOLES. Bachelor meublé, avec balcon, vue sur la mer. 3-1/2, 4-1/2 pièces, libres immédiatement, très ensoleillés. 179, Notre-Dame Est. Tél.:418-724-2740, laissez message

TROIS-PISTOLES, 3-1/2, 4-1/2, meublés ou non, électricité inclus ou non, tranquilles, propres, situés 3, rue Pelletier (4-1/2) et 443, Roitelet (3-1/2), libres 1er juillet. Tél.:851-1202

SAINT-JEAN-DE-DIEU, 2 grands 4-1/2 pièces, rue Principale, près des services, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement et le 1er juillet. Tél.:963-2907

TROIS-PISTOLES, logement 4 1/2, semi-meublé ou non, libre immédiatement. Au 222 Notre-Dame Ouest. Tél.:851-3857

TROIS-PISTOLES, beaux 4-1/2 et 5-1/2, coin de la Polyvalente Trois-Pistoles, libres 1er juillet, non chauffés, non éclairés. Tél.:863-2646, demandez Roberto ou laissez message.

TROIS-PISTOLES: 5-1/2, 4-1/2, 3-1/2, rue Notre-Dame Ouest, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:851-1560

TROIS-PISTOLES, centre-ville, grand 4-1/2 sur 2 étages, non chauffé, non éclairé. 3-1/2, chauffé, éclairé. Tél.:851-4740, après 18h

TROIS-PISTOLES, 4-1/2 pièces, semi-meublé, très propre, au 234, Notre-Dame Ouest, libre 1er juillet, 295$/mois. Tél.:851-3477

TROIS-PISTOLES Nouveau 4-1/2, refait neuf, centre-ville, 2 chambres, salon, cuisine, salle de lavage, salle de bain, balayeuse centrale, casier, stationnement, libre 1er mai. Tél.:851-1371, 851-4636

110 Logements meublés

3-1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, ainsi que chambres, près de tous les services et du cégep, libres immédiatement. Tél.:868-3682

ÉDIFICE JOLY, 3-1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, service de buanderie, stationnement déneigé. 365$ à 385$ par mois, libre 1er mai. Tél.:862-5033

2-1/2 pièces, 14B, rue St-Cyrille, endroit tranquille, meublé, chauffé, éclairé, 300$/mois. Tél.:Après 13 heures: 963-5410 ou 868-5078

3-1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, laveuse-sécheuse incluses, près hôpital, pas d'animaux, tranquille, libre 1er juillet, 400$/mois. Tél.:862-5984

3-1/2, libre 1er juin. 4-1/2. Les deux sont meublés, chauffés, non éclairés, situés au 8 rue Thibaudeau, stationnement. Tél.: 862-0600 heure des repas

Grand 3-1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, repeint à neuf, endroit tranquille, 599, BOUL. THÉRIAULT, libre 1er juillet, 370$/mois. Tél.:852-3460, le jour, 862-0797, le soir

2-1/2, rue Des Chênes, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près restaurant McDonald's, non fumeur, libres 1er juillet ou 1er avril au 31 juillet. Tél.:862-7497

1-1/2 chauffé, eau chaude fournie, meublé ou non, rue Lafontaine, libre 1er juillet ou avant. Tél.: 898-3781

2-1/2 pièces, meublé, 275$/mois. Studio chauffé, meublé, éclairé, 285$/mois. Situés à Rivière-du-Loup. Tél.:862-9524

4-1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, propre, tranquille, près tous les services, Cacouna, buandene, câble, téléphone inclus: 410$/mois, libre 1er mai. Tél.:862-0109, laissez message.

1 1/2, non chauffé, non éclairé, meublé, situé sur la rue Fraser, vue sur le fleuve, 225$/mois. Tél.:860-4896 ou 868-0303

111 Meublés Témiscouata

CABANO: logements 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, meublés ou semi-meublés, porte patio, piscine, avec buanderie, place tranquille. Chalets meublés, chauffés, éclairés. Chambres à louer au mois ou à la semaine. Motel à la journée. Tél.: 854-3195

112 Meublés Les Basques

TROIS-PISTOLES: 2-1/2, chauffé, éclairé, meublé, service de concierge, 290.00$/mois, 500 & 518, rue Jenkins, face à la Polyvalente, libre immédiatement. Tél.: 851-3399 ou 1-418-724-2338

TROIS-PISTOLES, 2-1/2 et 3-1/2 à louer, chauffés, éclairés, meublés, stores fournis, laveuse-sécheuse dans le 3-1/2, libres immédiatement. Tél.:418-851-2797

MARY KAY

TIMEWISE ™

Parce que la vie est trop courte pour des soins de la peau compliqués.

Vous pouvez maintenant obtenir une peau d'apparence plus jeune chaque fois que vous nettoyez et hydratez votre visage. Voilà le secret des soins de la peau *Timewise* ™ : un système pratique et rapide qui offre des résultats supérieurs comme le vieillissement, une peau plus ferme, une apparence plus jeune. Et un peu plus de temps pour profiter des bons côtés de la vie. Appelez-moi dès aujourd'hui pour essayer gratuitement ces merveilleux produits.

S122470.1916

Nathalie Bonneau, 867-2107 en soirée
Conseillère en soins de beauté indépendante

TROIS-PISTOLES Grand bachelor à louer, repeint, centre-ville, meublé, chauffé, électricité fournie, laveuse sécheuse incluses, 280.00$/mois. Tél.:851-2766

140 Chambre et/ou pension

Auberge Le Séjour. Studios neufs, salle de bain privée, 285$/mois. Chambres en appartements modernes, 260$/mois. Télévision, micro-ondes. Situés 150 et 166 Hôtel-de-Ville, RDL. Tél.: 862-9524.

Chambres à louer, situées au 311 rue Dugal Rivière-du-loup, tout près des écoles, cuisine communautaire, câble et stationnement. Tél.:862-0849, 860-9642 cell.

Grande chambre à louer: 200.00$/mois, meublée et câble inclus, située 1, rue Saint-Louis, Rivière-du-Loup ou 4-1/2 à louer. Tél.:862-6063 ou 860-2976 après 18h

Chambres très près des écoles, chauffées, éclairées, meublées, câble, téléphone, cuisine communautaire. 315, rue Thibault, RDL, libres immédiatement. Stéphane:492-3847.

Chambres situées près des écoles, poêle et réfrigérateur dans chambres, câble et service de buanderie. Libres immédiatement. Tél.:867-1027

Grandes chambres à louer, situées en face du Cégep, avec cuisine communautaire et salle de bain (douche), endroit tranquille, câble et téléphone fournis. Tél.: 862-5999

Année scolaire 2002-2003, 1er et 2ième étages, cuisine communautaire, salle de bain avec douche, câble, T.V., libres mois d'août, situées rues Frontenac ou Sainte-Anne. Tél.:868-0517

Chambre studio neuve, située au 21-C Fraserville, RDL, chauffée, éclairée, câble inclus. Près de tous les services. Libre immédiatement. Tél.: 867-1275

Boulevard Thériault, chambres près des écoles et des services, meublées, chauffées, éclairées, frigidaire dans chaque chambre, cuisine communautaire et câble fourni. Tél.:863-5059 Dany

Chambres face aux écoles et CEGEP, situées rue Morin, meublées, chauffées, éclairées, laveuse-sécheuse, câble, micro-ondes, stationnements fournis. Aussi pour la période estivale. Tél.: 860-0900, 867-3016

Rue de la Cour, grandes chambres à louer, cachet spécial, beaucoup de commodités, non fumeur, pas de stationnement. Tél.: 867-4995 soir ou laissez message

Chambres, aux 39, St-André et 315, Bisson, près des écoles, avec cuisine et salon communautaires, micro-ondes, laveuse-sécheuse. Tél.:862-2755 ou 862-2551, 860-0667, cellulaire

Chambres 10X12, qualité supérieure, ameublement complet neuf, 2 cuisines, 2 salles bain, salon communautaire, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, laveuse, sécheuse, câble...10B, St-Elzéar. libre 1er juillet. Tél.:862-1629

150 Maisons/fermes à louer

À Rivière-Ouelle, magnifique vue sur le quai, 490.00$/mois, non chauffé, non éclairé, poêle à bois, garage intérieur, possibilité pour l'été à la semaine. Tél.: 418-837-4537

À Saint-André, à la semaine pendant l'été, 3 chambres à coucher, superbe vue sur le fleuve, 550.00$/semaine. Tél.: 418-836-0316 Courriel: kroonl@videotron.ca

LA POCATIÈRE, maison à vendre ou à louer, 7-1/2 pièces, avec garage et 4-1/2 pièces, sous-sol, stationnement privé. Tél.:450-447-0303 ou www.lapocatie@hotmail.com.

Petite maison à louer: 3-1/2 pièces, à l'état de neuf, entrée laveuse-sécheuse, située chemin Rivière-Verte, déneigement, libre 1er juillet. Tél.: 867-2382

Jeunes professionnels RECHERCHENT maison à louer ou à louer avec option d'achat, située près de Rivière-du-Loup pour le 1er juin ou 1er juillet. Tél.:862-8017

Petit chalet de 2-1/2 pièces, semi-meublé, habitable à l'année, sur grand terrain boisé, situé Route 185, St-Antonin. Tél.:867-8761

151 Maisons Témiscouata

Maison mobile, 2 grandes chambres, garage neuf 16'X24' à vendre ou à louer, libre le 1er juillet. Tél.:854-2097, après 18h

152 Maisons Les Basques

TROIS-PISTOLES, maison modulaire, 5-1/2 pèces à louer, 12, des Falaises. Tél.:851-4248

160 Chalets à louer

Homme seul RECHERCHE chalet à louer, habitable à l'année, aux environs de Rivière-du-Loup. Tél.:867-1711, le midi ou après 17h30

Couple RECHERCHE à louer un chalet, du 28 juillet au 11 août environ, au bord du lac St-Mathieu. Tél.:514-847-9180, après 19h00 à frais virés

170 Entrepôts

ENTREPÔT à louer, 1800 pieds carrés, ou en partie, pour commerce ou entreposage. Édifice Joly, Rivière-du-Loup. Tél.:862-5033

200 Locaux commerciaux

Entrepôt et bureaux à louer. De 1,000 à 10,000 pi. Peut être subdivisé. Situés près du centre commercial. Tél.:867-2430

À LOUER
Bâtisse commerciale



Situation géographique idéale, au **7 Côte St-Jacques à Rivière-du-Loup.**
Superficie de plancher disponible : 5,567 pieds carrés.
Bail minimum ou longue durée.
Visite sur demande en téléphonant sur les heures d'affaires au

S126140.1.16

862-1670

ENGLISH ESPAÑOL

Notre agence de publicité est à la recherche de traducteurs (trices) afin de réaliser la traduction de textes et documents en anglais et / ou en espagnol.

Les personnes agiront à titre contractuel et devront posséder un souci du détail très développé, en plus de pouvoir travailler avec des délais serrés.

Votre offre de service et / ou curriculum vitae devra nous parvenir avant le 30 avril 2002 à l'adresse suivante :

S126150.1.16

Étincelle
PUBLICITÉ ET MARKETING

214, rue des Chênes
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 1K9

Traducción

300 Maisons à vendre

Belle maison à vendre, 251, Principale, St-Antonin, à l'entrée du village, 28'x40', avec garage, chauffage bi-énergie, prix: 79,000$. À qui la chance? Tél.:867-3231, Réjean Boucher



Rivière-du-Loup : 36, L.P. Lizotte : Maison de haute qualité avec garage (avec élevateur), 2 chambres, sous-sol aménagé. Très bien située, près des écoles et des services. Acheteur sérieux seulement. **868-1656**

À Rivière-du-Loup, du propriétaire, maison 57'X27', 4 chambres au rez-de-chaussée, sous-sol fini avec loyer, piscine, patio, abri d'auto, près des services. Tél.: 862-7721

Maison unimodulaire 14'x58', 2 chambres, piscine, cour asphaltée, cabanon 14'x16', 16, rue des Pins, St-Antonin. Tél.:867-4789, laissez message.

ST-PASCAL, superbe résidence, finie A à Z, verrière, foyer, bureau, terrain paysagé, jardin, arbres fruitiers, vue, remise, entrepôt, atelier d'ébénisterie, bien située. Tél.:492-2263

CACOUNA village, bungalow avec 3-1/2 à revenus au sous-sol, garage, 3 chambres, grand foyer et poêle à combustion lente, belle vue sur le fleuve, grand terrain, idéal pour propriétaire occupant. Tél.: 862-5957 Agent immobilier s'abstenir

Saint-Hubert, inférieur 40,000.00$, belle maison fonctionnelle, 3 chambres, 2 salles de bain, planchers neufs, garage 16X20, patio, grand terrain aménagé, beaucoup d'inclus. Tél.:497-3865, après 18h

Maison 28'x40', construite en 2001, 4 chmabres, planchers bois et céramique, sous-sol fini, beaucoup de rangement, garage 20'x24', terrain 66'x110' aménagé, asphalte, près des services, 87, des Tulipes, R.D.L. Tél.:863-5777

À ST-CYPRIEN, maison 2 étages, rénovations récentes, grand terrain, endroit tranquille, à 5 minutes du village, prix abordable. Tél.:963-3942

St-Ludger, 42, Picard, près de la croix lumineuse, maison 4 chambres, 2 salles d'eau, piscine, grand garage, secteur formidable pour enfants. Tél.:862-4559, Danie, laissez message.

Grande maison pierres, avec ou sans érablière inst.4ans., grand foyer, poêles bois, chauffage électrique, planchers chêne/céramique, grandes pièces, garage, piscine, jardins. Tél.:497-3190, heure des repas

Quartier St-François, Rivière-du-Loup, 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, revêtement extérieur de vinyle, terrain 45'x100', endroit tranquille. Tél.:867-1126

Cégep de Rivière-du-Loup

APPEL D'OFFRES

PROJET : TRAVAUX DE PLOMBERIE, DE CHAUFFAGE ET DE VENTILATION AU CENTRE SPORTIF

DONNEUR D'OUVRAGE : **Collège d'enseignement général et professionnel de Rivière-du-Loup**
80, rue Frontenac
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1R1

INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE : **Roche ltée, Groupe-conseil**
186-A, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3A7
Téléphone : (418) 868-1644
Télécopieur : (418) 868-1646

Le Cégep de Rivière-du-Loup demande des soumissions pour des travaux de plomberie, de chauffage et de ventilation à son Centre sportif.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'ingénieur ci-haut mentionné, à compter du lundi 15 avril 2002, contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50,00 $), en argent ou en chèque visé émis au nom du donneur d'ouvrage.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées (et adressées au soussigné), seront reçues au **Bureau des soumissions déposées du Québec** au 135, rue des Gouverneurs – Local 105, Rimouski (Québec), G5L 7R2, jusqu'à **14 h**, heure en vigueur localement, **le lundi 6 mai 2002**, pour être ouvertes publiquement au Cégep de Rivière-du-Loup le lendemain, le mardi 7 mai 2002, à 15 h 30, à la salle du Conseil d'administration, local B-124.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission conforme aux documents d'appel d'offres au montant de **DIX MILLE DOLLARS (10 000 $)**, à l'ordre du **Cégep de Rivière-du-Loup** et valide pour une période de trente (30) jours. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat par une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services conforme aux documents d'appel d'offres, dont le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, et à 50 % du prix du contrat lorsqu'elles sont sous forme de cautionnement.

Seules sont considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la **Loi sur le bâtiment** (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions **du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des collèges d'enseignement général et professionnel** (L.R.Q., c. C-29, a. 18.01, 1933, c.I-13.3, r.0.01).

Une visite des lieux est prévue le 23 avril 2002, à 14 h, à l'entrée du Centre sportif. Il est important de noter que cette visite sera obligatoire pour la conformité de la soumission.

Le Donneur d'ouvrage ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Gilles Bacon,
directeur général

S126005 1.16



301 Maisons Témiscouata

VILLE-DÉGELIS: 419, Raymond, briques, très propre, avec garage, terrain paysagé, rénovations récentes, 3 chambres, sous-sol aménagé, beaucoup de rangement. Secteur tranquille. PRIX RÉDUIT. Tél.:853-2208, 862-4869

Maison 1-1/2 étage, sous-sol fini, avec grange, terrain 18 acres, située dans le chemin neuf à Dégelis. Tél.:853-2098

320 Maisons à revenus

À VENDRE, directement du propriétaire, immeuble à revenus, 8 logements (tous loués), situé rue Saint-Joseph, Rivière-du-Loup. Tél.:862-9220, heure des repas

Maison 2 logements, 6-1/2, rez-de-chaussée pour propriétaire, 4-1/2 à l'étage. Rue Delage quartier St-François. Terrain de 10,000pi.ca. Grand cabanon, piscine, etc... Tél.:862-6823

330 Chalets à vendre

Chalet meublé avec patio sur le bord de la Rivière-du-Loup à Saint-Antonin, endroit tranquille, prix intéressant. Tél.: 862-6271 ou 863-5058

Chalet-maison à vendre, avec remise-garage, 2 chambres, très bel emplacement devant le Lac Long à Rivière-Bleue. Tél.:850-526-4561

Chalet 16'x18', 4 saisons, Ste-Hélène, pont de broche, bornant la rivière du Loup, terrain 100'x200', rénovations majeurs faites, fosse septique, cabanon 10'x12': 45,000$. Tél.:868-3733, 862-2355

350 Fermes

Épandeur à fumier John Deere 660, 300 minots, roues tandems, sans panneau hydraulique, parfait ordre, prix: 4500$, non négociable. Pour personne intéressée seulement. Tél.:963-6121

360 Terrains

Terrains à vendre. Magnifique développement résidentiel, situé village St-Antonin. Terrains de différentes grandeurs, services d'égoût sanitaire, pluvial et aqueduc. Prêt à construire. Tél.:862-9362, Claude Dickner

Terrains à vendre: Rivière-du-Loup, rue Hayward, 90'X180', arrière Régal Glace et St-Antonin, rue Michaud, 65'x225' profond. Avec services, prix intéressant. Tél.:418-867-3231, Réjean Boucher

Terrain à vendre, aux abords du Lac St-Hubert, assez grand pour bâtir un chalet. Tél.:867-1142

Terrain à vendre, quartier St-François-Xavier, rue Léo-Bouchard, Rivière-du-Loup, pour construction résidentielle. Tél.:862-3924, le soir

370 Terres

Terre à bois, 20.52 hectares, zonée blanc, située au 6e rang, St-Paul-de-la-Croix. Comprenant érablière de 700 entailles, chemin forestier, plantation, etc. Tél.:963-3792

400 Automobiles

Toyota Celica GTS, 1993, 2.2 litres, noir, seulement 50,000km, 1 seul hiver, 4 pneus d'hiver neufs avec roues et enjoliveurs, 4 pneus d'été Low Profil sur mags, antirouille chaque année, état de neuf, payé 33,000.00$ laissé 13,000.00$. Tél.: 867-5843, cellulaire 868-7380

Plymouth Voyageur 1991, 160,000km, blanche, condition A-1, très propre: 4000$, négociable. Tél.:893-5662 ou paget: 868-7661, demandez Guy

Honda Civic DX 1990, 2 portes, 167,000km, automatique, mécanique A-1, très propre. ACHETEUR SÉRIEUX SEULEMENT. Tél.: 854-2675

Honda CRV EX, 1999, automatique, couleur or, avec attache-remorque, vitres teintées, 75,000km, prix demandé: 18,000$. Cause de vente: auto fournie. Tél.:868-0615

Cavalier Z22, 1998, manuelle 5 vitesses, 77,000km, en très bonne condition. Tél.:851-4538

Hyundai Elantra VE 2000, 4 portes, 26,000km, équipement complet, garantie 5 ans/100,000km, 4 pneus d'hiver sur roues, 4 mags d'été (Michelin). Tél.:862-1671, soir. Tél.:862-6948, jour, demandez Mario.

Mazda Protégé LX Touring 1998, automatique, tout équipé, 69,000km, balance de garantie Mazda, un seul propriétaire: 12 995$. Tél.:862-4236, après 16h30

Ford Festiva 1993, manuelle, 124,000km: 2300$. Plymouth Voyageur 1989, automatique, 4 cylindres: 1000$. Souffleuse à neige 8/26: 300$. Tél.:862-7871

Auto sport Firebird 1987, excellente condition, très propre intérieur extérieur, V-6 automatique, overdrive, plus 4 pneus d'hiver montés sur roues, housse, prix à discuter. Tél.:867-2140

Toyota Camry LE 1997, entièrement équipé, 83,000km, état neuf, 8 pneus sur roues, valeur sûre, 13,600.00$ négociable. Tél.: 862-8864 après 16h

Lincoln Mark VIII, 1994, en très bonne condition. Tél.: 854-0878

Chevrolet Cavalier 2000, très propre, moins de 40,000km, air climatisé, régulateur de vitesse, serrures électriques, CD, balance de garantie 1 an, prix à discuter. Tél.:862-5030

Plymouth Sundance 1992, automatique, 2.5 litres, 130,000km, peinture neuve bleue foncée. Tél.: 868-0032

Pontiac Grand Am 1999, 54,000km, équipée, 4 portes, rouge, pneus et roues d'hiver. V.T.T. Honda, 3 roues, 200, 1983, propre, refait. 2 pneus 30-9,50/15. Tél.:898-2673

Eagle Vision ESI, 1994, automatique, entièrement équipée, siège électrique. Ford Tempo GLS, 1992, automatique, 2 portes, régulateur de vitesses, RPM, 82,000km. Lave-Auto Témis. Tél.:867-2027

Hyundai: Accent GS 2000, automatique, 2 portes, 40,000km, radio-cassette AM/FM: 9950$; Accent 1997, manuelle, 2 portes, garantie 6 ans/180,000km: 6450$. Lave-Auto Témis. Tél.:867-2027

HONDA CIVIC DX 1992, automatique, 2 portes, 127,000km, radio-cassette AM/FM. HONDA CIVIC CX 1993, rouge, manuelle 5 vitesses, radio/CD. Très propres. Lave-Auto Témis. Tél.:867-2027

1997, Chevrolet Cavalier, 4 portes, manuelle, 114,000km, très propre: 7200$, négociable. Tél.:863-6941, le soir

Hyundai XL GLS, 1988, blanche, automatique, 81,000km, très belle, idéale pour étudiant(e), 4 pneus neufs, silencieux, voiture non fumeur, un seul propriétaire. Tél.:863-2816

Camaro 1983, rouge, moteur 2.8, 5 vitesses, très propre, un seul propriétaire, remisée 7 années, prix à discuter. Tél.:863-2816

Honda Civic 1987, semi-automatique, 131,000km, couleur grise, 1200$. Tél.:867-8870

Cavalier Z24 1990, automatique, moteur 3.1, gris, plusieurs réparations effectuées, 2,500.00$ négociable. Tél.: 860-1284

Volkswagen Jetta 1994, Turbo diesel, noire, très propre, en excellente condition: 6,900.00$. Tél.:863-5759

Pontiac Firefly 1990, manuelle 5 vitesses, 4 pneus d'hiver, 4 pneus quatre saisons neufs, radio laser, freins neufs, chauffe-moteur, moteur refait à neuf, environ 50,000km, système d'échappement neuf complet, très propre. Tél.:851-1166, le soir

Toyota Camry CE 2000, 38,500km, grise, un seul propriétaire, très propre, complètement équipée, balance de garantie jusqu'en 2003, prix: 18,500$. Tél.:862-0040

Moteur et transmission de Honda Civic SI 1991, ainsi que "headers", vous pouvez l'essayer. Tél.:860-7425, entre 19h00 et 22h00

410 Camions

Camion Chevrolet 1986, 3 tonnes, 90,000km, moteur Allison diesel, 8.2 litres, très propre, prix: 10,000$. Tél.:963-2256

Pick-up K-1500, 4x4, 1998, 106,000km, équipement complet. Tél.:853-2142, sur l'heure des repas.

GMC Jimmy 1986, 4x4, mécanique en bonne condition, seulement 150,000km, peinture neuve, "body lift" de 3 pouces: 3000$. Tél.:493-2031 ou 856-5339

GMC, Sonoma SLS 1999, 2x4, 71,000km, 4.3L, Vortec, 5 vitesses, "king cab", Sportside bedlines, mags 16", prix: 15,000$. Tél.:853-3100

430 Motorisés

Moto Kawasaki Vulcan 500, 1992, à l'état de neuf: 2500$ Tél.:868-0764

Motocross Honda CR-125, 1997, mécanique A-1, beaucoup de pièces ajoutées. Tél.:867-2598.

Moto Suzuki GSX-R, 1100cc, 1998, système Dyno-Jet. Tél.: 859-2604

Motocross Kawasaki, KDX 80cc, 1988, mécanique A-1, enfant propriétaire. Tél.:852-2614

Harley Davidson Sportser 883, 1992, peinture, fourche large, très propre, 35,000km: 7600$. Demander Nicole au 418-354-2155. Aussi Yamaha YZ, 125cc, 2001, neuf. Demander Samuel.

Yamaha Maxim 400cc, 1983, 27,000km, idéal pour débutant, 800.00$. Tél.: 863-4496

Honda CB900F 1981, noir, 44,000km. Honda Elite 250 1985, or, 11,000km. Honda XR50R 2000, comme neuf. Tous très propres. Prix 1,050.00$ chacun. Tél.: 862-2801 Claude

Motocross RM 125, 1999, moteur refait à neuf, en parfaite condition: 3350$. Tél.:493-2031 ou 856-5339

V.T.T. Kawasaki Bayou 300, 1996, 4x4, comme neuf. Tél.:963-3887

Kawasaki GPZ 750, 1983, prête pour la route. À qui la chance? 1,200.00$ négociable. Tél.:860-4760 après 18h

Scooter Yamaha 2001, rouge, 1800km, très propre, un seul propriétaire. Tél.:862-3924, le soir

Scooter Yamaha BWS année 2000, super propre, mécanique A-1. À voir! Prix: 1600$. "Trailer" à bascule, idéal pour transporter V.T.T. ou autre. Prix: 300$. Tél.:851-1402

Suzuki 300, 4x4, V.T.T. 1995, à l'état de neuf, prix: 3000$ avec treuil. Tél.:853-2592, après 5 heures

440 Motoneiges

Motoneige Polaris 1999 Indy Touring 340, "long track" Idéale hors sentier et "trail". Bas Prix: 2500$. Tél.:418-499-2808, demandez Sylvie

450 Camping

Roulotte Travelaire 1996, 29 F.K.S. Extension double, tout équipée, air climatisé, micro-ondes, auvent, chambre fermée, en parfaite condition. Tél.: 862-7534

Palomino 25pi., ultra légère, lit Queen, divan-lit, four micro-ondes, grand réfrigérateur, douche séparée, auvent, 4 "jacks" stabilisateurs, pneu secours, servi une saison, prix: 17,500$. Tél.:418-628-2744

Roulotte Aérolite ultra-légère, 1999, en fibre de verre, 25pi., air climatisé, four, radio, C.D., micro-ondes, lits superposés, roue de secours, auvent, état de neuf Tél.:862-3354

Roulotte Palomino 1999, 24 pieds, 15,500.00$. Tél.: 492-3890 ou travail 492-2312 demander Jacqueline

Roulotte Fifth wheel, Coachmen, 32', 1988, lit 60" en avant, bain/douche 4', grand frigidaire, air climatisé, couche 6 personnes, très bien équipée: 14,950$ Tél.:868-3733, 862-2355

460 Machineries lourdes

Achetons tracteurs de ferme de toutes marques, "bulldozers", pépines, "skidders", machineries forestières, engins stationnaires, etc. Tél.:819-364-2666, Yvan, 819-364-2021, Gervais. Payons bon prix comptant.

Timberjack Tri-Farmer C7T 1984, super propre, moteur Deutz, pneus 30.5 32. Tél.:418-246-3076

Tracteur Bélarus 800, 700 heures de travail, charrue Kverneland à 3 versoirs, vibroculteur, épandeur à fumier et autres machines agricoles. Tél.: 862-5628

Semoir Inter 510. Semoir MF 33. Charrue 4 socs. Erse à disques semi-portée. Vibroculteur. Tél.:898-2273

Semoir Inter 6300. Semoir Hay Buster 17x7, semi-direct Tél.:963-2703

500 Animaux

La vie palefrenier t'intéresse? Ou tu désires te perferctionner dans ce domaine? Une formation t'est offerte où tu pourras voir à l'entretien des chevaux et de leur habitat, recevoir des notions sur le comportement et le langage du cheval, obtenir une attestation écrite sur tes connaissances acquises et plus encore. Pour information et réservation communique au 898-3945

Cheval Perchoron gris, enregistré, castré, 4 ans, très doux et très bien dressé, père et mère champions, prix 1800$. Tél.:963-3898

Chiots goldens à vendre. Aussi, remorque pour animaux 8 x 10 pieds. Tél.:492-7082

Chenil 2000. Vente et achat de chiens. Disponibles caniches, mâles: 200$/ch. Bichon maltais femelle: 300$ Basset mâle: 275$. Labrador mâle 7 mois: 100$. Croises labradors: 50$/ch. Labradors, pour réservation: 250$/ch Tél.:856-5389

Porcelets à vendre, pour engraissement. Aussi bois de chauffage à vendre, érable, plaine, bouleau. Tél.: 493-2889 ou 493-2178

Adorables petits chiots Labrador chocolat pur sang à vendre 5 femelles, 3 mâles. Nés le 8 mars 2002. Ils sont vaccinés et vermifugés. Contactez Hélène 862-5264.

Oies à vendre, adultes ou bébés. Oies Edden, oies de Skane et chinoises. Bébés outardes à partir de juin 2002 Tél.:856-4230

Chevrettes Boer, pur sang, enregistrées, 3 mois, 13 mois. Tél.:1-418-247-5609

Jument croisée Morgan, 9 ans, dressée selle et attelage Étalon poney Shetland, 3ans, cassé à la selle. Tél.:854-1314

510 Ameublement

Meubles à vendre à bon prix et autres choses pour la maison. Tél.: 867-5865

$ Antiquités $
Prix d'achat et de vente défiant toute compétition.
«Fiez-vous à notre longue expérience».
Antiquités Rivière-du-Loup
Bertrand Gaudreau, prop.
294, route 132, Cacouna
$ 418-867-2564 ou 867-3208 $
S125916 2.16

Bicycle exerciseur, 2 lits mélamine blancs 39" avec 3 tiroirs et matelas, très propre, table de télévision. Tél.: 898-3781

Chaise hydraulique et comptoir de coiffure, en très bon état. Tél.: 862-6199

Set de salle à manger, style moderne en verre avec 6 chaises. Laveuse blanche. Tél.:862-0231

Sets de chambre, set de salle à dîner, année 1920-1930, en très bon état. Tél.:863-5687

À bas prix, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, congélateur, avec garantie. Tél.:963-2441

Petit congélateur, 7 pieds cubes. Laveuse-sécheuse Inglis blanches, à l'état de neuf. À bas prix. Tél.:862-4581

530 Articles de sport

Appelants pour oies blanches, spécial 24.00$/dz. Tél.: 862-6747

Carabine Sako 270 Win, état neuf, télescope Tasco 4x9x44mm, fusil 12. Tél.:418-779-3163

540 Bois de chauffage

100% érable, 16 pouces, bûché en janvier 2002. Tél.:492-

560 Vêtements

Très belle robe longue pour la mère de la mariée, portée une fois, couleur blanc cassée, 10 ans. Tél.:862-4258

570 Produits agricoles

Incubateur G.Q.F. 225 watts, à air forcé. 3 plateaux 12x24", rotation automatique des oeufs, 2 thermostats électroniques, capacité 30 oeufs d'autruche, 30 d'émeux... et éclosoir 16x30x31". Sécheuse Inglis, très propre. Tél.:868-1415

580 Divers

*** Vente et achat d'objets d'ANTIQUITÉ: meubles, vaisselle, outils, objets d'usage domestique. Payons comptant. Tél.:898-3637

Remorques 4X6, 4X7, 4X8, 5X10, essieu simple ou tandem, à prix très compétitifs. Tél.:867-1826

DYNAMITAGE Pour carrière, route, aqueduc, fondation, cran rocheux chez cultivateur, cassage de béton. DYNAMITAGE J-N P Inc. CACOUNA Tél.:867-3751, demandez Jean-Noël Paradis RBQ:8271-3041-23

Appareil de thérapie par biomagnétisme "Magnétopace" lit solaire 20 tubes, vitres trempées diverses grandeures, 200 blocs de béton, set de panneaux à forme 3/4". Tél.:862-5033

Achetons antiquités, meubles, autres objets anciens, succession. Payons comptant. Tél.:862-9912

Tracteur a gazon 48 pouces de coupe, 14 forces hydrostatique, diesel et autres équipements. Tél.: 855-2160

"Winch" à bois Guirmatic no. 8 portante pour attelage à trois points sur tracteur, marteau piqueur électrique pour casser ciment, perceuse à gazoline pour érablière Tanaka. Tél.:862-5459

À VENDRE: Petite motoneige à très bon prix; balançoire; mobylette; scie mécanique Sthill 036; débrousailleuse; bois de chauffage en 8pi. RECHERCHE: cabine Everest 440. Tél.:854-5881

SCIERIE PORTATIVE 4995$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour V.T.T. Renseignements gratuits. Tél.:1-800-408-9995, ext. 400-QN

Bain moulé, pièce grise, robinets: 100$. Douche fibre de verre 30", porte en verre: 50$. Bain acier émaillé 4pi., robinets: 20$. Lavabo sur pied, robinet: 10$. 4 pneus 4 saisons P235/75R15: 10$. Tél.:853-2444

SPRINT FINAL! Tout doit sortir avant dimanche soir. Liquidation d'inventaire Château de Rêve: 3 comptoirs de bar. Bureau. 8 autos tamponneuses; 4 bateaux tamponneurs sans moteur: 299$/ch; fusil électrique; balançoire 3 places: 45$, carrosse avec 2 chevaux en fibre de verre; train 30'; 8 rails chemin de fer 28':35$/ch;. 5 hiboux; éléphant: 50$; gros ours: 100$, 3 baleines, 5 personnages: 175$/ch; 3 couples stenly: 20$/ch; 3 petits jets: 150$/ch. 4 pièces de bois sculptées (St-Jean-Port-Joli): 1/2 prix, 2 arrache-patates antiques, petits outils; filet de pêche à anguilles; chaîne de bôme; "Bumping Bolld" sans moteur. Lot de jeans et gilets neufs. Plusieurs items, trop long à énumérer. Tél.:862-6566 Cell.:860-0022

Évaporateur 2 1/2' X 10' de marque Jutra, très propre, idéal pour petite érablière. Tél.:498-3465

Souffleuse Honda 9-28, neuve. Mags Impala 2000, mags Lumina 15", 4 pneus 4 saisons 205-75-R15, 8 225-60-16 neufs, 4 roues Rav-4 16", roues 13-14-15". Tél.:854-3243

Équipement de restauration: Poêle Garland au propane, 4 ronds avec plaque chauffante et four. 2 friteuses au propane. Trancheur pour viande. Équipement divers. Tél.:856-1418, 856-3009

VASTE CHOIX Sécheuses: 60$ et plus, poêles à partir: 100$. Avons plusieurs réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, micro-ondes. Garantie et livraison gratuites. Frigitec enr., 164, Lafontaine. Tél.:868-0058

Souffleuse à neige Colombia avec moteur Briggs & Stratton, 11HP, 32" de largeur, démarreur électrique, très bonne condition, prix: 450$. Tél.:862-2703 ou 862-9159

Trois roues 110, pas cher. Niche pour gros chien, à prix de débarras. Tél.:857-2087.

Tour de 60 pieds, RCI 2970, radio 10 mètres 100 watts neuf, panneau électrique 100 ampères, 2 antennes de télévision, 2 mangeoires à poulet. Tél.:492-7749

Congélateur à crème glacée à 8 bidons, en parfait état. Aussi, chapiteau. Tél.:862-6566, le soir ou Cell.:860-0022

Coffre en aluminium pour boîte de pick-up. Antenne de "base" avec fil. Guitare électrique avec amplificateur. Tél.:497-1659

Ancien piano mécanique à vendre. Peut aussi fonctionner comme un piano standard. Tél.:862-2451, le soir

Lot de machineries à bois usagées. Scie Dewalt 14", moteur 5 forces. Banc de scie 16", table coulissante, moteur 5 forces. Scie à ruban 30" Preston. Planneur 12", une face. Corroyeur 16" Preston. Sableuse de 8" debout, Porter & Cable. Tél.:492-5303

ORDINATEURS Penthium I-II Vous voulez un ordinateur pour aller sur internet, traitement de texte, jeux et autres? Pour 350$, c'est possible. Selon vos besoins. Tél.:862-8349

2 poêles 2 ronds 1 avec four, 3 fauteuils pivotants, 2 tables 8'x32" pattes pliantes, fauteuil pivotant berçant massant en cuir noir, machine à coudre portative avec meuble. Tél.: 867-1284

AUBAINE! Construction de qualité 8'X16', 4 saisons, 220V, possibilité: atelier, kiosque de vente, chalet. Faut voir! 6,500.00$ négociable. Tél.: 1-450-347-5988 Normand

Balançoire 3 places pour parterre. Table avec 4 chaises en p.v.c. pour parterre. Tél.: 862-4666

Nissan 1987 king cab 4X4, soudeuse à "rod" sur courant 110 volts. Tél.: 497-3810

"Trailer" tandem à bois pour V.T.T. Tél.: 862-9420 ou 868-4225

Nécrologie

Messe anniversaire
Dame Hélène Roy
(épouse de feu Lucien Gagnon)



Le **dimanche 28 avril** à **11 h** en l'église de **Saint-Arsène** sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de **Hélène Roy.**

Merci à tous ceux et celles qui par leurs prières, leurs pensées et leur présence se joindront à nous.

Les membres des familles Roy et Gagnon.

S126023 1 16

Remerciements de sympathie



M. Jean-Charles Gagné

Les enfants de Monsieur Jean-Charles Gagné de Pohénégamook remercient sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de leur père survenu le 26 mars 2002 à l'âge de 77 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

S125973 1 16

AVIS DE DÉCÈS
Pierre Bilodeau



À la Villa Dubé de Saint-Jean-de-Dieu, le 4 avril 2002 est décédé à l'âge de 79 ans et 9 mois, M. Pierre Bilodeau demeurant à Trois-Pistoles, époux de feu Rita Bélanger.

Le service fut chanté en l'église de Trois-Pistoles, le lundi 8 avril à 11 h et de là au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES JEAN FLEURY ET FILS
195, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles

S126145 1 16

AVIS DE DÉCÈS
Dame Antoinette Ouellet



Au Centre Hospitalier de Trois-Pistoles, le 7 avril 2002 est décédée à l'âge de 86 ans et 8 mois, Dame Antoinette Ouellet, demeurant au 291, rue de la Gare à Trois-Pistoles, époux de feu Charles-Eugène Roy.

Le service fut chanté en l'église de Trois-Pistoles, le mardi 9 avril à 11 h et de là au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES JEAN FLEURY ET FILS
195, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles

S126147 1 16

AVIS DE DÉCÈS
Dame Albertine Michaud



Au Foyer de Saint-Antonin le 6 avril 2002, est décédée à l'âge de 85 ans et 10 mois, Dame Albertine Michaud demeurant à Rivière-du-Loup autrefois de Saint-Paul-de-la-Croix, fille de feu Théodule Michaud et de Dame Félicité Gamache.

La famille a reçu les condoléances au sous-sol de l'église de Saint-Paul-de-la-Croix. Le service fut chanté en l'église de Saint-Paul-de-la-Croix jeudi le 11 avril à 11 h et de là au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES JEAN FLEURY ET FILS
195, Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles

S126146 1 16

Avis de décès
M. Réginald Pelletier



Au C.H. de Notre-Dame-du-Lac, le 9 avril 2002 est décédé Monsieur Réginald Pelletier à l'âge de 72 ans, demeurant au 25, Route Principale, Saint-Eusèbe, époux de feu Dame Mandica Lajoie.

La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire J.P. Morin & Fils inc., 121, Route des Beaux-Lieux, Saint-Eusèbe.

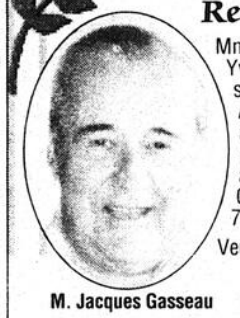
Le service a été chanté en l'église de Saint-Eusèbe, samedi le 13 avril à 11 h suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-Eusèbe.

La direction des funérailles a été confiée à

La Maison Funéraire J.P. Morin & Fils Inc.
1924, rue Principale, Ville Pohénégamook
et au 78 Commerciale, Ville de Cabano
Tél. : (418) 859-2951
ou 1-800-300-2951

S126139 1 16

Remerciements de sympathie



M. Jacques Gasseau

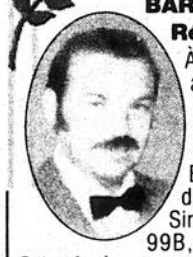
Mme Rachel Ouellet et sa famille, Alain (France Dionne), Yves, Guylaine (Alain Larouche), Josée (Martin Frisko), ses petits-enfants Olivier, Mathieu, Julie, Pier-Luc, Alex, Anny, David et Léa remercient sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de M. Jacques Gasseau de Cacouna survenu le 10 mars 2002 à l'âge de 77 ans et 11 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

S126138 1 16

BARBEAU, Réjean



À son domicile le 6 avril 2002, à l'âge de 47 ans, est décédé subitement, M. Réjean Barbeau, conjoint de Dame Réjeanne Sirois, demeurant au 99B, rue Principale, Saint-Arsène.

Le service religieux a été célébré le lundi 8 avril en l'église de Saint-François-Xavier et de là au cimetière paroissial.

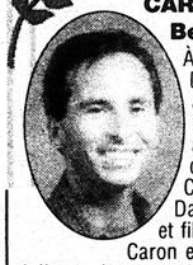
Il laisse dans le deuil sa conjointe Réjeanne Sirois, ses enfants Julie, Marie et Josée, son père et sa mère Lionel Barbeau et Colette Caron ainsi que les membres des familles Barbeau et Sirois.

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

S126136 1 16

CARON, Bernard



À l'Hôpital Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme le 8 avril 2002, à l'âge de 43 ans et 11 mois, est décédé M. Bernard Caron, époux de Dame Jacinthe April et fils de feu M. Alonzo Caron et de dame Thérèse Jalbert, demeurant au 1074, Montée Ste-Thérèse, Bellefeuille et autrefois de Sainte-Rita.

Le service religieux a été célébré le vendredi 12 avril en l'église de Saint-François-Xavier et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son épouse Mme Jacinthe April, ses enfants Yann, Jessie, ses parents feu M. Alonzo Caron, Mme Thérèse Jalbert ainsi que les membres des familles Caron et April.

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

S126137 1 16

1968-2001

Messe anniversaire



Guylaine Fraser

Il y a un an déjà, tu nous quittais sans même nous dire aurevoir. Tu es disparue de nos vies beaucoup trop rapidement et nous n'avons pu te retenir.

Ta présence manque terriblement à tous. Où que tu sois maintenant, tu resteras bien présente dans nos coeurs. Nous penserons constamment à toi en gardant en notre mémoire tous les bons moments que tu nous as donnés. Sois heureuse et en paix où que tu te trouves. Veille sur nous et aussi sur tes amis(es).

Une messe anniversaire sera célébrée le **dimanche 21 avril à 9 h 30 en l'église de l'Isle-Verte.**

Parents et amis sont invités à cette messe anniversaire.
Ta mère Denise, ton frère Christian (Julie Lorrain).

S126091 1 16

MONUMENTS DU MANUFACTURIER
Thériault & Fils Ltée
INSTALLATION PARTOUT SANS FRAIS
Michel Filion
898-2846

S126063 1 16



Elz. Beaulieu & Fils Enr
Marbre, granit
Canadien • Américain • Européen
Statues en ciment
Lettrage
492-3132
Ligne sans frais
1-800-475-8849• Fax : 492-5399
• *Résidence :* 492-2664
REPRÉSENTANTS :
RIVIÈRE-DU-LOUP
André Dubé, 862-7169
SAINT-CLÉMENT
Colombe April, 963-2746
SAINT-CYPRIEN
Marcel Leblond, 963-2986
COMTÉ DE KAMOURASKA
François Dionne, 498-2981
CABANO
Lucien Roy, 854-3543
SQUATEC
René-Yvon Gagnon, 855-2666
TRANSCONTINENTAL
Fernando Boutin, 893-5677
SAINT-ANTONIN
Bertrand Guérette, 862-8816

S125975 1 16

Équipement de restaurant comprenant gros four à pizza électrique, grosse cuisinière, table chauffante, charcoal, 3 friteuses, et autres. Tél.: 862-5259

Semoir à grain combiné International, modèle 5100. Épandeur d'engrais New Idea 175 minots. Laveuse, sécheuse. Tour 64 pieds BMX. Radio amateur de marque Yaeou FT 757 GX. Tél.:492-7350

Mobilier de cuisine: table en mélamine blanche, 4 chaises avec monture en acier noire: 100$. Fauteuil sur billes, en bois verni: 35$. Veste de moto Drospo, gr.40: 100$. Tél.:898-5262

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Planchers flottants laminés HDF: 0.79$pi.ca., sans colle 0.99$pi.ca. Panneaux gaufrés: 7/16":7.79$, 5/8":9.49$. Contreplaqué 3/8:11.99$, 5/8:17.99$. Portes intérieures: Lauan 24": 6.99$, coloniale: 12.95$. Blocs ciment 4po.:0.48$. Bordure de béton: 3.85$. Dalles patio: 12po.: 1.05$. Bois traité: 1x6-6pi.:0.99$. 4x4-8pi.:6.49$, barotin 2x2po.:0.21$. Valide du 14 au 20 avril 2002. Matériaux À Bas Prix: 418-868-1184

Camion Freightliner FL120, 1985, 10 roues, moteur 400 Cummins, transmission 13 vitesses, essieux: 12 avant; 44 arrières, boîte dompeuse: 10,000$, négociable. 2 videurs de silos Val-Métal 20pi: le premier, 4 ans, le deuxième, 10 ans pour pièces, avec trépied, câble: 5000$, négociable. Tracteur Massey-Ferguson 100 forces, modèle 1100, en très bon état, idéal pour moteur stationnaire, prix demandé: 3000$. Tél.:418-853-2555

Tracteur à pelouse hydrostatique, 42 pouces, 17 forces nellboland, volant ajustable, 3 points. Tél.:856-6788

Frigidaire à liqueur, 2 portes coulissantes, unité de refroidissement de seulement 2 ans. Tél.:963-3253

4 pneus d'été neufs 235X75X15: 275$. 4 pneus 175X70X13, presque neufs: 140$. Tél.:862-1849

Congélateur 10 pieds cubes, très propre. Ceinture électronique "Absolution". Set de table en mélamine. Tél.:851-3960 ou 851-1538

Laz-y-boy vibro-masseur. Ancien tourne-disque. 1 lit de 48". CB 40 canaux. Jeu de "pichenoles". 2 moteurs électriques 1/4 forces. Tél.:493-1059

590 Cours

Cours de danse sur vidéo, 2 pour 5$ même numéro. #303 sociale, #1005 salsa, #401 claquette, #706 folklore, #606 country, #23 ligne, #101 du jamais vu, durée 1 hre. Gérard Contant, 2021, Aylwin, Mtl, H1W 3C4. Tél.:514-523-1010 www.canad-a-merica.com

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 642-38, av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

610 Offres de service

Comptabilité L.M. Enr. Service de comptabilité informatisée, rapports d'impôt des particuliers et de compagnies, rapide et confidentiel, 8 ans d'expérience. Tél.: 867-4857 maison, 898-3733 bureau

J'offre mes services: gardiennage jour et nuit, ménage et grand ménage, cuisine et service de transport. Références si nécessaires. Tél.:492-5717

****

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS

Nous pouvons vous aider.
Règlement avec tous vos créanciers.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite 723-6565
1 888 900-6655 (sans frais)

S125856 2.16

****

Multifonctionnel disponible dès maintenant pour coupe de bois sur lots privés. Pour information, communiquez avec Marc Ouellet au 418-963-3988. Serait aussi intéressé à l'achat de lots privés ou coupe de bois. Prix compétitif.

Nettoyage de vitres, intérieur/extérieur, commercial/résidentiel, se déplace pour estimer, rapide et impeccable. Tél.:725-6737 ou 856-4069, demandez Marco

CHASSÉ ÉLECTRONIQUE Réparation télé-couleur, radio, vidéo, tous genres d'appareils. Service rapide. Électronicien diplômé. 28, rue St-Cyrille. Tél.:867-3950

Cuisinière et aide familiale d'expérience pour travail à domicile, service d'une journée ou à la semaine. Tél.:493-2418



620 Offres d'emploi

Route de distribution à vendre. Région Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles et La Pocatière. Formation donnée. Cause de vente: trop grande clientèle à desservir. Tél.:853-3445, demandez Denis.

TRAVAILLEZ À DOMICILE: 500.00$ à 2,000.00$ à temps partiel, 2,000.00$ à 5,000.00$ à temps plein. Livret d'information gratuit. Appelez: 1-866-285-7962 ou visitez notre site: www.osezreussir.com/c1098

À votre compte, temps plein ou partiel, profits garantis, route de distributrices automatiques, mise de fonds nécessaire. OUI, votre région est favorable, saisissez l'occasion. Tél.:450-445-4959

Recherche gardienne pour les midis, du lundi au vendredi. Tél.:857-2087.

Cuisiniers/cuisinières demandés avec expérience, temps plein. Restaurant Auberge La Belle Époque, 100, Saint-Jean-Baptiste Est, Montmagny, Québec G5V 1K3 Tél.: 1-800-490-3373 ou télécopieur 418-248-7957

Chocolat qualité de luxe, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi "FULL$$$" pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilités levées de fonds. Tél.:514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

Recherche personne avec expérience pour travailler sur ferme laitière. Tél.:862-6399

TRAVAILLEZ. Système unique au Québec. Temps partiel, revenu 500$ à 2000$. Temps plein 1000$ à 5000$ et plus par mois. Pour brochure d'information gratuite: 1-888-253-3774

640 Rencontre

AGENCE MATRIMONIALE A.M. ENR. 20, rue Simard, Cacouna, G0L 1G0. But sérieux. Strictement confidentiel. Sur rendez-vous seulement. Tél.:418-867-2821

ACCUEILLANTE ET DOUCE BLONDE, belle apparence. Reçoit, se déplace avec discrétion de 10h am à 3h am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo/solo. Québec: 418-836-1410 Sandra

650 Remerciements

REMERCIEMENTS Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré, glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen. Dites cette prière 9 jours consécutifs et demander 3 faveurs et vous serez exaucés avec promesse de publier.**P.L.**

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes mère. Ô Ste-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous. (3 fois). Ste-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.**P.L.**

REMERCIEMENTS À LA VIERGE MARIE pour faveur obtenue avec promesse de publier. **L.B.**

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes mère. Ô Ste-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous. (3 fois). Ste-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.**R.R.L.**

MERCI MON DIEU Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. **F.S.**

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes mère. Ô Ste-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous. (3 fois). Ste-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.**J.B.L.**

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes mère. Ô Ste-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous. (3 fois). Ste-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.**T.R.**

660 Recherche

HOMME seul recherche une femme qui a une terre. Buts: amitié durable et horticulture. Détails: C.P. 1348, Donnacona G0A 1T0

Appels de candidatures

Ministère des Ressources naturelles

Aide sylvicole

Cette offre vise à pourvoir des emplois occasionnels comme aide sylvicole au Ministère des Ressources naturelles, pépinière forestière de Saint-Modeste. La période de travail est d'environ 10 jours annuellement, vers la fin avril.

Attributions : Effectuer l'extraction, le triage, le comptage, l'emballage et l'entreposage des plants de reboisement. Effectuer l'extraction de semis de repiquage. La personne peut participer à des travaux reliés à la production de plants en récipients. Elle pourrait être appelée à travailler à l'extérieur, et ce, même en période de mauvais temps. La personne devra être en bonne santé afin d'accomplir certaines tâches physiques et/ou demeurer en position stationnaire debout. Elle doit aussi se pencher et travailler en position accroupie ou à genoux.

Conditions d'admission : Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. Aucune autre condition d'admission n'est requise pour cette classe d'emplois. Les personnes qui satisfont aux conditions d'admission seront inscrites au fichier ministériel dans la région administrative correspondant au numéro de concours sur lequel elles se seront inscrites.

Inscription : Pour vous inscrire, il suffit de compléter le formulaire **« Offre de service »** et le transmettre à la pépinière de Saint-Modeste. Ce formulaire est disponible dans les centres locaux d'emploi, les bureaux de Communication-Québec, les carrefours Jeunesse-emploi, ainsi que sur le site Internet du Conseil du trésor **(www.tresor.gouv.qc.ca)**. Vous pouvez également communiquer avec nous et il nous fera plaisir de vous le faire parvenir par la poste.

Information : Linda Michaud
Tél. : (418) 862-5511, poste 221

S126025 1.16

Québec

On prépare l'avenir

F.F. Soucy inc., *entreprise dynamique et à la fine pointe de la technologie dans l'industrie canadienne des pâtes et papiers, est actuellement à la recherche d'un candidat pouvant répondre aux exigences énumérées ci-après pour le poste suivant*

Employé(e) temporaire de bureau

À ce titre, vous êtes disponible pour remplacer au besoin à différents postes à l'intérieur des départements de bureau de l'usine et éventuellement acquérir un poste régulier à l'intérieur d'un département. Vous êtes disponible à travailler sur appel.

Vous possédez un diplôme d'études collégiales en techniques administratives, ou en techniques de logistique du transport ou en production manufacturière ou tout autre domaine jugé équivalent. Vous maîtrisez la langue anglaise parlée et écrite. Des connaissances et de l'expérience en comptabilité, en gestion des cédules de travail et d'opération, en statistiques et en gestion des stocks dans un environnement industriel sont considérées comme des atouts. Vous êtes prêt à travailler dans un contexte de changements.

Au niveau des aptitudes personnelles, en plus de faire preuve d'initiative, vous possédez un bon jugement, démontrez une facilité d'apprentissage et une bonne attitude face au travail d'équipe.

Nous offrons d'excellentes conditions de travail et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir en toute confiance votre curriculum vitae **avant le 29 avril 2002 à Michel Beaumont, CRHA, directeur des ressources humaines, F.F. Soucy inc., 191, rue Delage, C.P. 490, Rivière-du-Loup (Qc) G5R 3Z1 ou par courrier électronique à l'adresse suivante :**

resshumaines@soucy.brant-allen.com

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

SOUCY

S126024 1.16

PROLAM

PROLAM, manufacturier de planchers de bois laminés pour les remorques est une jeune entreprise en pleine croissance. Nous cherchons actuellement des candidats afin de combler des postes de :

Journaliers

Sous la supervision du coordonnateur du département auquel vous serez affecté, vous recevrez une formation appropriée afin de participer activement à la production et au contrôle de la qualité de nos produits, le tout fait dans un environnement bien structuré et en constante évolution.

Qualifications recherchées :
- Volonté de réussir et besoin de dépassement;
- Sens des responsabilités;
- Bonne capacité d'apprentissage;
- Esprit d'équipe;
- Rapidité;
- L'expérience dans le domaine est un atout.

Conditions de travail :
- Temps plein/permanent (jour, soir);
- Salaire concurrentiel et gamme généreuse d'avantages sociaux.

Si un emploi dans une entreprise dynamique représente un défi pour vous et que vous cherchez la stabilité, faites-nous parvenir votre curriculum vitae par **fax : 418-246-5217**, par **e-mail :**rhumaine@prolamfloors.com ou par la poste. Vous pouvez aussi venir remplir un formulaire d'emploi à l'administration.

Direction des ressources humaines
439, chemin Vincelotte
Cap-St-Ignace, Qué., G0R 1H0
Date limite : le 24 avril 2002

S126044 1.16

Avis de clôture d'inventaire

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Fernande FRANCOEUR, en son vivant domiciliée au 29, rue de l'Ancrage, Rivière-du-Loup (Québec), G5R 6A9, survenu le dix-neuf février deux mille deux (19 février 2002), un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, Raymond TRUDEL le 10 avril 2002, devant Me Richard THIVIERGE, notaire, 646, rue Lafontaine, bureau 200, Rivière-du-Loup (Québec), G5R 4C3, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Richard THIVIERGE, notaire, sise au 646, rue Lafontaine, bureau 200, Rivière-du-Loup (Québec), G5R 4C3.

Raymond TRUDEL,
liquidateur

S126102 1.16

ACHÈTERAIS ancienne vaisselle, bibelots, meubles, gros bains sur pattes, cadres ovales, cuivre, outils à bois anciens, bouteilles eau gazeuse, enseignes métal. Tél.:851-3591

670 Divers

Empruntez jusqu'à 1000$, sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? Pas de problème. Approuvé dans une heure. 24 sur 24, 7 sur 7. 1-866-884-PRET. Disponible partout.

Ligne de rencontre Liaison d'Amour. Nouveaux membres hommes, 30 minutes gratuites. Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le 514-766-5029. NOUVEAU 6 fois plus de lignes, enfin service 24 hrs. Spécial bloc à 0.01 cent/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2,45$/minute (+taxes), ou le 1(code)976-3999 15$/appel (0.99$/min), Visa/Master Card (514)761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

680 Ésotérisme

L'ASTRE DE LUMIÈRE. Consultation téléphonique EN DIRECT, tarot, voyance, numérologie, interprétation des rêves. 4.50$/minute. 1-900-451-3444

[redacted] Club, ligne de voyance en direct, 24 heures à seulement 2,85$/minute. Consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (madame Minou) 1-900-561-1212. 4.89$/min. Nouveau: consultation en personne, pour info: 514-768-2000 (Montréal et 450) Ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2.59$/min. (+taxes). www.predictions2000.com Pour prendre rendez-vous avec Louise Haley (madame minou) composez dès maintenant 514-768-2000

****** À LA MAISON JO SOLEIL VOYANCE, tarot, numérologie et dés de la destinée, vos chiffres chanceux, amour, santé, argent, interprétation des rêves, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25$/min., 18 ans et +. 1-900-451-8883. Pour info. gratuite: 514-869-8435. http://pages.infinit.net/josoleil/

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute au 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau, consultation en personne avec Céleste, pour info: 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise. 4.49$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000

OFFRE D'EMPLOI

Mécanicien automobile demandé

- Temps plein 40 hres/sem.
- Temps partiel

Salaire selon expérience.

Envoyez c.v. à :

STATION SERVICE DENIS PELLETIER
69, rue Fraser
Rivière-du-Loup
G5R 1C5

S126062.1.16

OFFRE D'EMPLOI

L'Auberge du Village

Cuisinier/Cuisinière

Poste de jour, temps plein.
Recherche personne
- Dynamique
- Responsable
- [redacted]donnée et propre
- Bon jugement
- Rapide
- Avoir des notions en boulangerie-pâtisserie serait un atout.

La personne recherchée devra être capable de
* monter des menus (spécial du jour)
* voir aux achats de nourriture
* garder la cuisine propre

Elle devra être capable d'assumer le service à la clientèle lors des déjeuners.

Contactez Cécile Bérubé
(418) 495-2323
ou envoyer c.v. à :
674, rte 289
Saint-Alexandre, Qué., G0L 2G0

S126080.1.16

OFFRE D'EMPLOI

La petite école déco Design

La Petite École Déco Design
est à la recherche d'une

Couturière

contractuelle d'expérience
pour la confection de draperies haut de gamme

La candidate recherchée doit :
Posséder sa machine semi-industrielle ou industrielle.
Être minutieuse et rapide.
Avoir suivi des études en couture serait un atout.

Faites parvenir votre C.V.
à Mme Lili-Anne Pelletier
145, rue Beaubien
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1H9

S126101.1.16

Centre mitissien de santé et de services communautaires — CHSLD — CLSC — L'INTERACTION Centre de réadaptation

Le Centre mitissien de santé et de services communautaires, à missions multiples de 800 employés, est situé aux frontières du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie, à 35 km à l'est de Rimouski.
Situé dans un milieu enchanteur entre la mer et les montagnes, donne accès à un ensemble d'activités sportives et de plein air, et ce, en toute saison.

Dans ce contexte, NOUS RECHERCHONS :
1 ARCHIVISTE MÉDICAL
(temporaire à temps complet pour remplacement 1 an, avec possibilité de prolongation + liste de rappel)
1 DIÉTÉTISTE
(temporaire à temps complet pour du remplacement de vacances)

ET POUR SON CENTRE DE RÉADAPTATION L'INTERACTION
2 PHYSIOTHÉRAPEUTES
Port d'attache : Rivière-du-Loup
(1 poste : temporaire, à temps complet – durée 1 an, avec possibilité de prolongation)
(1 poste : pour du remplacement de vacances PLUS liste de rappel)
2 ERGOTHÉRAPEUTES pour le CHSLD et le Centre de réadaptation : Port d'attache : Mont-Joli
(temporaire à temps complet – durée : 1 an, avec possibilité de prolongation)
1 NEUROPSYCHOLOGUE pour le programme en neurotraumatologie (point de service de Rivière-du-Loup)
(temporaire à temps complet - durée : 2 ans, avec possibilité de prolongation - disponible dès maintenant)
1 ORTHOPHONISTE (clientèle enfant et adulte - déficience motrice, parole et langage) Port d'attache : Mont-Joli
(temporaire à temps complet - septembre 2002 à septembre 2003)

POSTES PERMANENTS À TEMPS COMPLET
1 ORTHOPHONISTE (clientèle enfant - déficience motrice, parole et langage)
Port d'attache : Rivière-du-Loup
1 ORTHOPHONISTE (toute clientèle - déficience auditive)
Port d'attache : Rivière-du-Loup
1 ORTHOPHONISTE (clientèle enfant et adulte - déficience motrice, parole et langage)
Port d'attache : Mont-Joli
1 AUDIOLOGISTE (toute clientèle)
Port d'attache : Mont-Joli pour 1 à 2 ans et Rivière-du-Loup par la suite.

CONDITIONS DE TRAVAIL : la rémunération et les avantages sociaux sont ceux conformes aux conditions de travail du personnel du réseau de la Santé et des Services sociaux.
CES POSTES SONT OUVERTS ÉGALEMENT AUX FEMMES ET AUX HOMMES
Les personnes intéres-sées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, le plus tôt possible, à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines
Centre mitissien de santé et de services communautaires
800, avenue du Sanatorium
Mont-Joli (Québec) G5H 3L6
Téléphone : (418) 775-7261 Télécopieur : (418) 775-4108

S126057.1.16

Joignez-vous à notre équipe !

Nous recherchons un mécanicien (temps plein)

Notre entreprise recherche présentement un mécanicien afin de compléter son équipe de l'atelier mécanique.

La personne recherchée effectuera la réparation et le suivi des équipements de qualité *John Deere*.

Vous possédez entre 3 et 5 ans d'expérience dans ce domaine, vous êtes polyvalent, optimiste et capable de travailler en équipe, cet emploi est peut-être pour vous !

Expédiez-nous votre curriculum vitae avant le 23 avril 2002, à l'adresse suivante :

Les Équipements Daniel Lévesque RDL Inc.
62, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup G5R 6B2
À l'attention de M. Réjean Choquette, gérant

S126103.1.16

JOHN DEERE
LES ÉQUIPEMENTS DANIEL LÉVESQUE RDL INC.

F.F. Soucy inc., *entreprise dynamique et à la fine pointe de la technologie dans l'industrie canadienne des pâtes et papiers, est actuellement à la recherche d'un candidat pouvant répondre aux exigences énumérées ci-après pour le poste suivant*

Superviseur finition/expédition

Relevant du surintendant de la finition/expédition, vous voyez à la bonne condition des équipements, optimisez l'opération des processus et du système qualité, et gérez du personnel. Également, vous assumez la supervision du secteur et des équipes de travail.

Vous possédez un diplôme d'études collégiales dans un secteur technique connexe au poste visé. Vous maîtrisez la langue anglaise parlée et écrite. En plus d'avoir acquis l'équivalent de cinq (5) années d'expérience dans le milieu industriel, de préférence dans le secteur des pâtes et papiers, vous possédez des aptitudes pour la gestion du personnel, l'organisation du travail et la prise de décision. Les connaissances de la logistique de transport et de la gestion des opérations sont des atouts certains. Vous avez également développé une bonne attitude au niveau des relations interpersonnelles et face au travail d'équipe dans un contexte de changements.

Nous offrons d'excellentes conditions de travail et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir en toute confiance votre curriculum vitae **avant le 29 avril 2002 à Michel Beaumont, CRHA, directeur des ressources humaines, F.F. Soucy inc., 191, rue Delage, C.P. 490, Rivière-du-Loup (Qc) G5R 3Z1 ou par courrier électronique à l'adresse suivante :**

resshumaines@soucy.brant-allen.com

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

SOUCY

S126023.1.16

OBJECTIF-EMPLOI
FORMATION GRATUITE

BOURSE D'ADMISSION 1500 $

Dessin de structure d'acier

Clientèle visée : Les diplômés dans les domaines suivants : architecture, génie civil, dessin du bâtiment. Toute expérience de travail jugée équivalente est également considérée.

Durée : 320 heures

Dates importantes

Date limite d'inscription : 29 avril 2002
Tests de sélection : 6, 7 et 8 mai 2002
Entrevues : 7, 8 et 9 mai 2002
Début des cours : 27 mai 2002

Limite : 15 inscriptions

Pour vous inscrire :

Faire parvenir votre C. V. accompagné d'une lettre décrivant votre motivation, **avant le 29 avril 2002**, à :

Cégep de Rimouski
Service de la formation continue
60, rue de l'Évêché Ouest, Rimouksi, Québec G5L 4H6
ou par courriel à : sera@cegep-rimouski.qc.ca
www.cegep-rimouski.qc.ca/sfc

S126056 1 16

Cégep de Rimouski — Service de la formation continue

RÉSEAU ACIER PLUS

F.F. Soucy inc., *entreprise dynamique et à la fine pointe de la technologie dans l'industrie canadienne des pâtes et papiers, située à Rivière-du-Loup, est actuellement à la recherche d'un candidat pouvant répondre aux exigences énumérées ci-après pour le poste suivant*

Technicien service de l'ingénierie

Relevant du surintendant de l'ingénierie et sous la supervision de l'ingénieur de projets, vous réalisez les recherches techniques, les calculs et les dessins nécessaires aux études et projets d'ingénierie auxquels vous serez affecté. Sur le chantier, vous validez des données techniques et vérifiez le respect des dessins. Enfin, vous assurez la mise à jour des documents techniques et leur classement selon les méthodes établies par le service.

Vous possédez un diplôme d'études collégiales en techniques de génie mécanique ou techniques de maintenance industrielle ou tout autre domaine jugé équivalent, et maîtrisez le dessin industriel. En plus de posséder trois (3) années d'expérience ou l'équivalent, ainsi que des connaissances connexes au domaine de la mécanique (contrôle, électricité, hydraulique, pneumatique, etc.), vous avez démontré des aptitudes pour la réalisation de projets.

Nous offrons d'excellentes conditions de travail et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir en toute confiance votre curriculum vitae **avant le 29 avril 2002 à Michel Beaumont, CRHA, directeur des ressources humaines, F.F. Soucy inc., 191, rue Delage, C.P. 490, Rivière-du-Loup (Qc) G5R 3Z1 ou par courrier électronique à l'adresse suivante :**

resshumaines@soucy.brant-allen.com

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

SOUCY

S126022 1 16

BAS-SAINT-LAURENT
RÉSEAU DE FORÊTS MODÈLES
MODEL FOREST NETWORK

MÉTAYER FORESTIER DEMANDÉ

La Forêt modèle du Bas-Saint-Laurent inc. fait appel de candidatures en vue de sélectionner un **MÉTAYER FORESTIER** pour opérer une métairie sur le territoire de la Seigneurie de Nicolas Riou, secteur de Saint-Eugène-de-Ladrière.

1. Objectifs de la Forêt modèle du Bas-Saint-Laurent

La Forêt modèle du Bas-Saint-Laurent inc. est une corporation à but non lucratif dont les objectifs sont :
- en territoire habité, assurer le développement durable des ressources forestières;
- créer des unités d'aménagement viables;
- favoriser une étroite collaboration avec les organismes du milieu.

2. Qu'est-ce qu'un métayer forestier ?

Le métayer forestier est un exploitant des diverses ressources forestières et est lié à un propriétaire foncier par un contrat dans lequel le propriétaire loue ses terres en échange d'une partie des fruits et récoltes.

3. Les responsabilités du métayer

Le futur métayer devra s'engager auprès de la corporation de la Forêt modèle :
- à adhérer aux objectifs du projet;
- à réaliser et respecter les activités et les travaux sylvicoles qui seront prévus à son plan annuel d'intervention;
- à effectuer la mise en marché du bois provenant de ses opérations forestières;
- à œuvrer à l'aménagement des ressources fauniques et récréatives;
- à participer à l'administration d'une entreprise coopérative en vue de gérer les activités de prélèvements fauniques;
- à s'acquitter des droits de coupe;
- à réaliser toutes autres activités connexes à la gestion de l'ensemble des ressources.

4. Le lieu de travail

Le candidat sélectionné aura à travailler sur le territoire de la Seigneurie de Nicolas Riou, secteur de Saint-Eugène-de-Ladrière.

5. Critères d'admissibilité

Autonome, le futur métayer doit pouvoir être à temps plein durant la période d'activités en forêt et disponible pour suivre des cours de formation et de perfectionnement au cours de la période hivernale.

De plus, le candidat possède une très bonne condition physique et des aptitudes pour le travail en forêt (le futur candidat pourra être soumis à un test d'évaluation de ses capacités physiques).

Le présent appel de candidatures étant destiné à remplacer un métayer qui a cessé ses opérations, une priorité sera accordée aux candidats en provenance du secteur de Saint-Eugène-de-Ladrière.

6. Les conditions salariales

Le métayer sera considéré pour les fins de la corporation comme un entrepreneur. Il pourra, s'il le désire, se former une compagnie. Son revenu de travail proviendra principalement :
- de la vente du bois en provenance de son unité d'aménagement;
- des travaux sylvicoles qu'il réalisera sur son unité;
- des travaux exécutés pour la coopérative des métayers;
- des activités de gestion de la chasse et de la pêche et récréatives;
- de toutes autres activités conformes aux objectifs de la Forêt modèle du Bas-Saint-Laurent.

Comment s'inscrire :

Vous devez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 avril 2002 à

La Forêt modèle du Bas-Saint-Laurent
Université du Québec à Rimouski
300, allée des Ursulines, bureau J-463
Rimouski (Québec) G5L 3A1

Att. M. André Hupé, ing. f.
Responsable des opérations

Le cachet de la poste fera office de la date de l'expédition officielle.

Note : Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception. Le genre masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte. Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

S126092 1 16

Salon du Billard LeBel

Semaine du 4 avril 2002

Michel Palanchuck	249
Rohan Richard	96
Gaston Guérette	82
Amédée Beaulieu	68
Alain Duchèsne	66
Roger Beaulieu	64
Jocelyn Guimont	54
Alain Sirois	54
Bernard Dubé	53
Jonathan Thibault	52

Avis de changement de nom

Prenez avis que Marie Élise, dont l'adresse du domicile est le 105, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Élise Bacon.

Rivière-du-Loup, le 7 mars 2002

Élise Bacon

S125978 1 16

Offre d'emploi

ACCÈS C.R.L.I.

Poste : ***Secrétaire administratif(ve)***
à l'association générale des étudiants du Cégep de Rivière-du-Loup

Sommes à la recherche d'une personne en bureautique ou en administration dynamique et intéressée par l'éducation et les droits des étudiants. Pour un poste de 33 heures et demi semaine. Cette personne tiendra la comptabilité, versera les subventions aux comités, sera responsable de la photocopieuse et du télécopieur, et exécutera travail de secrétariat général : traitement de texte et lettres. De plus, elle exercera ses fonctions sous l'autorité du conseil d'administration de l'AGECRLI, et sera régulièrement en contact avec les étudiants.

Envoyez votre C.V. avant le **5 mai** à :
AGECRLI
80, rue Frontenac, C.P. 250
Rivière-du-Loup
G5R 1R1

S126027 1 16

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

S126053 1 16

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Cécile Bérubé L'AUBERGE DU VILLAGE 674, Route 289 Saint-Alexandre-de-Kamouraska, (Québec) G0L 2G0 Dossier : 1 862 713	Addition de (1) permis Restaurant pour vendre sur terrasse.	674, Route 289 Saint-Alexandre-de-Kamouraska, (Québec) G0L 2G0

Québec — On prépare l'avenir



PHOTO LE JOURNAL

Les représentants de l'ESND qui ont pris part à ce championnat régional scolaire.

Six médailles de plus pour l'ESND

C'est en fin de semaine dernière que se déroulait, à Rivière-du-Loup, le championnat régional scolaire de badminton. Vingt (20) athlètes de l'école secondaire Notre-Dame prenaient part à cette compétition.

Les principaux résultats sont les suivants : Catégorie benjamine, en simple masculin, Luc Dickner, médaille de bronze. Catégorie cadette, en simple masculin, Jean-François Gosselin, médaille d'argent. Double masculin, François April et Justin Labrie, médaille d'or. Catégorie juvénile, en simple masculin, Mathieu Lajoie, médaille d'or. Simple féminin, Anne Godbout-Deschênes, médaille d'or. En double féminin, Anne-Émilie Delisle-Pomerleau et Karell Bossé ont remporté la médaille d'argent.

Quant aux médaillés d'or, ils prendront au Championnat provincial qui se tiendra dans la région de Québec du 19 au 21 avril prochain.

Zachary Richard promet des surprises aux gens de Rivière-du-Loup

(J.M.) L'auteur, compositeur et interprète, Zachary Richard, sera sur les planches du Centre culturel de Rivière-du-Loup, mardi le 16 avril, à compter de 20h00, pour présenter son dernier spectacle «Coeur fidèle».

Les spectateurs pourront le voir interpréter plusieurs de ses grands succès «Paradis des Streapteaseuse», «Pagayez» et «Coeur fidèle» seront du nombre.

Principalement composé du répertoire des deux derniers albums de l'artiste, le spectacle promet tout de même quelques surprises. «Nous avons ressuscité des vieilles choses et nous interpréterons quelques reprises», confie Zachary Richard, sans en dévoiler davantage.

Le spectacle est présenté depuis un an et demi dans les régions du Québec. L'artiste ne cache pas qu'une des forces de la prestation est la grande complicité qui s'est installée sur scène entre les musiciens et lui depuis le début de la tournée. Originaire de la Louisiane, en Nouvelle-Orléans, l'auteur de «Travailler, c'est trop dur» est à la fois influencé par la culture populaire américaine et canadienne. Ses écrits sont très engagés envers la francophonie.

Rappelons que son dernier album «Coeur fidèle» est déjà certifié or alors que les ventes de «Cap enragé» ont franchi les 200 000 exemplaires.

Richard Abel en spectacle

Richard Abel est beaucoup plus qu'un pianiste. Récipiendaire de trois «Félix», de deux disques d'or et d'un disque platine, Abel sera en spectacle au Centre Culturel mardi le 23 avril prochain.

Entertainer à part entière, il éblouit par sa fougue et sa virtuosité. Il possède maintenant 9 albums à son actif. Richard Abel a une carte de visite assez impressionnante. Il a joué avec les plus grands du show bizz québécois comme les Michel Louvain, Alice Roby, Jano Bergeron et Clairette.

Son répertoire riche et varié se compose principalement des succès de chansons populaires. Son spectacle est offert dans les plus pures traditions des spectacles de Las Vegas.

Tournoi
souque à la corde



21 avril 2002
Centre communautaire de Kamouraska

Catégories : *700, 800, 900, 1 000 lbs hommes*
750 lbs femmes

Inscription des équipes : 12 h
Début des compétitions : 13 h

1 000 $ en bourses

INSCRIPTION GRATUITE.

Inf. : Serge Voyer, **492-1863**

S126027 1.16

CENTRE CULTUREL DE RIVIÈRE-DU-LOUP

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES
867-8008
LUNDI AU VENDREDI DE 12H30 À 17H

Zachary Richard

Coeur fidèle

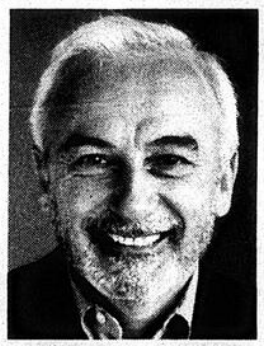
Mardi, le 16 avril à 20 h

Admission : 30 $ adulte et 20$ étudiant.



S125957.1.16

Yvon Deschamps



Financière Banque Nationale

SAMEDI ET DIMANCHE, LES 20 ET 21 AVRIL À 20 H

Admission : Carte humour pour le 20 avril ou 34 $ le billet

Richard Abel



Mardi, le 23 avril à 20 h

Admission : 24 $ adulte et 16 $ étudiant. Rabais de 4 $ aux abonnés classique et théâtre

SOIRÉE THÉÂTRE SOUCY

Les Voisins

JEUDI, LE 9 MAI À 20 H

Admission : Carte théâtre ou 29 $ adulte



Sur INTERNET: **http://www.rideau-inc.qc.ca**

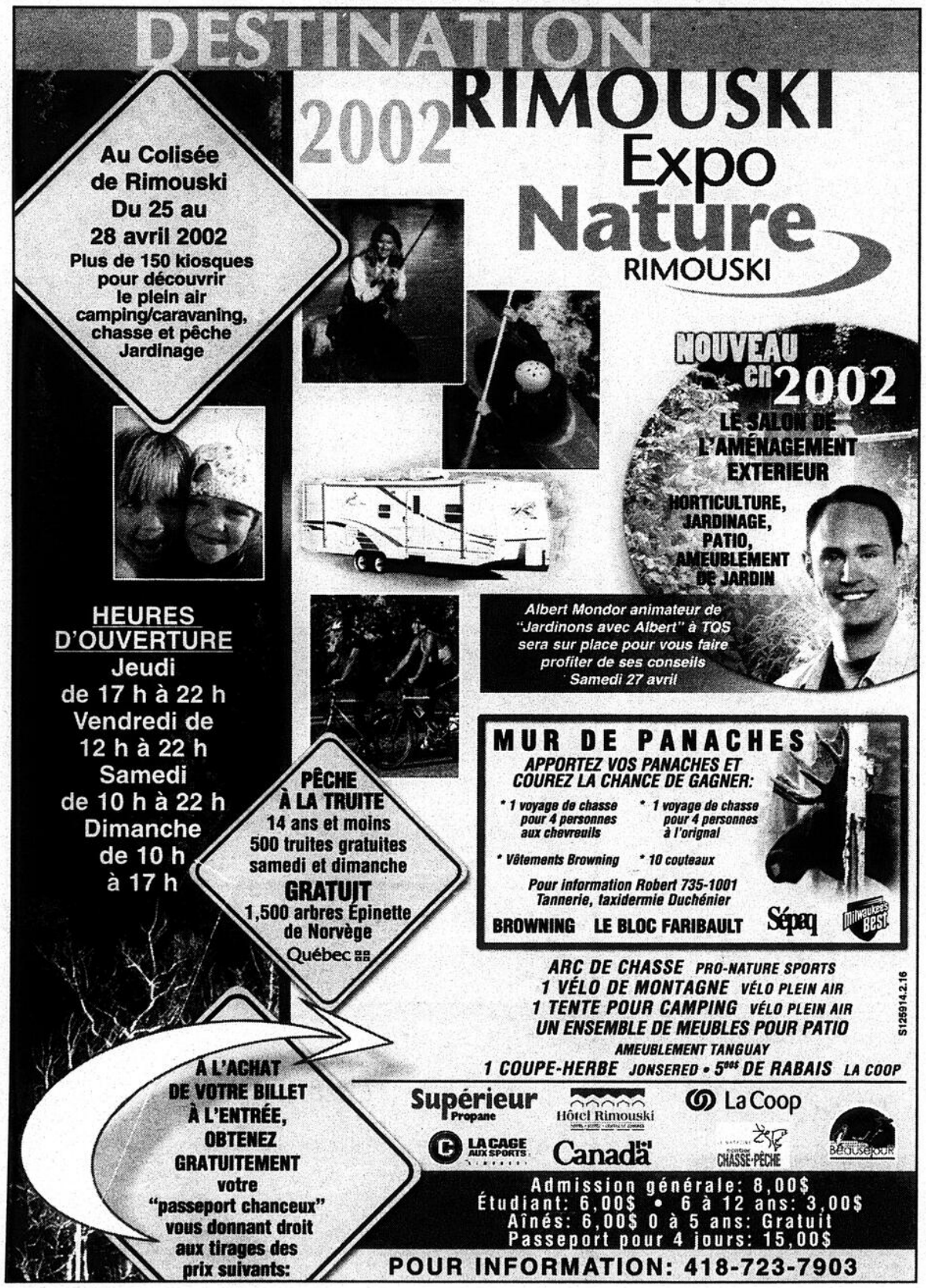
Le centre culturel de Rivière-du-Loup est subventionné par la ville de Rivière-du-Loup et sa programmation est soutenue par le Ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications
Ville de Rivière-du-Loup

En route vers le 100e anniversaire

Le Club de Golf de Rivière-du-Loup soulignera en 2002 son 100e anniversaire d'existence. Les membres du bureau de direction sont déjà au travail afin de faire un succès mémorable de ce premier siècle d'histoire. Le nouveau bureau de direction est composé de: rangée avant: de gauche è droite; Adem Caron, vice-président, Denis Marquis, président et Bruno Pelletier, trésorier. Rangée arrière, dans le même ordre, Denis Larue, Jean-Paul Boucher, Dave Boulianne, Louis Pratte et Benoît Leclerc, directeurs, en compagnie de la secrétaire Nicole Lavoie.





Championnats régionaux de hockey simple lettre

(G.L.) Les villes de Rivière-du-Loup et de Trois-Pistoles recevaient en fin de semaine les finales régionales de hockey mineur simple lettre.

Dans la catégorie atome B, les Basques (Saint-Cyprien) se sont inclinés en grande finale. Dans le pee-wee B, le Coop-Métro de Rivière-du-Loup a lui-aussi subi la défaite contre le Témiscouata. Dans le bantam B, les Équipements Daniel Lévesque de Rivière-du-Loup a facilement défait La Vallée par le pointage de 5-0. Dans le midget B, les Basques ont perdu en grande finale, tandis que dans le junior B, les Basques prenaient le deuxième rang au classement général.



PHOTO GHISLAIN MAILLOUX.

Les Équipements Daniel Lévesque, gagnants dans le bantam B.



Dans le pee-wee B, la victoire est allée à l'équipe de Dégelis



Le curling couronne ses nouveaux champions

Les ligues de curling de Rivière-du-Loup qui évoluent le mercredi et le jeudi au Stade de la Cité des Jeunes viennent de consacrer leurs champions pour la saison 2001-2002.

Dans la ligue du mercredi, la victoire fut celle de l'équipe du skip Claude Boulianne, (André Daris, Gilles Ouellet et Gilles Moses), qui a défait celle du skip Benoît April, Clément Fortin, Georges Poirier et Richard Dumont) par le pointage de 7-2. Dans la ligue du jeudi, la victoire est allée à l'équipe du skip Claude Larouche (Lise Bernier, Raynald Fortin, Jacques Martin) qui a défait celle de skip André Côté par le pointage de 9-6.



HOTOS GILLES LEBEL

L'équipe gagnante du mercredi: André Daris, Claude Boulianne, skip, Gilles Ouellet et Gilles Moses.



L'équipe gagnante du jeudi: Jacques Martin, Claude Larouche, skip, et Raynald Fortin. Absente, Lise Bernier.

Patinage de vitesse

Deux patineurs des Loupiots de Rivière-du-Loup, Guillaume Bastille et Maxime Fortin participaient au Championnat nord-américaine de Campbellton du 5 au 7 avril dernier.

JULIE MALTAIS

Guilaume Bastille de Saint-Modeste a terminé deuxième au relais, dans la catégorie junior. Au cumulatif des points, il s'est classé 8e sur les 17 participants.

Pour sa part, Maxime Fortin a terminé 1er sur 14 patineurs dans la catégorie cadet au championnat nord-américain 2002. Il est monté sur la première marche du podium au 333 mètres, 500 mètres et 777 mètres.

Maxime Fortin a également abaissé le record de temps au 333 mètres et au 500 mètres durant [illegible] même fin de semaine.

AGENCE RÉGIONALE DE
MISE EN VALEUR DES FORÊTS PRIVÉES
DU BAS-SAINT-LAURENT

Le programme multiressource de l'Agence

Un outil pour l'aménagement durable des forêts privées

Les propriétaires forestiers du Bas-Saint-Laurent qui souhaiteraient prendre le virage de l'aménagement durable et travailler à la protection de la biodiversité et à sa mise en valeur ont maintenant un outil de plus à leur disposition. Il s'agit du programme multiressource offert par l'Agence de mise en valeur des forêts privées de la région, laquelle gère déjà le programme de subventions à l'aménagement et l'assistance technique aux propriétaires de lots boisés.

Le nouveau programme multiressouce découle de l'entente spécifique signée en mai 2001 entre le Gouvernement du Québec et le Conseil régional de concertation et de développement des ressources forestières du territoire. Il a été mis sur pied en concertation avec le Syndicat des producteurs de bois, mandataire du transfert de connaissances en forêt privée, et avec la Forêt modèle du Bas-Saint-Laurent, véritable laboratoire de recherche au service de la forêt privée bas-laurentienne.

Le programme multiressource est un des moyens que la région s'est donnée pour prendre le virage de l'aménagement forestier durable. En effet, il a comme objectif principal d'aider les propriétaires de boisés à œuvrer à la conservation de la biodiversité tout en tirant un meilleur parti des autres ressources présentes sur leur boisé, comme la faune et la flore. Si vous êtes propriétaire de boisés et voulez en savoir plus sur le programme multiressource, il suffit d'en parler à votre conseiller forestier qui vous référera à la personne responsable ou de contacter directement l'Agence au 721-0202.

Au cours de l'année, l'Agence utilisera mensuellement un espace dans votre journal pour vous informer des éléments clés du programme multiressource, par exemple, du guide sur la biodiversité de la région. Soyez à l'affût et surveillez votre prochain bio-reportage.

570-L, RUE ST-GERMAIN EST, BUREAU 103
RIMOUSKI-EST (QUÉBEC) G5L 1G4
TÉL. : (418) 721-0202 TÉLÉC. : (418) 721-0225
Site Web : agence-bsl.qc.ca

S126012.1.16

Répertoire

DÉCORATION
Décoration G.L. Inc.
327, rue Lafontaine, R.-du-Loup **862-3535**

JOURNAL
Le Saint-Laurent-Portage
16, rue du Domaine, R.-du-Loup **862-1774**

PENSÉE POUR AUJOURD'HUI
Justifiée par la foi en Jésus-Christ.
Animateur: MM.Berval Côté et Denis Michaud
(Message enregistré) **862-7012**
Sujet de la semaine:
«La croix du Seigneur Jésus».

S123129.15.16

Cinéma Princesse

4 salles
Ciné-Info : 862-3291
DU 12 AVRIL AU 18 AVRIL



16 ans+
Tous les soirs 18 h 45 (1 semaine seulement)



WESLEY SNIPES
SOUVENEZ-VOUS DE CE SYMBOLE
BLADE II
VERSION FRANÇAISE
WWW.BLADE2.COM

16 ans+
Violence + horreur
Tous les soirs 21 h 30

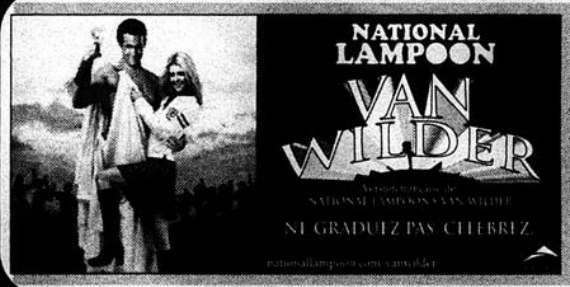


JODIE FOSTER
LA CHAMBRE FORTE
v.f. de PANIC ROOM
sonypictures.com/movies/panicroom

13 ans+
Violence
Tous les soirs 18 h 45 - 21 h 15
P.M. Samedi - Dimanche 13 h



13 ans+
Tous les soirs 19 h - 21 h 15
P.M. Samedi - Dimanche 13 h



13 ans+
Lang. vulg.
Tous les soirs 19 h - 21 h 30
P.M. Samedi - Dimanche 13 h 30



G
P.M. Samedi - Dimanche 13 h 30

Rivière-du-Loup et Témiscouata PROMUTUEL Services financiers • Pour vos assurances et services •

150 quilleurs au Tournoi des Entreprises

Un grand total de 150 quilleurs et quilleuses ont pris part le 30 mars dernier au tournoi des entreprises du Salon 600 de Rivière-du-Loup.

GILLES LEBEL

Disputé sous la formule de 2 parties régulières et de 2 parties 9=abat, les joueurs des 50 équipes inscrites se sont affrontés une première fois lors de la ronde de qualification. La demi-finale a été jouée à 18 équipes et la grande finale à 10 équipes. C'est l'équipe des Services financiers Ghislain Côté qui a remporté les grands honneurs avec 2 800 quilles, 107 quilles de plus que Construction Denis Bérubé qui a terminé en 2e place.

Le plus haut simple d'équipe dans la ronde 9=abat, est allé à l'équipe du Dépanneur St-André (Dany Slight, Jacques Gagnon et Roger Bérubé) avec 842 quilles. C'est l'équipe de l'Abattoir St-Alexandre (Daniel Lévesque, Dany Bérubé et François Boucher) qui a réussi le plus haut simple d'équipe en parties régulières avec un 683.



PHOTO LE JOURNAL

L'équipe de Ghislain Côté, Sylvain St-Pierre et Christian Grenier a terminé en 1ere place avec 2 800 quilles.



L'équipe deDenis Kirouac, Nicholas Côté et Dany Picard a terminé en 2e place avec 2 693 quilles.

Salon inc. 600

SALON DE QUILLES

87, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup.
867-2480

TOURNOI DU MOIS
Tournoi Provincial
13-19-20-21 avril 2002

STATISTIQUES DE LA SEMAINE

Bienvenue à tous!

Dimanche 18.45 Isolation Tousignant et le CRE du KRTB

PHSF	Normande Desrosiers	176
PHSM	Richard Potvin	236
PHTF	Normande Desrosiers	472
PHTM	Jérôme Côté	584

Dimanche 18.45 Aloettes Cosmétiques

PHSF	Louise Michaud	162
PHSM	Georges Roussel	223
PHTF	Louise Michaud	396
PHTM	Georges Roussel	586

Dimanche 21.00 Comp. Petit Palace mag. Marcel Thériault

PHSF	Colombe Tremblay Service Rioux	226
PHSM	Robert Pelletier Naturo	278
PHTF	Colombe Tremblay Service Rioux	600
PHTM	Robert Pelletier Naturo	752

Lundi 13.00 19 Trou

PHSM	Michel Landry	218
PHTM	Claude Boulianne	594

Lundi 13.30 Les Retraités du CN

PHSF	Françoise Ouellet	209
PHSM	Roger Thériault	201
PHTF	Françoise Ouellet	535
PHTM	Nelson Caron	522

Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue Féminine

PHSF	Line Dumont	254
PHTF	Line Dumont Station Denis Pelletier	637

Lundi 18.45 Caisse Populaire St-Ludger

PHSF	Louise Ouellet	199
PHSM	Jimmy Voisine	211
PHTF	Louisette Voisine	535
PHTM	Jimmy Voisine	535

Lundi 18.45 Caravane 185

PHSF	Louise Simard	168
PHSM	François Dumas	219
PHTF	Francine Pelletier	414
PHTM	François Dumas	589

Lundi 21.00 Seniors Plomberie KRT

PHSM	Gilles Moses	246
PHTM	Gilles Moses	645

Lundi 21.00 Chevaliers Colomb Acier Martin Bastille

PHSF	Pierrette Sirois	190
PHSM	Julien Mailloux	237
PHTF	Pierrette Sirois	523
PHTM	André Côté	591

Mardi 13.15 Les Amateurs Sans Limites

PHSF	Dolores Ouellet	180
PHSM	Jean-Marc Ouellet	222
PHTF	Salomée Plourde	457
PHTM	Jean-Marc Ouellet	541

Mardi 13.15 Unité Domrémy

PHSF	Nicole Côté	172
PHSM	Denis Ouellet	181
PHTF	Nicole Côté	454
PHTM	Denis Ouellet	507

Mardi 16.00 Restaurant Au Faubourg

PHSF	Chantale Pouliot	162
PHSM	André Levasseur	213
PHTF	Chantale Pouliot	416
PHTM	André Levasseur	556

Mardi 18.45 Manic Sanitation

PHSF	Thérèse Michaud	208
PHSM	Yves Martin	244
PHTF	Thérèse Michaud	562
PHTM	Yves Martin	690

Mardi 18.45 Restaurant Le Tournesol

PHSF	Linda Caron	179
PHSM	Roland Paradis	216
PHTF	Suzanne Lemieux	484
PHTM	Roland Paradis	603

Mardi 19.00 Brasserie La Fontaine

PHSF	Jeanne-D'Arc Marquis	180
PHSM	Jacques Dumont	204
PHTF	Cécile Michaud	501
PHTM	Richard Castonguay	535

Mardi 21.00 Bar St-Hubert-Garage Camillien Landry

PHSF	Lise Côté	210
PHSM	Pierre Malenfant	257
PHTF	Lise Côté	539
PHTM	Pierre Malenfant	631

Mardi 21.00 (S) Cage aux Sports

PHSF	Mélanie Caron	200
PHSM	Jean Dolbec	220
PHTF	Marie-Josée Bélanger	534
PHTM	Marcel Bélanger	590

Mercredi 13.30 (S) Joyeux Quilleurs

PHSF	Edwidge Viel	172
PHSM	Conrad Viel	214
PHTF	Edwidge Viel	442
PHTM	Raoul Caron	569

Mercredi 13.30 (S) Blés d'or

PHSF	Marthe Rouleau	190
PHSM	Alain Michaud	214
PHTF	Francine Ouellet	536
PHTM	Alain Michaud	641

Mercredi 16.30 (S) Famili-Prix

PHSF	Ginette Lavoie	215
PHSM	Lorenzo Caron	211
PHTF	Ginette Lavoie	544
PHTM	Lorenzo Caron	582

Mercredi 16.30 Golphy Gang

PHSF	Louise Chassé	161
PHSM	Jean-Nil Thériault	212
PHTF	Louise Chassé	451
PHTM	Jean-Nil Thériault	563

Mercredi 18.45 (S) Les Mordus du Mercredi

PHSF	Diane Kirouac	212
PHSM	Paul Landry	221
PHTF	Diane Kirouac	547
PHTM	Marcel Bérubé	572

Mercredi 19.00 Sportifs

PHSM	Jacques Ouellet	279
PHTM	Jacques Ouellet	743

Mercredi 21.00 Beauchesne Mazda

PHSM	Jean-Yves Malenfant	255
PHTM	Jean-Yves Malenfant Pneu mécan. Témis O.M.	601

Mercredi 21.00 (S) Raymond Soucy Service

PHSF	Isabelle D'Amours	155
PHSM	Harold Bouchard	191
PHTF	Ginette D'Amours	421
PHTM	Harold Bouchard	501

Mercredi 21.00 (S) Les Mémères

PHSF	Linda Rioux	227
PHSM	Ghyslain Talbot	223
PHTF	Micheline Roussel	534
PHTM	Marcel Levasseur	553

Jeudi 13.30 (S) Copains Quilleurs

PHSF	Yvette Côté	216
PHSM	Albert Pinet	202
PHTF	Francine Lavoie (CN)	547
PHTM	Ghyslain Lebel	554

Jeudi 18.45 (S) Normandin

PHSF	Huguette Relletier	191
PHSM	Roger Bérubé	241
PHTF	Lucie Dubé	481
PHTM	Roger Bérubé	568

Jeudi 18.45 (S) C.I.M.T.

PHSF	Réjeanne Jalbert	193
PHSM	Georges Bossé	211
PHTF	Madeleine Simard	485
PHTM	Christian Bérubé	540

Jeudi 18.45 (S) Restaurant Sablonnet

PHSF	Sylvie Dolbec	204
PHSM	Marcel Bérubé	211
PHTF	Sylvie Dolbec	523
PHTM	Marcel Bérubé	606

Jeudi 21.00 (S) Élite Molson Dry - Salon 600

PHSM	Raymond Roy	266
PHTM	Raymond Roy	714

Jeudi 21.00 (S) Les Gens qui Labatt

PHSF	Dany Picard	183
PHSM	Harold Thibault	213
PHTF	Dany Picard	494
PHTM	Ghislain Ouellet	573

Vendredi 16.30 Cocheurs d'allée

PHSF	Marielle Bouliane	196
PHSM	Christian Lizotte	227
PHTF	Louise Chassé	522
PHTM	Adem Caron	572

Vendredi 18.45 Transmission automatique

PHSM	Daniel Ouellet	247
PHTM	Jean-Marc Lévesque	637

Vendredi 18.45 Pomerleau Les Bateaux

PHSF	Line Dumont	222
PHSM	Mario Lavoie	235
PHTF	Line Dumont	557
PHTM	Mario Lavoie	593

Vendredi 21.00 4 Saisons

PHSF	Nathalie Gamache	173
PHSM	Langis Bélanger	257
PHTF	Nathalie Gamache	457
PHTM	Laurent Dumont	595

Vendredi 21.00 Vitrerie KRT

PHSF	Nicole Paradis	190
PHSM	Ghislain Côté	234
PHTF	Véronic Thériault	511
PHTM	Ghislain Côté	622

Vendredi 21.00 Étoiles de nuit

PHSF	Francine Denis	171
PHSM	Onil Michaud	233
PHTF	Francine Denis	466
PHTM	Onil Michaud	607

Samedi 9.30 Juniors 11 ans et moins

PHSF	Laura Ouellet	91
PHSM	Alexandre Beaulieu	210
PHTF	Laura Ouellet	246
PHTM	Alexandre Beaulieu	539

Samedi 9.30 Juniors 12 ans et plus

PHSF	Sandra Thériault	128
PHSM	Martin Pelletier	164
PHTF	Sandra Thériault	329
PHTM	Martin Pelletier	438



Juniors 11 ans et moins : Alexandre Beaulieu +155



Juniors 12 ans et plus : Joanie Méthot +47

LES AUTRES MEILLEURS SIMPLES FEMININS

Linda Rioux	227
Colombe Tremblay	226

LES AUTRES MEILLEURS SIMPLES MASCULINS

Robert Pelletier	278
Richard Desrosiers	268

LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES FEMININS

Colombe Tremblay	600
Michele Pinet	593
Sonia D'Auteuil	581
Diane Kirouac	578
Michelle Dupuis	576

LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES MASCULINS

Jacques Ouellet (T.P.)	743
Raymond Roy	714
François Rossignol	706
Yves Martin	690
Jean-Pierre Beaulieu	680

LES 5 MEILLEURES MOYENNES FEMININES

Colombe Tremblay	189.63-189.02
Michelle Dupuis	184.61-183.66
Line Dumont	183.54
Danièle Bérubé	183.11-180.32
Magella Thériault	182.09

LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES

Jacques Ouellet	215.72
Jocelyn L'Italien	214.16
Raynald Banville	212.90-212.60
François Rossignol	212.07
Nicolas Côté	209.11

QUILLEURS DE LA SEMAINE



PHSM Jacques Ouellet 279



PHTM Robert Pelletier 752

QUILLEUSES DE LA SEMAINE



Line Dumont PHSF 254 PHTF 637

S125952 1 16

SALON 600
Mercredi 21 h Beauchesne Mazda

Équipes	Quilles	Pts
Pneu Mécan. Témis O.	62161	72.0
B.B. Transport CL	62888	63.0
Isol. Tousignant D.C.	62539	59.0
Casse-croûte Centre	61417	46.0

SALON 600
Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue Féminine

Équipes	Quilles	Pts
P.L.G.B. Transport	60702	246.5
Station Denis Pelletier	59943	227.5
Magella Thériault	61240	222.0
Bar 600	59344	219.0
Moto Siège	57945	173.5
Café Resto	57856	167.0

SALON 600
Dimanche 21 h Petit Place Mag. Marcel Thériault

Équipes	Quilles	Pts
Naturo	66395	187.0
A.S.T.A.	66840	182.0
Service Rioux	66363	175.0
Garage LM	64847	137.0
Camions Freightliner	65047	132.0
Givalco	62950	87.0

SALON 600
Comfort Inn - Spécialité Électrique

Noms	PJ	V	D	P
Yvon Guérette	21	17	4	44
Gilles Moses	25	16	9	42
Denis Kirouac	26	16	10	42
François Rossignol	28	16	12	42
Denis Larochelle	23	16	7	40
Dan Levasseur	28	14	14	36
François Beaulieu	29	13	16	34
François Dumas	28	13	15	32
Raynald Banville	26	10	16	24
Dan Labrie	25	8	17	18
Walter Rossignol	25	7	18	14
Aurèle Caron	18	5	13	12

SALON 600
Jeudi 21 h Élite Molson Dry

Équipes	Quilles	Pts
Rest. Amsterdam	2561	24.0
Kojak	2443	22.0
Boutique du Jouet	2458	20.0
Vézina Mode (NNYR)	2383	18.0
Caméra Expert	2523	14.0
Broderie Design	2435	14.0
Vézina Mode (MCBL)	2403	14.0
Bar 600	2328	10.0
Brasserie La Fontaine	2316	8.0
Prelco	2338	6.0

646, Lafontaine, Rivière-du-Loup
860-4106

SALON DE PETITES QUILLES (R-D-L Inc.)

Du 4 au 10 avril 2002

Dimanche 19 heures 1001 Aubaines

PHSF	Manon Paradis	175
PHSM	Denis Pelletier	204
PHTF	Manon Paradis	472
PHTM	Charles-Henri Gendron	467

Résidence St-Louis 2 parties

PHSF	Jeannette Edmond	106
PHSM	Grégoire Lepage	104
PHTF	Marie-Paule Dionne	237
PHTM	Grégoire Thibeault	222

Lundi 19 heures

PHSF	Simone Soucy	201
PHSM	Serge Bouchard	184
PHTF	Simone Soucy	518
PHTM	Serge Bouchard	528

Mardi 13 heures Âge d'Or St-Antonin

PHSF	Rita Plourde	210
PHSM	André Pelletier	180
PHTF	Rita Plourde	525
PHTM	Michel Chouinard	471

Mardi 19 heures

PHSF	Paulette Lafontaine	179
PHSM	Roger Bonsaint	197
PHTF	Paulette Lafontaine	439
PHTM	Gabriel Boucher	492

Mercredi 13.30 heures Les Francs Tireurs

PHSF	Simone Soucy	188
PHSM	Jacques Audet	210
PHTF	Simone Soucy	498
PHTM	Jacques Audet	538

Mercredi 19.30 heures Les Survivants

PHSF	Suzanne Dubé - Suzanne Anctil	181
PHSM	Rodrigue Bélanger	197
PHTF	Suzanne Dubé	475
PHTM	Rodrigue Bélanger	453

Jeudi 13.30 heures Age d'Or Cacouna Saint-Arsène

PHSF	Jeannette Ouellet	171
PHSM	Roger Desrosiers	169
PHTF	Ruth Lévesque	457
PHTM	Roger Desrosiers	435

Jeudi 20 heures Compétition méchoui/Cantine Pierrafeu

PHSF	Noëlline Saindon	206
PHSM	René Caron	232
PHTF	Mona Bossé	496
PHTM	René Caron	632

Vendredi 13.30 heures Les Rigolos

PHSF	Noëlla Langlois	171
PHSM	Roger Bonsaint	186
PHTF	Suzanne Anctil	451
PHTM	Roger Bonsaint	489

Vendredi 20 heures

PHSF	Muriel Renaud	231
PHSM	Stéphane Gendron	213
PHTF	Muriel Renaud	534
PHTM	André Allain	530

Samedi 10 heures Juniors

PHSM	Anthony Ouellet	222
PHTM	Anthony Ouellet	461

Quilles au-dessus de la moyenne
Anthony Ouellet +101
Étienne April +19
Charles-Antoine April +11

S125954 1 16

LES MEILLEURS DE LA SEMAINE

Muriel Renaud
PHSF
231
PHTM
534

René Caron
PHSM
232
PHTF
632

LIGUE COMPÉTITION MÉCHOUI/CANTINE PIERRAFEU

1) Majella Vaillancourt	241 pts
2) Bar Salon Petites quilles	235 pts
3) Dépanneur St-André	214 pts
4) Hydro-Fraser	179 pts
5) Restaurant St-Jacques	170 pts
6) Comfort Inn	131 pts

EXPO-POC LAPOCATIÈRE 2002

I.T.A. DE LA POCATIÈRE 18-19-20-21 AVRIL

La Moisson d'une tradition

Horaire des activités d'Expo-poc 2002

JEUDI 18 AVRIL

17 h à 19 h Ouverture officielle (salle 1102 de l'ITA)

20 h Activités d'ouverture d'Expo-poc.

VENDREDI 19 AVRIL

9 h 30 Ouverture des stands

10 h Accueil et inscription des équipes d'expertise

12 h 45 Compétitions d'expertise - volet végétal (salle 1200 et 1300, ITA)

17 h Fermeture des stands.

19 h 30 Spectacle équestre - 1ère représentation (Centre équestre de la Ferme-école LAPOKITA). 3 $ adultes, enfants de moins de 12 ans : gratuit.

21 h Casino - Entrée 5 $ pour les joueurs.
3 $ visiteurs (au Pub Big Ben).

SAMEDI 20 AVRIL

9 h Compétitions d'expertise - volet animal (Centre équestre de la Ferme-école LAPOKITA).

9 h 30 Ouverture des stands.

14 h Assemblée générale de l'ITAIDE (local 306)

14 h 30 Spectacle équestre - 2e représentation (Centre équestre de la Ferme-école LAPOKITA)
3 $ adultes, enfants de moins de 12 ans : gratuit.

15 h 30 Conventum des anciens (salle 1102 de l'ITA)

16 h 30 Fermeture des stands.

18 h 30 Méchoui et remise des prix d'expertise.
Entrée : 18 $ (sous-sol de la cathédrale).

21 h Soirée avec animation.
Entrée : 3 $ (sous-sol de la cathédrale).

DIMANCHE 21 AVRIL

8 h 30 Préparation des génisses laitières, des moutons et des chevaux (Ferme-école LAPOKITA).

10 h
- Ouverture des stands
- Jugement du Concours de préparation des génisses laitières, des moutons et des chevaux (Centre équestre de la Ferme-école LAPOKITA).

11 h Showman (Centre équestre de la Ferme-école LAPOKITA).

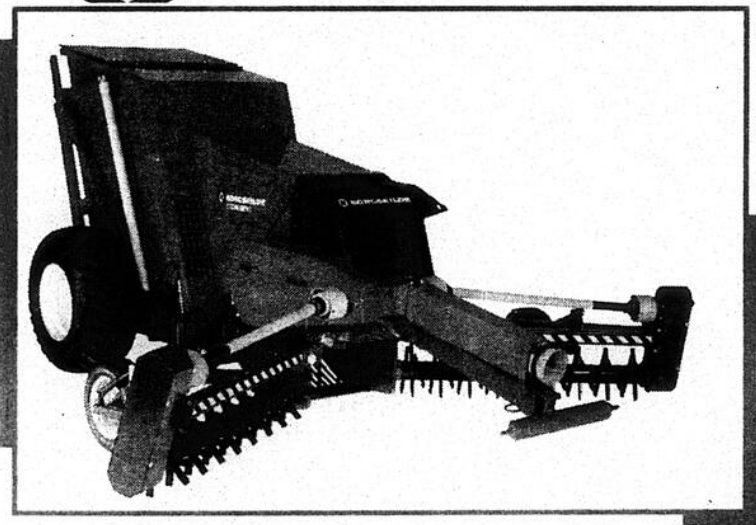
13 h 30 Tire de chevaux - 3 $ adultes, enfants de moins de 12 ans : gratuit.

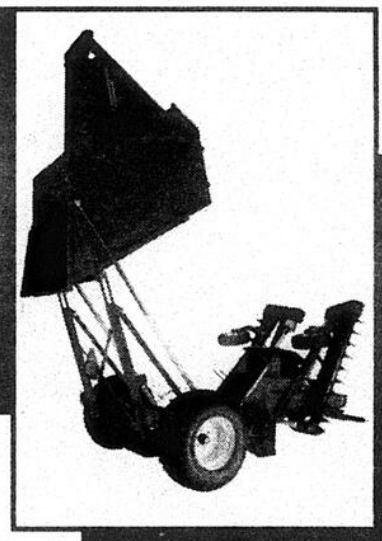
16 h 30 Fermeture des stands et clôture d'Expo-Poc.

Membres du comité organisateur
Marie-Josée Bard, secrétaire, Steve Essiembre, président, Jérôme Tremblay-Lepage, vice-président, Simon Trachy, trésorier, Nancy Lamonde, directrice, Stéphanie Simard, relationniste, Lucie Duchesne, directeur et Guillaume Marquis, directeur.

ENFIN UNE VRAIE FAÇON DE RAMASSER LES ROCHES D'UN SEUL PASSAGE

KONGSKILDE





- Largeur de travail de plus de 13 pieds
- Ramasse de 2" à 24"
- Hauteur de déchargement de 7 1/2 pieds
- Aucun ramassage de terre
- 75 HP nécessaire

Contactez nos représentants pour assister à une démonstration

87, rte 132,
La Pocatière
856-1765
Ulric Beaulieu
Normand Caron
Jean-Marc Gagné

Groupe Dynaco
Coopérative agroalimentaire
NEW HOLLAND

411, rue Témiscouata,
Rivière-du-Loup
867-1062
Jean-Yves Boucher
Alain Morissette

S126077.1.16



Meilleurs voeux de succès!

Claude Béchard
Député Kamouraska-Témiscouata
492-7730
1-800-463-1251

S126076.1.16

On peut vous aider à aller plus loin

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL

Rivière-du-Loup : 862-6396
St-Pascal : 492-9606
La Pocatière : 856-2547
St-Jean-Port-Joli : 598-3391

www.rcgt.com

IMMEUBLES à revenus

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Témiscouata : 6 logements. Bonne rentabilité. Situé près des services. (1942)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Lafontaine : Immeuble tout brique. 7 log. résidentiels et un commercial. Très bonne situation. (1997)

RIVIÈRE-DU-LOUP



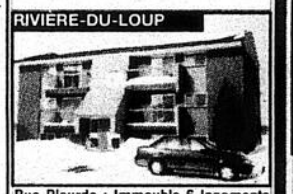
Rue Laval : Immeuble 8 logements résidentiels. Très bon site. (2041)

RIVIÈRE-DU-LOUP



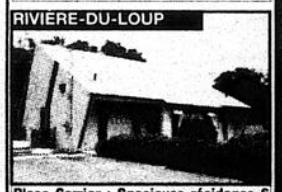
Rue Lafontaine : Immeubles à revenus inclus locaux commerciaux et résidentiels. Centre-ville. (2042)

RIVIÈRE-DU-LOUP



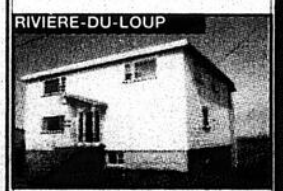
Rue Plourde : Immeuble 6 logements rapportant 26 460 $/an. Placement d'avenir. (2103)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Place Carrier : Spacieuse résidence 6 1/2 pièces. Idéal prop. occ. + 2 log. 3 1/2 pièces. Très belle vue sur le fleuve. (6670)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Bellevue : Imm. à rev. 4 log., idéal pour un premier investissement. (6857)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue St-Paul : Résidence solide avec fenêtres neuves. 2 chambres. Solarium. Quartier paisible. (2145)

SAINT-ARSÈNE



Rue Principale : Propriété centenaire avec terrain de 49 000 p.c. avec petit bâtiment. (2144)

N.-D.-DU-PORTAGE



Route du Fleuve : Chalet 2 étages sur grand terrain. Tout meublé et bien modernisé. (5120)

ISLE-VERTE



Rue Seigneur Côté : Propriété 1 1/2 étage. Propre. Grand terrain avec garage. Idéal pour premier achat. (2119)

SAINT-MODESTE



Rang 3 : Terrain 150' x 275'. Cheminée. Garage et hangar. 3 chambres. Economique. (2105)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Demers : Propriété avec terrain de 34 370 p.c. Secteur résidentiel. Belles grandes pièces. (2072)

PORTAGE



Rte du Fleuve : Chalet 3 chambres. Cachet spécial. Vue sur le fleuve. À proximité des services. (1996)

À VENDRE :

Maison d'hébergement pour personnes autonomes dans la région du Kamouraska. Renseignements sur rendez-vous. (2093)

SAINT-HUBERT



Lac de la Grande Fourche : Chalet du côté nord. 2 c.c. Grand terrain boisé. Site intime et paisible. (7134)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue L.P. Lizotte : Bungalow 24' x 38', idéal pour petite famille, quartier paisible, prix avantageux, patio, remise. (2100)

ISLE-VERTE



Rue du Quai : Idéal pour propriétaire-occupant. Grand terrain. Garage. Rénovations récentes. (2073)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue St-Elzéar : Quartier St-François, cottage 3 chambres. Cachet antique. Possession rapide. (1980)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Hôtel de Ville : Grand cottage 4 chambres, 2 salles de bain. Vue panoramique sur la rivière et le parc. (1794)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Frontenac : Bungalow au centre-ville. Garage. Possibilité de location au s.-sol avec entrée indépendante. (1710)

IMMEUBLES GLMC INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

L'EXCELLENCE des gens d'ici

Divers

Terrains

PORTAGE :
Rte de la Montagne : Vaste terrain à construire. Vue sur le fleuve. Très bien situé. (1948)

RIVIÈRE-DU-LOUP :
Rue Fraserville : Terrain de 5 930 p.c. avec remise. (2054)

SAINT-HUBERT :
Rue Principale Nord : Grand terrain avec services d'aqueduc + égouts. Prêt à construire. (1399)

RIVIÈRE-DU-LOUP :
Rue Painchaud : Dans un beau secteur apprécié, terrain prêt à construire. Pas de taxe spéciale. (1664)

RIVIÈRE-DU-LOUP :
Boul. Alfred Fortin : Terrains à construire. Vue sur le fleuve. Secteur résidentiel de choix. (2016)

ISLE-VERTE, CABANO :
Terrains commerciaux avec services. Idéal pour projets. (2064)

Commerce

À vendre, commerce de bar + locatif. Région de RDL. (2136)

SAINT-HONORÉ



Rue Principale : Résidence 5 chambres. Grand terrain de 300' x 140'. 2 garages. (2151)

CACOUNA



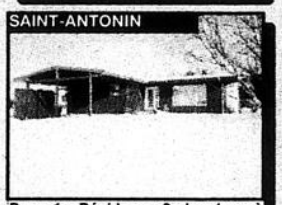
Rue Simard est : Belle résidence de 2 chambres. Bien décorée. Solarium vitré avec vue sur le fleuve. (1780)

SAINT-ANTONIN



Rue Principale : 4 chambres. Sortie s.-sol. Cheminée. Terrain 75' x 200'. Confortable et pratique. (1927)

SAINT-ANTONIN



Rang 1 : Résidence 3 chambres à coucher. Foyer au salon. Très beau terrain 115' x 225'. (2118)

SAINT-MATHIEU :



Rang 4 Ouest : Joli chalet meublé habitable à l'année. 2 chambres. Près du Lac St-Mathieu et du centre de ski. (1726)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Jeanne D'Arc : Cottage avec possibilité de 2 chambres. Finition chaleureuse avec boiserie. Intimité assurée. (2074)

NOTRE-DAME-DU-LAC



Rue Commerciale : Résidence 2 étages. Grand terrain. Occasion unique. (1976)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Ste-Anne : 2 logements près des services. Bonne rentabilité. Terrain pouvant construire un 2 log. (2143)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue J. Viel : Jolie résidence confortable à niveaux étagés. 4 chambres. Poêle comb., très propre et ensoleillée. (1745)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Fraser : Cottage. Rénovations récentes. Vue sur le fleuve. Cachet. (2121)

RIVIÈRE-DU-LOUP



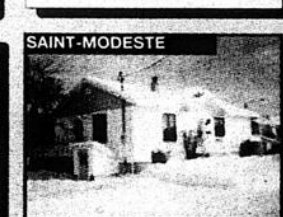
Rue des Érables : Belle résidence 3 chambres. Rénovations récentes. Bonne situation. (2117)

RIVIÈRE-DU-LOUP



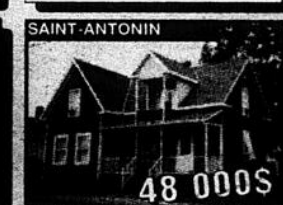
Rue Jarvis : 3 très grands log. près des services. Bonne rentabilité. Idéal pour prop.-occupant. (2089)

SAINT-MODESTE



Rue des Loisirs : Joli bungalow 3 chambres. Rénovations récentes. Garage. Secteur tranquille. (2070)

SAINT-ANTONIN



Rue Principale : Belle résidence ancestrale avec grand terrain de 90' x 90'. Cachet intérieur d'époque. Belle architecture. (1934)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue des Pivoines : Propriété agréable et fonctionnelle. Garage, verrière, patio, spa. Localisation idéale. (1743)

QUARTIER ST-FRANÇOIS



Rue Delage : Coquette résidence avec garage double. Sortie s.-sol. Prix abordable pour le secteur. (6808)

RIVIÈRE-DU-LOUP



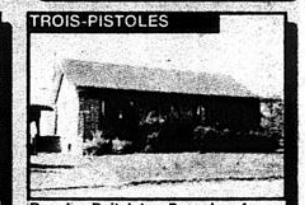
Rue des Cônes : Bungalow construction récente. 4 chambres. Cheminée. Grand terrain. (2120)

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Durocher : Résidence avec revenus. Secteur tranquille. Bonne rentabilité. (1888)

TROIS-PISTOLES



Rue des Roitelets : Bungalow 4 c.c.. Très bonne condition int. et ext. Piscine. Remise. Près centre commercial. (2139)

commercial

RIVIÈRE-DU-LOUP



Rue Lafontaine : Immeuble commercial. Reprise financière. Bonnes conditions. (2108)

AMQUI



Rue du Pont : Bâtisse commerciale, résidence à l'étage. Libre immédiatement. Prix très intéressant. (1943)



Jean-Paul Boucher 862-8430



Claude Boucher 862-6171



Jean-Guy Dubé 862-6020



Carole Rioux 862-7423



Denis Boucher 862-8134



Régean Lebel 862-9412



Robert Bourgoin 862-5180



Marius Guérette 862-0608



Renaud Pelletier 862-9318



Claire LeBlanc 492-6627



Denis Marquis 862-1608



Claire Laplante 867-2237



Maurice Bélanger 867-8671



Ginette G. Lessard 862-6410



Alexandre Ouellet 862-9152

S125966 1.16

IMMEUBLES GLMC INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

103, rue Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup

862•9015

D'autres propriétés sont disponibles:

- Consultez un de nos représentants
- Naviguez sur notre site internet www.glmc.ca